

KENWOOD

KDC-BT44U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Pb

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estujo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- aha, the Aha logo, and the Aha trade dress are trademarks or registered trademarks of HARMAN International Industries, used with permission.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Android is trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

TABLE DES MATIERES AVANT L'UTILISATION

| | |
|--------------------------------|----|
| AVANT L'UTILISATION | 2 |
| FONCTIONNEMENT DE BASE | 3 |
| PRISE EN MAIN | 3 |
| RADIO | 5 |
| CD / USB / iPod | 6 |
| AUX | 8 |
| Aha™ RADIO | 8 |
| BLUETOOTH® | 9 |
| RÉGLAGES AUDIO | 14 |
| RÉGLAGES D’AFFICHAGE | 15 |
| PLUS D’INFORMATIONS | 15 |
| GUIDE DE DÉPANNAGE | 16 |
| SPÉCIFICATIONS | 18 |
| INSTALLATION / RACCORDEMENT | 20 |

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

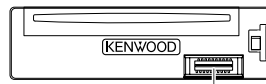
Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur: Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

Manipulation des disques:

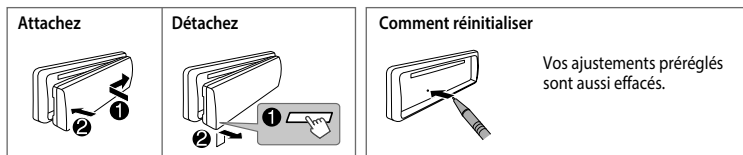
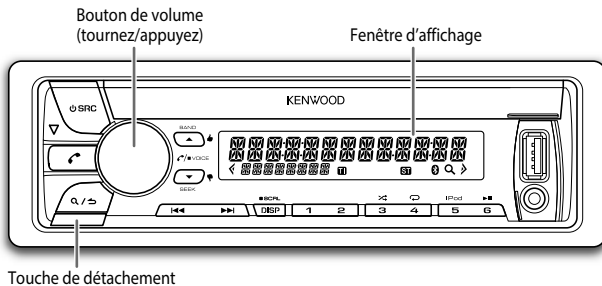
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

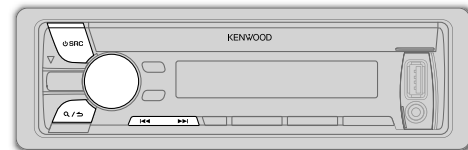
FUNCTIONNEMENT DE BASE

Façade



| Pour | Faire (sur la façade) |
|---------------------------------------|--|
| Mettez l'appareil sous tension | Appuyez sur SRC . <ul style="list-style-type: none">Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension. |
| Ajustez le volume | Tournez le bouton de volume. |
| Sélectionner la source | Appuyez répétitivement sur SRC . |
| Changez l'information sur l'affichage | Appuyez répétitivement sur DISP SCRL . <ul style="list-style-type: none">Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage. |

PRISE EN MAIN



1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton. [ENG] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

2 Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi pour le réglage initial.

3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. "DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].**
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.**
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.**
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.**
Jour → Heure → Minute

PRISE EN MAIN

- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en veille **STANDBY**.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUBWOOFER**: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM**: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

DISPLAY

EASY MENU **ON**: L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans [FUNCTION]. ; **OFF**: L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage [COLOR SELECT]. (↔ 15)

TUNER SETTING

PRESET TYPE **NORMAL**: Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; **MIX**: Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

SYSTEM

KEY BEEP **ON**: Met en service la tonalité des touches. ; **OFF**: Met hors service la fonction.

SOURCE SELECT

AHA SRC **ON**: Met en service AHA dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. (↔ 8)

BUILT-IN AUX **ON**: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. (↔ 8)

RUSSIAN SET Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable.
OFF: La langue d'affichage est l'anglais. ; **BKJ**: La langue d'affichage est le russe.

P-OFF WAIT

Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service.
Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie.
20M: 20 minutes ; **40M**: 40 minutes ; **60M**: 60 minutes ;
WAIT TIME ---: Annulation

CD READ

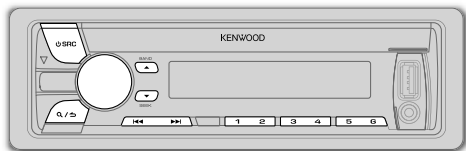
1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ;
2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT

F/W UP xx.xx **YES**: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO**: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).
Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à:
www.kenwood.com/cs/ce/

RADIO



Recherchez une station

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir **TUNER**.
 - 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
 - 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur **SEEK**.
AUTO1: Recherche automatiquement une station.
AUTO2: Recherche d'une station pré-réglée
MANUAL: Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (**1 à 6**).
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (**1 à 6**).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / S** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / S**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

| | |
|-------------------|--|
| LOCAL SEEK | ON : Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF : Annulation. |
| AUTO | YES : Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; |
| MEMORY | NO : Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (→ 4) |

| | |
|-------------------|--|
| MONO SET | ON : Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF : Annulation. |
| NEWS SET | ON : L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF : Annulation. |
| REGIONAL | ON : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF : Annulation. |
| AF SET | ON : Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF : Annulation. |
| TI | ON : Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; OFF : Annulation. |
| PTY SEARCH | Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH / FRENCH / GERMAN), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer. |
| CLOCK | |
| TIME SYNC | ON : Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; OFF : Annulation. |

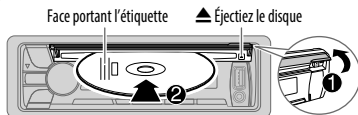
- [LOCAL SEEK] / [MONO SET] / [NEWS SET] / [REGIONAL] / [AF SET] / [TI] / [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Type de programme disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.

CD / USB / iPod

Démarrez la lecture

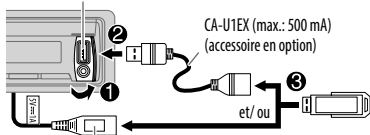
La source change automatiquement et la lecture démarre.

CD



USB

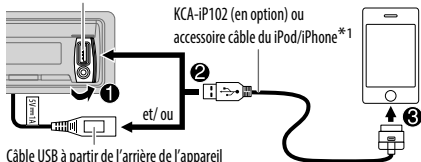
Prise d'entrée USB



Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

iPod/iPhone

Prise d'entrée USB

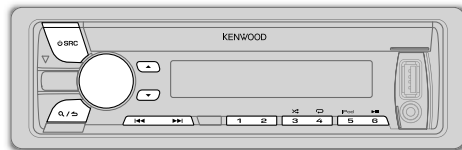


Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

Appuyez sur 5 iPod pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.

MODE ON: À de iPod*2.

MODE OFF: À partir de l'appareil.



Pour

Mettez en pause ou reprenez la lecture

Sélectionnez un une plage ou un fichier

Sélectionnez un dossier *3

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant

Répéter la lecture *4

Faire

Appuyez sur **6**

Appuyez sur

Appuyez sur

Maintenez enfoncée

Appuyez répétitivement sur **4**

- CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (**16**): FILE REPEAT, REPEAT OFF

Lecture aléatoire *4

Appuyez répétitivement sur **3**

- CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Maintenez enfoncée **3** pour sélectionner "ALL RANDOM". *5

*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*2 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

*3 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

*4 **Pour iPod:** Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

*5 **Pour CD:** Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (→ 6)

- 1 Appuyez sur **Q / ↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
- iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Uniquement pour iPod.

- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
- Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / ↵**.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l'étape **2** ci-dessus) en faisant des sauts d'une amplitude prédéfinie en appuyant sur **◀◀ / ▶▶**.

- Reportez-vous aussi à "Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche".
- Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶** pour sauter les morceaux avec l'ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- **Pour USB:** Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur **Q / ↵**.
 - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
 - 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
 - 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
 - 5 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
 - 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
 - 7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape **7** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement **"*"**.
 - Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.
 - Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
 - Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / ↵**.

Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un fichier KME Light/ KMC...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
0.5% (défaut)/ 1%/ 5%/ 10%: Ampleur du saut pour la recherche sur l'ensemble des fichiers.
- 5 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 iPod pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].

Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

Répétez les étapes **1** à **4** pour choisir les lecteurs suivants.

Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

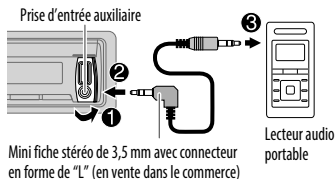
AUX

Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez sur **SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut) / DVD / PORTABLE / GAME / VIDEO / TV
- 5 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Aha™ RADIO

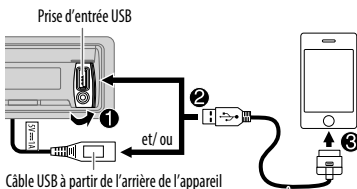
Préparation:

Installez la dernière version de l'application Aha™ sur votre appareil (iPhone/ iPod touch), puis créez un compte et connectez-vous sur Aha™.

- Sélectionnez [ON] pour [AHA SRC]. (→ 4)

Démarrez l'écoute

- 1 Ouvrez l'application Aha™ sur votre appareil.
- 2 Connectez votre appareil à la prise d'entrée USB.



KCA-iP102 (en option) ou accessoire câble du iPod/iPhone*

La source change sur AHA FRONT/ AHA REAR et la diffusion démarre.

- * Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

Pour

Mettez en pause ou reprenez la lecture

Sélectionner un contenu

Avancer de 30 secondes un contenu*1

Avancer de 15 secondes un contenu*1

"Aimer" le contenu actuel*2

"Ne pas aimer" le contenu actuel*2

Faire

Appuyez sur **6 ▶▶**.

Appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.

Maintenez enfoncée **▶▶**.

Maintenez enfoncée **◀◀**.

Appuyez sur **▲▲**.

- Pour annuler le vote, appuyez à nouveau sur **▲▲**.

Appuyez sur **▼▼**.

- Pour annuler le vote, appuyez à nouveau sur **▼▼**.

*1 Applicable uniquement aux livres audio et aux podcast.

*2 Non applicable aux livres audio et aux stations géodépendantes (LBS).

Recherchez une station

- 1 Appuyez sur **Q / ↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une station, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume sur le contenu souhaité, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / ↵**.

Vous pouvez passer un appel quand votre périphérique est connecté à l'appareil via la connexion Bluetooth (→ 13)...

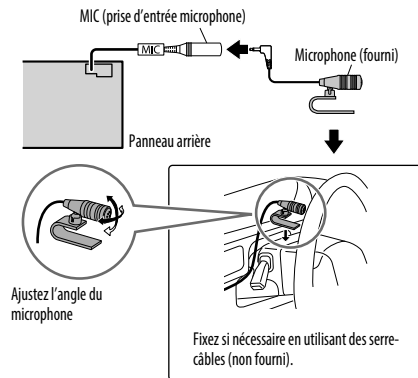
- **Pour appeler un numéro du contenu***: Appuyez sur **1** puis appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
- **Pour terminer ou déconnecter un appel**: Appuyez sur **↶**.

* La disponibilité dépend de la station sélectionnée.

BLUETOOTH®

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth en utilisant cet appareil.

Connectez le microphone



Si vous mettez hors tension l'appareil ou si vous détachez le panneau de commande pendant un appel, la connexion Bluetooth est déconnectée. Continuez la conversation en utilisant votre téléphone portable.

Profils Bluetooth pris en charge

- Hands-Free Profile — Profile mains libres (HFP)
- Serial Port Profile — Profile de port série (SPP)
- Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)
- Object Push Profile — Profile de poussée d'objet (OPP)
- Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo (AVRCP)

Pairage d'un périphérique Bluetooth

Lors de la connexion d'un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites les pairage entre l'appareil et le périphérique. Une fois que le pairage est terminé, le périphérique Bluetooth reste enregistré sur l'appareil même si vous réinitialisez l'appareil.

- Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés (appariés) en tout.
- Un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth peuvent être connecté en même temps.
- Cet appareil prend en charge le Pairage simple sécurisé (SSP).
- Certains périphériques Bluetooth peuvent ne pas se connecter automatiquement au système après le pairage. Connectez le périphérique à l'appareil manuellement. Référez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique Bluetooth pour en savoir plus.

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT4*U) sur le périphérique Bluetooth.

“PAIRING” → “PASS XXXXXX” → Nom du périphérique → “PRESS” → “VOLUME KNOB” défile sur l'affichage.

- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer le pairage.

“PAIRING OK” apparaît quand le pairage est terminé et “” s'allume quand la connexion Bluetooth est établie.

- Pour certains périphériques Bluetooth, il se peut que vous ayez besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) immédiatement après la recherche.

- La demande de pairage (via Bluetooth) est activée automatiquement si un iPhone/iPod touch est connecté par la prise d'entrée USB. (Applicable uniquement si [AUTO PAIRING] est réglé sur [ON].) (→ 13)

Appuyez sur le bouton de volume pour faire le pairage une fois que vous avez validé le nom de périphérique.

Mode de vérification Bluetooth

Vous pouvez vérifier la connectivité du profil pris en charge entre le périphérique Bluetooth et l'appareil.

- Assurez-vous que le périphérique Bluetooth est connecté.







- 1 Maintenez enfoncée . “PLEASE PAIR YOUR PHONE” apparaît.
- 2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT4*U) sur le périphérique Bluetooth.
- 3 Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le pairage. “TESTING” clignote sur l'affichage.

Le résultat de la connectivité (OK ou NG) apparaît après la vérification.

| | |
|-----------|---|
| PAIRING : | État du pairage |
| HF CNT: | Compatibilité avec le Profile mains libres (HFP) |
| AUD CNT: | Compatibilité avec le Profile de distribution audio avancé (A2DP) |
| PB DL: | Compatibilité avec le Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP) |



- Pour annuler le mode de vérification, maintenez enfoncée **SRC** pour mettre l'appareil hors tension.



Téléphone portable Bluetooth

| Pour | Faire |
|--|--|
| Réception d'un appel | <p>Appuyez sur , sur le bouton de volume ou sur l'une des touches numériques (1 à 6).</p> <ul style="list-style-type: none"> Toutes les touches et les affichages clignotent quand il y a un appel entrant. Pendant un appel, les touches et les affichages s'allument en fonction du réglage réalisé pour [DISPLAY]. (→ 15) Quand [AUTO ANSWER] est réglé sur l'heure choisie, l'appareil répond automatiquement aux appels entrants. (→ 11) |
| Refus d'un appel entrant | Appuyez sur  SRC. |
| Fin d'un appel | Appuyez sur  ou  SRC. |
| Commute entre le mode mains libres et le mode de conversation privée | <p>Appuyez sur  pendant un appel.</p> <ul style="list-style-type: none"> Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique Bluetooth connecté. |
| Ajustez le volume du téléphone | <p>Tournez le bouton de volume pendant un appel.</p> <p>Volume du téléphone: [00] à [35] (Défaut: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Cet ajustement n'affecte pas le volume des autres sources. |
| Commutez entre deux téléphones connectés | <p>Appuyez répétitivement sur .</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne fonctionne pas pendant un appel. |

Pour améliorer la qualité du son pendant un appel

Quand vous parlez au téléphone...

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Maintenez  /  enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur  / .

Défaut: XX



| | |
|-------------|---|
| MIC GAIN | -20 — +8 (0): La sensibilité du microphone augmente quand le numéro augmente. |
| NR LEVEL | -5 — -20 (-10): Ajustez le niveau de réduction de bruit jusqu'à ce qu'un minimum de bruit soit entendu pendant une conversation téléphonique. |
| ECHO CANCEL | 1 — 10 (4): Ajustez le temps de retard d'annulation de l'écho jusqu'à ce que le dernier écho est entendu pendant une conversation téléphonique. |

Notification de message texte




Quand le téléphone reçoit un message texte, l'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît.



- Vous ne pouvez pas lire, modifier ou envoyer un message via cet appareil.
- Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche.



Utilisation de la reconnaissance vocale

- Maintenez pressé  pour activer la reconnaissance vocale.
Le téléphone connecté (qui a été apparié le plus tôt) est activé. Cependant, si un périphérique prioritaire est connecté, maintenir enfoncée  active le périphérique prioritaire. (→ 12, DVC PRIORITY)
- Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone.
 - Les fonctions de reconnaissance vocale prises en charge varient pour chaque téléphone. Référez-vous au mode d'emploi du téléphone connecté pour les détails.
 - L'appareil prend aussi en charge la fonction d'assistant personnel intelligent de l'iPhone.

Fonctionnement du mode Bluetooth

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez  /  enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur  / .




| | |
|---------------------|---|
| CALL HISTORY | <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone. <ul style="list-style-type: none"> • "INCOMING", "OUTGOING" ou "MISSED" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage pour indiquer l'état de l'appel précédent. • Appuyez sur DISP SCRL pour changer la catégorie de l'affichage (NUMBER ou NAME). • "NO DATA" apparaît s'il n'y a pas d'historique d'appels enregistré. 2 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler. |
| PHONE BOOK | <ol style="list-style-type: none"> 1 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton. 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler. <ul style="list-style-type: none"> • Si le téléphone prend en charge PBAP, le répertoire d'adresse du téléphone connecté est transféré automatiquement sur l'appareil lors du pairage. Si le téléphone ne prend pas en charge PBAP, "TRANSFER PB" apparaît. Transférez le répertoire téléphonique manuellement. (➔ 13, TRANSFER PB) • Les contacts sont catégorisés de la façon suivante: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Cet appareil peut uniquement afficher les lettres non accentuées. (Les lettres accentuées telles que "Û" sont affichées comme "U".) • Si le répertoire téléphonique contient beaucoup de contacts, (➔ Sélectionnez un contact par son nom). |
| NUMBER DIAL | <ol style="list-style-type: none"> 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro (0 à 9) ou un caractère (*, #, +). 2 Appuyez sur  /  pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro de téléphone. 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler. |

| | |
|--------------------|--|
| VOICE | Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou utilisez la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone. (➔ 10, Utilisation de la reconnaissance vocale) |
| BATT* | LOW/ MID/ FULL: Affiche la puissance de la batterie. |
| SIGNAL* | NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Montre la puissance du signal actuellement reçu. |
| SETTINGS | Défaut: XX |
| AUTO ANSWER | 1 — 30: L'appareil répond automatiquement aux appels entrant après le temps sélectionné. ; OFF: Annulation. |
| RING MODE | <p>SYSTEM: L'appareil sonne pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (La tonalité de sonnerie par défaut est différente en fonction du périphérique apparié.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (tone 1 — 5) pour les appels entrants. • MESSAGE: Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (tone 1 — 5) pour les messages texte. <p>PHONE: L'appareil utilise la tonalité de sonnerie du téléphone connecté pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (Le téléphone connecté sonne s'il ne prend pas en charge cette fonction.)</p> |
| SMS NOTIFY* | ON: L'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît pour vous notifier de l'arrivée d'un message texte. ; OFF: Annulation. |

* Les fonctionnalités dépendent du type de téléphone utilisé.

Sélectionnez un contact par son nom

- Vous pouvez rechercher un contact rapidement à l'aide de la première lettre (A à Z), nombre (0 à 9) ou symbole.
- La deuxième lettre du contact est recherchée si la première lettre n'existe pas.

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique. Le premier menu (ABCDEFGHIJK) apparaît. Pour passer sur les autres menus (LMNOPQRSTU ou WXYZ1*), appuyez sur  / .

BLUETOOTH®

- 4 Tournez le bouton de volume ou appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour choisir la première lettre, puis appuyez sur le bouton.
 - Pour faire une recherche avec les numéros, choisissez "1".
 - Pour faire une recherche avec les symboles, choisissez "*".
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.

Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Stockage d'un contact en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 6 contacts.

- 1 Appuyez sur **↵** pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou entrez un numéro de téléphone.
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone
- 4 Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
"STORED" apparaît quand les contacts sont mémorisés.

Pour supprimer un contact de la mémoire prééglée, choisissez [NUMBER DIAL] à l'étape 2 et mémorisez un numéro vide.

Pour passer un appel à partir de la mémoire

- 1 Appuyez sur **↵** pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
"NO MEMORY" apparaît s'il n'y a pas de contact mémorisé.

Suppression d'un contact

Ne fonctionne pas pour les téléphone portable qui prennent en charge PBAP.

- 1 Appuyez sur **↵** pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact.
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone.
- 4 Maintenez enfoncé le bouton de volume pour entrer en mode de suppression.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [DELETE ONE] ou [DELETE ALL], puis appuyez sur le bouton.
DELETE ONE: Le nom ou le numéro de téléphone choisi à l'étape 3 est supprimé.
DELETE ALL: Tous les noms ou numéros de téléphone du menu choisi à l'étape 2 sont supprimés.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.

Réglages du mode Bluetooth

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [BT MODE], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

| | |
|---------------|---|
| PHONE SELECT | Permet de sélectionner le téléphone ou le périphérique audio à connecter ou déconnecter. |
| AUDIO SELECT | "*" apparaît devant le nom de l'appareil. |
| DEVICE DELETE | <ol style="list-style-type: none">1 Tournez le bouton de volume pour choisir le périphérique à supprimer, puis appuyez sur le bouton.2 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton. |
| DVC PRIORITY | Sélectionne un appareil à connecter comme appareil prioritaire. "*" apparaît devant le nom de l'appareil réglé comme propriétaire. |

| | |
|-----------------------------|---|
| TRANSFER PB* | "DL PB ✕✕✕" apparaît et transférez manuellement le répertoire d'adresse du téléphone connecté sur cet appareil. * Peut être sélectionné uniquement quand le téléphone connecté prend en charge OPP. |
| PIN CODE EDIT (0000) | Change le code PIN (6 chiffres maximum). 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro. 2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement. 3 Appuyez sur le bouton de volume pour valider. |
| RECONNECT | ON: L'appareil se reconnecte automatiquement quand le périphérique Bluetooth est dans la plage ; OFF: Annulation. |
| AUTO PAIRING | ON: L'appareil apparie automatiquement le périphérique Bluetooth pris en charge (iPhone/iPod touch) quand il est connecté par la prise d'entrée USB. En fonction de la version de l'iOS de l'iPhone/iPod touch connecté, il se peut que cette fonction ne puisse pas être utilisée. ; OFF: Annulation. |
| BT HF/AUDIO | FRONT: Sort le son des enceintes avant gauche et droite. ; ALL: Sort le son de toutes les enceintes. |
| INITIALIZE | YES: Initialise tous les réglages Bluetooth (y compris le pairage mémorisé, le répertoire téléphonique, etc.). ; NO: Annulation. |

Internet radio via Bluetooth

Écoute de la Aha™ Radio

Préparation:

Sélectionnez **[ON]** pour **[AHA SRC]**. (➔ 4)

Vous pouvez écouter la Aha™ Radio sur votre smartphone (Android OS) via le Bluetooth de cet appareil.

- Ouvrez l'application Aha™ sur votre smartphone.**
 - Connectez votre smartphone via la connexion Bluetooth.** (➔ 9)
 - Appuyez sur SRC pour choisir AHA.**
La source est sélectionnée automatiquement et la lecture démarre.
- Vous pouvez commander la Aha™ Radio de la même façon que la Aha™ Radio pour iPod/iPhone. (➔ 8)

- Pour appeler un numéro du contenu*:**
Appuyez sur **1** puis appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
- Pour terminer ou déconnecter un appel:**
Appuyez sur **↶**.

* La disponibilité dépend de la station sélectionnée.

Lecteur audio Bluetooth

Les opérations et les indications de l'affichage peuvent différer en fonction de leur disponibilité sur le périphérique connecté.

| Pour | Faire |
|--|--|
| Lecture | 1 Appuyez sur SRC pour choisir BT AUDIO. 2 Commandez la lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture. |
| Mettez en pause ou reprenez la lecture | Appuyez sur 6 ▶▶. |
| Choisissez un groupe ou un dossier | Appuyez sur ▲ / ▼. |
| Saut vers l'arrière/saut vers l'avant | Appuyez sur ◀◀ / ▶▶. |
| Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant | Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶. |
| Lecture répétée | Appuyez répétitivement sur la touche 4 ↻ pour faire un choix. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Lecture aléatoire | Appuyez répétitivement sur la touche 3 ↺ pour faire un choix. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Maintenez enfoncée 3 ↺ pour sélectionner "ALL RANDOM". |

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

| | | |
|--------------------|----------------------|--|
| SUB-W LEVEL | -15 à +15 (0) | Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave. |
| BASS LEVEL | -8 à +8 (+6) | |
| MID LEVEL | -8 à +8 (+5) | Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.) |
| TRE LEVEL | -8 à +8 (0) | |
| EQ PRO | | |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ | 60/ 80/ 100/ 200HZ : Choisit la fréquence centrale. |
| | BASS LEVEL | -8 à +8 (+6) : Règle le niveau. |
| | BASS Q FACTOR | 1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Règle le facteur de qualité. |
| | BASS EXTEND | ON : Met en service les graves étendus.; OFF : Annulation. |
| MID ADJUST | MID CTR FRQ | 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ : Choisit la fréquence centrale. |
| | MID LEVEL | -8 à +8 (+5) : Règle le niveau. |
| | MID Q FACTOR | 0.75/ 1.00/ 1.25 : Règle le facteur de qualité. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ | 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ : Choisit la fréquence centrale. |
| | TRE LEVEL | -8 à +8 (0) : Règle le niveau. |

| | |
|-----------------------|--|
| PRESET EQ | DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit de la route. |
| BASS BOOST | LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3 : Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves.; OFF : Annulation. |
| LOUDNESS | LEVEL1/ LEVEL2 : Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.; OFF : Annulation. |
| SUBWOOFER SET | ON : Met en service la sortie du caisson de grave.; OFF : Annulation. |
| LPF SUBWOOFER | THROUGH : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave. |
| SUB-W PHASE | REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER] .) |
| FADER | R15 à F15 (0) : Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant. |
| BALANCE | L15 à R15 (0) : Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite. |
| VOLUME OFFSET | -8 à +8 (pour AUX); -8 à 0 (pour les autres sources) : Pré-règle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.) (Défaut: 0) |
| SOUND RECNRSTR | ON : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio.; OFF : Annulation. |

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUBWOOFER]**. (↔ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

RÉGLAGES D’AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **S** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: **XX**

| | |
|---------------------|--|
| COLOR SELECT | VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Sélectionne votre couleur de touches et d'éclairage préférée. Vous pouvez créer votre propre couleur (quand [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec [USER]. <ol style="list-style-type: none">1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs.2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la couleur (R/ G/ B) à ajuster.3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (0 — 9), puis appuyez sur le bouton. |
| DIMMER | ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage de des touches. ; OFF: Éclairage en fonction des réglages [BRIGHTNESS]. |
| BRIGHTNESS | 0 — 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et des touches. |
| TEXT SCROLL | AUTO/ ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation. |

PLUS D'INFORMATIONS

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
 - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

PLUS D'INFORMATIONS

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants: www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c
- Pour la liste des iPhone/iPod les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

À propos de la Aha™ Radio

- Aha™ est un service tiers, et par conséquent les spécifications sont sujettes à changement sans notification préalable. Par conséquent, la compatibilité peut réduite ou certains services ou même tous les services peuvent devenir indisponibles.
- Certaines fonction de Aha™ ne peuvent pas être utilisées à partir de cet appareil.

À propos de Bluetooth

- En fonction de la version Bluetooth du périphérique, il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- La condition du signal varie en fonction de l'environnement.
- Pour plus d'informations sur Bluetooth, consulter le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/

GUIDE DE DÉPANNAGE

| Symptôme | Remède |
|--|--|
| Le son ne peut pas être entendu. | <ul style="list-style-type: none">• Ajustez le volume sur le niveau optimum.• Vérifiez les cordons et les connexions. |
| "PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée. | Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche. |
| <ul style="list-style-type: none">• Le son ne peut pas être entendu.• L'appareil ne se met pas sous tension.• L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte. | Nettoyez les connecteurs. (➡ 2) |
| Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. | Réinitialisez l'appareil. (➡ 3) |
| <ul style="list-style-type: none">• La réception radio est mauvaise.• Bruit statique pendant l'écoute de la radio. | <ul style="list-style-type: none">• Connectez l'antenne solidement.• Sortez l'antenne complètement. |
| "NA FILE" apparaît. | Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (➡ 15) |
| "NO DISC" apparaît. | Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion. |
| "TOC ERROR" apparaît. | Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement. |
| "PLEASE EJECT" apparaît. | Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche. |
| Le disque ne peut pas être éjecté. | Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (➡ 3) |
| "READ ERROR" apparaît. | Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre. |
| "NO DEVICE" apparaît. | Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB. |
| "COPY PRO" apparaît. | Un fichier interdit de copie a été lu. |
| "NA DEVICE" apparaît. | Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions. |
| "NO MUSIC" apparaît. | Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles. |

| Symptôme | Remède | |
|---|--|---|
| "iPod ERROR" apparaît. | <ul style="list-style-type: none"> Reconnectez l'iPod. Réinitialisez iPod. | |
| Du bruit est produit. | Sautez à une autre plage ou changez le disque. | |
| Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez. | L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés. | |
| "READING" clignote sur. | N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers. | |
| La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. | C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque. | |
| Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). | Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [BKJ] . (→ 4) | |
| Aha™ Radio | "ACTN DISABLE" | Une opération non disponible a été réalisée. |
| | "AHA APP UPDATE REQUIRED" | Assurez-vous que vous avez bien installé la dernière version de l'application Aha™ pour KENWOOD sur votre appareil. |
| | "AHA UNAVAILABLE" | Votre périphérique ne peut pas être connecté au serveur radio Aha. |
| | "CHECK APP" | Il n'y a pas de réponse du serveur Aha. |
| | "CHECK DEVICE" | Vérifiez l'application Aha sur votre appareil. |
| | "CONNECT PHONE" | Connectez votre périphérique à l'appareil. |
| | "LOGIN FAILED" | La connexion à Aha a échoué. |
| | "NETWORK UNAVAILABLE" | Le réseau a été déconnecté. |
| | "POOR GPS" | Les conditions de réception GPS de votre smartphone sont mauvaises. |
| | "NO SKIPS" | Les sauts ne sont pas autorisés. |

| Symptôme | Remède | |
|---|--|---|
| Aucun périphérique Bluetooth n'est détecté. | <ul style="list-style-type: none"> Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth. Réinitialisez l'appareil. (→ 3) | |
| Le pairage ne peut pas être réalisé. | <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que vous avez entré le même code PIN pour l'appareil et le périphérique Bluetooth. Supprimez les informations de pairage pour cet appareil et le périphérique Bluetooth, puis effectuez de nouveau le pairage. (→ 9) | |
| "DEVICE FULL" apparaît. | Le nombre de périphériques enregistrés a atteint la limite. Essayez de nouveau après avoir supprimé un périphérique inutile. (→ 12, DEVICE DELETE) | |
| Il y a un écho ou du bruit. | <ul style="list-style-type: none"> Ajustez la position du microphone. (→ 9) Cochez le réglage [ECHO CANCEL]. (→ 10) | |
| Bluetooth® | Le son du téléphone est de mauvaise qualité. | <ul style="list-style-type: none"> Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique Bluetooth. Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception. |
| | <ul style="list-style-type: none"> La méthode d'appel vocal ne réussie pas. "N/A VOICE TAG" apparaît. | <ul style="list-style-type: none"> Utilisez la méthode d'appel vocal dans un environnement plus calme. Réduisez la distance au microphone quand vous dites le nom. Assurez-vous que la même voix que la voix enregistrée est utilisée. |
| | "NOT SUPPORT" apparaît. | Le téléphone connecté ne prend pas en charge la fonction de reconnaissance vocale. |
| | <ul style="list-style-type: none"> "NO ENTRY" apparaît. "NO PAIR" apparaît. | Il n'y a aucun appareil enregistré connecté/trouvé par Bluetooth. |
| | "ERROR" apparaît. | Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée. |
| | "NO INFO" apparaît. | L'appareil Bluetooth ne peut pas obtenir les informations du contact. |

GUIDE DE DÉPANNAGE

| | | |
|------------|---|---|
| Bluetooth® | <p>Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth. • Mettez cet appareil hors tension, puis de nouveau sous tension et essayez de nouveau de connecter l'appareil. • D'autres périphériques Bluetooth peuvent être en train de se connecter à l'appareil. |
| | <p>Le lecteur audio Bluetooth connecté ne peut pas être commandé.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le lecteur audio Bluetooth connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). (Référez-vous aux instructions de votre lecteur audio.) • Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • "HF ERROR XX" apparaît. • "BT ERROR" apparaît. | <p>Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.</p> |

SPÉCIFICATIONS

| | | | |
|------------|--------------|--|--|
| Tuner | FM | Plage de fréquences | 87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz) |
| | | Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Réponse en fréquence (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Taux de Signal/Bruit (MONO) | 64 dB |
| | | Séparation stéréo (1 kHz) | 40 dB |
| PO | | Plage de fréquences | 531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz) |
| | | Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB) | 28,2 µV |
| GO | | Plage de fréquences | 153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz) |
| | | Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB) | 50 µV |
| Lecteur CD | | Diode laser | GaAlAs |
| | | Filtre numérique (D/A) | 8 fois suréchantillonnage |
| | | Vitesse de rotation | 500 t/min. — 200 t/min. (CLV) |
| | | Pleurage et scintillement | Non mesurables |
| | | Réponse en fréquence (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | | Distorsion harmonique totale (1 kHz) | 0,01 % |
| | | Taux de Signal/Bruit (1 kHz) | 105 dB |
| | | Gamme dynamique | 90 dB |
| | | Séparation des canaux | 85 dB |
| | | Décodage MP3 | Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Décodeur WMA | Compatible Windows Media Audio | |
| | Décodeur AAC | Fichiers AAC-LC ".m4a" | |

| | | |
|-----|--------------------------------|--|
| USB | Standard USB | USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale) |
| | Système de fichiers | FAT12/ 16/ 32 |
| | Courant d'alimentation maximum | CC 5 V \pm 1 A |
| | Décodage MP3 | Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Décodeur WMA | Compatible Windows Media Audio |
| | Décodeur AAC | Fichiers AAC-LC ".m4a" |
| | Décodeur WAV | PCM linéaire |

| | | |
|-----------|----------------------------------|---|
| Bluetooth | Version | Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified |
| | Plage de fréquences | 2,402 GHz — 2,480 GHz |
| | Puissance de sortie | +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Power Class 2 |
| | Portée de communication maximale | Ligne de vue approximative 10 m |
| | Profil | HFP (Hands-Free Profile — Profile mains libres) SPP (Serial Port Profile — Profile de port série) PBAP (Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses) OPP (Object Push Profile — Profile de poussée d'objet) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo) |

| | | | |
|--|--|-------------------------|---------------------|
| Audio | Puissance de sortie maximum | 50 W \times 4 | |
| | Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V) | 30 W \times 4 | |
| | Impédance d'enceinte | 4 Ω — 8 Ω | |
| | Action en tonalité | Graves | 200 Hz \pm 8 dB |
| | | Médiums | 2,5 kHz \pm 8 dB |
| | | Aiguës | 12,5 kHz \pm 8 dB |
| Niveau de préamplification/charge (CD) | 2 500 mV/10 k Ω | | |
| Impédance du préamplificateur | \leq 600 Ω | | |

| | | |
|-------------|---|---------------------------------------|
| Auxiliaire | Réponse en fréquence (\pm 3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Tension maximum d'entrée | 1 200 mV |
| | Impédance d'entrée | 30 k Ω |
| Généralités | Tension de fonctionnement | 14,4 V (10,5 V — 16 V admissible) |
| | Consommation de courant maximale | 10 A |
| | Plage de températures de fonctionnement | 0°C — +40°C |
| | Dimensions d'installation (L \times H \times P) | 182 mm \times 53 mm \times 159 mm |
| | Poids | 1,2 kg |

Sujet à changement sans notification.

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

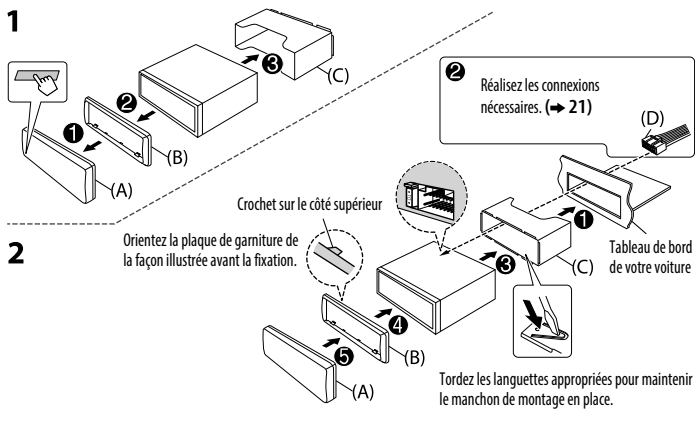
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradiod.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les diglontants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

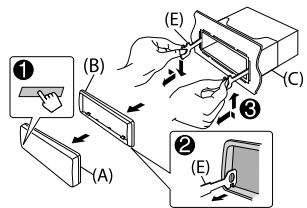
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Reportez-vous à Connexions. (→ 21)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)

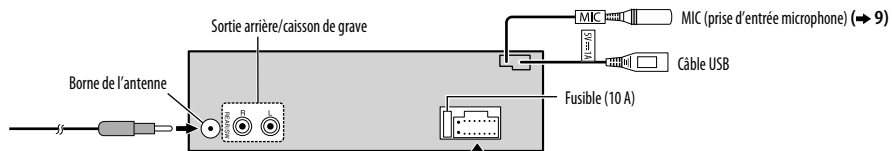


Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.

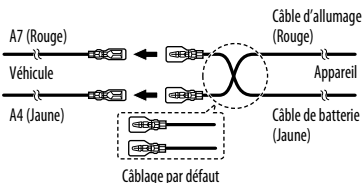


Connexions

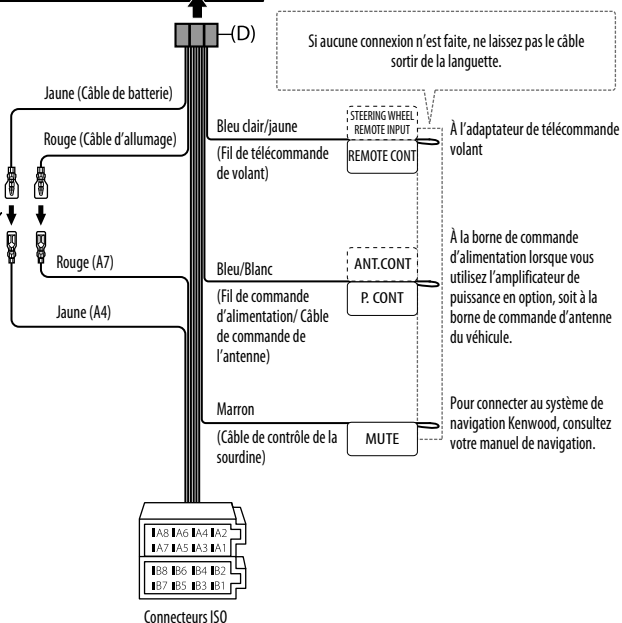


Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

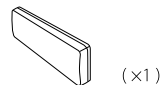


| Broche | Couleur et fonction |
|--------|--------------------------------------|
| A4 | Jaune : Pile |
| A5 | Bleu/Blanc : Commande d'alimentation |
| A7 | Rouge : Allumage (ACC) |
| A8 | Noir : Connexion à la terre (masse) |
| B1 | Violet ⊕ : Enceinte arrière (droit) |
| B2 | Violet/noir ⊖ |
| B3 | Gris ⊕ : Enceinte avant (droit) |
| B4 | Gris/noir ⊖ |
| B5 | Blanc ⊕ : Enceinte avant (gauche) |
| B6 | Blanc/noir ⊖ |
| B7 | Vert ⊕ : Enceinte arrière (gauche) |
| B8 | Vert/noir ⊖ |

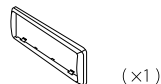


Liste des pièces pour l'installation

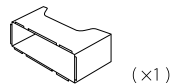
(A) Façade



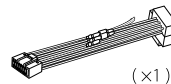
(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils



(E) Clé d'extraction



INHOUD

| | |
|----------------------------|----|
| ALVORENS GEBRUIK | 2 |
| BASISPUNTEN | 3 |
| STARTEN | 3 |
| RADIO | 5 |
| CD / USB / iPod | 6 |
| AUX | 8 |
| Aha™ RADIO | 8 |
| BLUETOOTH® | 9 |
| AUDIO-INSTELLINGEN | 14 |
| DISPLAY-INSTELLINGEN | 15 |
| MEER INFORMATIE | 15 |
| OPLOSSEN VAN PROBLEMEN | 16 |
| TECHNISCHE GEGEVENS | 18 |
| INSTALLEREN / VERBINDEN | 20 |

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (➔ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

ALVORENS GEBRUIK

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Let op

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampd.

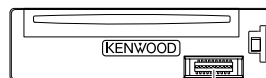
Onderhoud

Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen: Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

Meer over discs:

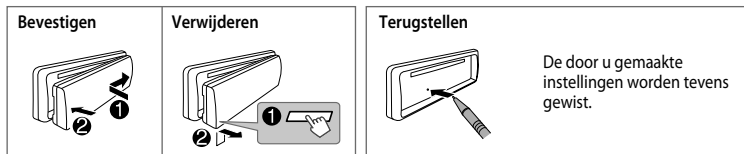
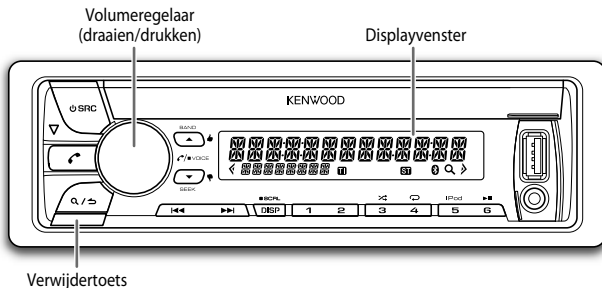
- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

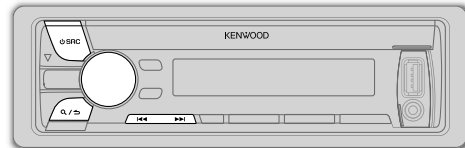
BASISPUNTEN

Voorpaneel



| Voor het | Doet u dit (op het voorpaneel) |
|-------------------------------------|--|
| Inschakelen van de stroom | Druk op SRC . • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen. |
| Instellen van het volume | Verdraai de volumeknop. |
| Een bron selecteren | Druk herhaaldelijk op SRC . |
| Veranderen van de displayinformatie | Druk herhaaldelijk op DISP SCRL . • Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen. |

STARTEN



1 Annuleren van de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels) of [RUS] (Russisch) te kiezen en druk vervolgens op de knop. [ENG] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Druk op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Uur → Minuut

STARTEN

- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 7 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te vertooiden.
Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk op **⏻** SRC om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te vertooiden.
Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| AUDIO CONTROL | |
|---------------|--|
| SWITCH PREOUT | REAR/ SUBWOOFER : Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). |
| SP SELECT | OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid. |
| DISPLAY | |
| EASY MENU | ON : Zowel de display- als toetsverlichting verandert naar wit bij het invoeren van [FUNCTION]. ; OFF : Zowel de display- als toetsverlichting blijft als de bij [COLOR SELECT] gekozen kleur. (→ 15) |
| TUNER SETTING | |
| PRESET TYPE | NORMAL : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband. |

| SYSTEM | |
|---------------------------|---|
| KEY BEEP | ON : Activeren van de toetsdruktoon. ; OFF : Uitschakelen. |
| SOURCE SELECT | |
| AHA SRC | ON : Activeren van AHA als bronkeuze. ; OFF : Uitschakelen. (→ 8) |
| BUILT-IN AUX | ON : Activeren van AUX als bronkeuze. ; OFF : Uitschakelen. (→ 8) |
| RUSSIAN SET | Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] mene en taginformatie (naam van map, bestand, liedje, artiest, album). OFF : De displaytaal is Engels. ; БКЛ : De displaytaal is Russisch. |
| P-OFF WAIT | Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. 20M : 20 minuten ; 40M : 40 minuten ; 60M : 60 minuten ; WAIT TIME --- : Geannuleerd |
| CD READ | 1 : Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2 : Forceren van afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden. |
| F/W UPDATE | |
| UPDATE SYSTEM / UPDATE BT | |
| F/W UP xx.xx | YES : De upgrade van de firmware wordt gestart. ; NO : Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: www.kenwood.com/cs/ce/ |

RADIO



Opzoeken van een zender

- 1 Druk op **SRC** om TUNER te kiezen.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **BAND** om FM1/ FM2/ FM3/ MW (of LW) te kiezen.
 - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **SEEK**.
AUTO1: Automatisch opzoeken van een zender.
AUTO2: Opzoeken van een voorkeuzender.
MANUAL: Handmatig zoeken naar een zender.
 - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
 - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Houd **Q / S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q / S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

| | |
|--------------------|--|
| LOCAL SEEK | ON : Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; OFF : Geannuleerd. |
| AUTO MEMORY | YES : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; NO : Geannuleerd. (Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE].) (➔ 4) |

| | |
|-------------------|--|
| MONO SET | ON : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren). ; OFF : Geannuleerd. |
| NEWS SET | ON : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; OFF : Geannuleerd. |
| REGIONAL | ON : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; OFF : Geannuleerd. |
| AF SET | ON : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System-netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; OFF : Geannuleerd. |
| TI | ON : Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld. ; OFF : Geannuleerd. |
| PTY SEARCH | Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Kiezen van het beschikbare programmatype (zie hieronder) en druk vervolgens op ◀◀ / ▶▶ om te starten. |
| CLOCK | |
| TIME SYNC | ON : Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender. ; OFF : Geannuleerd. |

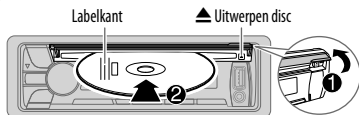
- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/ FM2/ FM3.
- Beschikbare programmatypes:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)
Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

CD / USB / iPod

Starten van de weergave

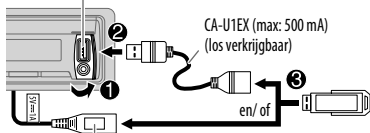
De bron verandert automatisch en de weergave start.

CD



USB

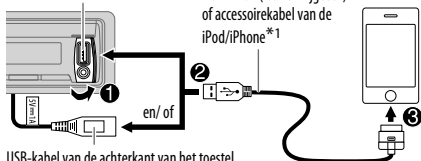
USB-ingangsaansluiting



USB-kabel van de achterkant van het toestel

iPod/iPhone

USB-ingangsaansluiting

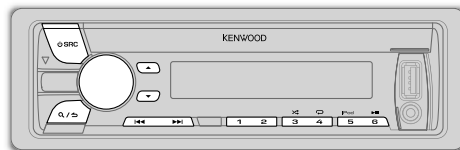


USB-kabel van de achterkant van het toestel

Druk op 5 iPod om de bedieningsfunctie te kiezen wanneer iPod als bron is gekozen.

MODE ON: Met de iPod*2.

MODE OFF: Met het toestel.



Voor het

Pauzeren of hervatten van weergave



Doe dit

Druk op 6 .

Kiezen van een fragment/bestand

Druk op  / .

Kiezen van een map*3


Druk op  / .

Snel achterwaarts/voorwaarts

Houd  /  even ingedrukt.

Afspelen herhalen*4

Druk herhaaldelijk op 4 .

- Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-bestand of iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-bestand ( 16): FILE REPEAT, REPEAT OFF

Willekeurig afspelen*4

Druk herhaaldelijk op 3 .

- Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-bestand of iPod of KME Light/ KMC-bestand: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Houd 3  even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen.*5

*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met het toestel.

*3 Alleen voor MP3/WMA/AAC/WAV-bestanden. Werkt niet voor een iPod.

*4 **Voor de iPod:** Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen.

*5 **Voor de CD:** Alleen voor MP3/WMA/AAC-bestanden.

Indien u een iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel heeft verbonden (voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo), geeft het toestel het geluid van deze apps weer.

Kiezen van een fragment/bestand uit een lijst

Voor de iPod: Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen. (→ 6)

1 Druk op **Q/↵**.

2 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

- MP3/WMA/AAC/WAV-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand.
- iPod of KME Light/ KMC-bestand: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Alleen voor iPod.

- Druk op de **5 iPod** cijfertoets om weer terug naar de basismap (of het eerste bestand) te gaan.
- Druk op **Q/↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.
- Houd **Q/↵** even ingedrukt om te annuleren.

Indien u veel bestanden heeft...

U kunt bestanden snel zoeken (met stap **2** hierboven) met een vastgelegde snelheid voor verspringen-zoeken door een druk op **⏪/⏩**.

- Zie tevens "Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken".
- Door **⏪/⏩** ingedrukt te houden, wordt ongeacht de ingestelde snelheid, versprongen met de maximale snelheid (10%).
- **Voor de USB:** Alleen voor bestanden in de database die met KME Light/ KMC zijn gemaakt.
- Niet van toepassing op een audio-CD.

Kiezen van een liedje met de naam

Tijdens het luisteren naar een iPod...

1 Druk op **Q/↵**.

2 Draai de volumeknop om een categorie te kiezen en druk vervolgens op de knop.

3 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.

4 Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.

5 Druk op **⏪/⏩** om de invoerpositie te veranderen.

U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.

6 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

7 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

Herhaal stap **7** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.

- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "*" in.
- Druk op **Q/↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.
- Voor het terugkeren naar het hoofdmenu, drukt u op **5 iPod**.
- Houd **Q/↵** even ingedrukt om te annuleren.

Instellen van de snelheid voor verspringen-zoeken

Tijdens het luisteren naar een iPod of KME Light/ KMC-bestand...

1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.

2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

3 Draai de volumeknop om [SKIP SEARCH] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

0.5% (basisinstelling)/ 1%/ 5%/ 10%: Snelheid verspringen-zoeken voor alle bestanden.

5 Houd **Q/↵** even ingedrukt om te voltooiën.

Verander van USB-drive

Indien een smartphone (massa-opslagklasse) met de USB-ingangsaansluiting is verbonden, kunt u het interne geheugen van deze of extern geheugen (bijvoorbeeld een SD-kaart) kiezen voor weergave van de opgeslagen muziek. U kunt tevens de gewenste drive voor weergave kiezen indien een apparaat met meerdere drives is verbonden.

Druk herhaaldelijk op 5 iPod om de gewenste drive te kiezen.

(of)

1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.

2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

3 Draai de volumeknop om [MUSIC DRIVE] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

4 Druk op de volumeknop om [DRIVE CHANGE] te kiezen. De volgende drive wordt automatisch gekozen.

Herhaal stappen **1** tot **4** om de volgende drives te kiezen.

Kiesbare items: [DRIVE 1] tot [DRIVE 5]

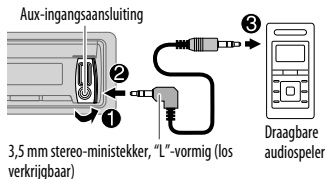
AUX

Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

Draagbare audiospeler

- 2 Druk op **SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
AUX (basisinstelling)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Aha™ RADIO

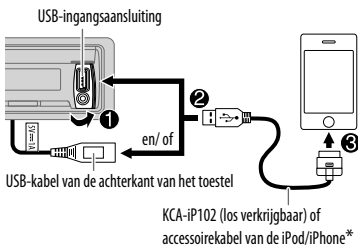
Vorbereiding:

Installeer de laatste versie van de Aha™-app op uw apparaat (iPhone/iPod touch), maak een account en meldt u aan bij Aha™.

- Kies [ON] voor [AHA SRC]. (→ 4)

Starten van weergave

- 1 Open de Aha™-app op uw apparaat.
- 2 Verbind uw apparaat met de USB-ingangsansluiting.



USB-kabel van de achterkant van het toestel

KCA-iP102 (los verkrijgbaar) of accessoirekabel van de iPod/iPhone*

De bron verandert naar AHA FRONT/ AHA REAR en de uitzending start.

- * Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

Voor het

Doe dit

Pauseren of hervatten van weergave

Druk op **6** **II**.

Kiezen van inhoud

Druk op **I** **II** / **III**.

30 seconden voorwaarts in inhoud*1

Houd **III** even ingedrukt.

15 seconden achterwaarts in inhoud*1

Houd **I** **II** even ingedrukt.

"Vind ik leuk" huidige inhoud*2

Druk op **▲** **▲**.

- Druk nogmaals op **▲** **▲** om stem te verwijderen.

"Vind ik niet leuk" huidige inhoud*2

Druk op **▼** **▼**.

- Druk nogmaals op **▼** **▼** om stem te verwijderen.

*1 Alleen van toepassing op audioboek en podcast.

*2 Niet van toepassing op audioboek en Location Based Stations (LBS).

Opzoeken van een zender

- 1 Druk op **Q** / **S**.
- 2 Draai de volumeknop om een zender te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om de gewenste inhoud te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te annuleren.

U kunt bellen wanneer het apparaat met het toestel is verbonden via een Bluetooth verbinding (→ 13)...

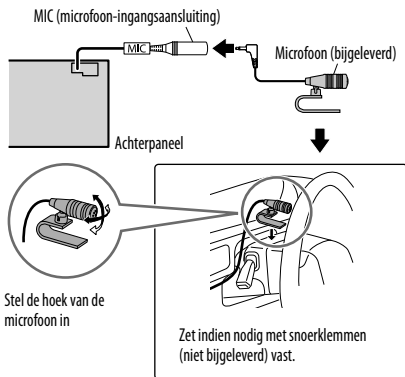
- **Bellen van een nummer uit de inhoud***: Druk op **1** en vervolgens op de volumeknop om te bellen.
- **Stoppen of verbreken van een gesprek**: Druk op **☎**.

* De beschikbaarheid is afhankelijk van de gekozen zender.

BLUETOOTH®

U kunt Bluetooth apparaten met dit toestel bedienen.

Verbind de microfoon



De Bluetooth verbinding wordt verbroken wanneer u het toestel uitschakelt of het voorpaneel tijdens een telefoongesprek verwijderd. Zet het gesprek voort met uw mobiele telefoon.

Ondersteunde Bluetooth profielen

- Hands-Free Profile (HFP)
- Serial Port Profile (SPP)
- Phonebook Access Profile (PBAP)
- Object Push Profile (OPP)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP)

Koppelen van een Bluetooth apparaat

Nadat u voor het eerst een Bluetooth apparaat op dit toestel heeft aangesloten, moet u het apparaat aan dit toestel koppelen. Nadat het koppelen is voltooid, blijft het Bluetooth apparaat geregistreerd in het toestel, zelfs wanneer u het toestel terugstelt.

- U kunt in totaal maximaal vijf apparaten registreren (koppelen).
- Tegelijkertijd kunnen er maximaal twee Bluetooth telefoons en één Bluetooth audio-apparaat worden verbonden.
- Dit toestel ondersteunt Secure Simple Pairing (SSP).
- Bepaalde Bluetooth apparaten worden niet automatisch na het koppelen met het toestel verbonden. Verbind het apparaat dan handmatig met het toestel. Zie de handleiding van het Bluetooth apparaat voor meer informatie.

- 1 Druk op SRC om het toestel in te schakelen.**
- 2 Zoek de modelnaam van dit toestel (KDC-BT4*U) op en selecteer het met het Bluetooth apparaat.**
"PAIRING" → "PASS XXXXXX" → Naam van toestel
→ "PRESS" → "VOLUME KNOB" rolt over het display.
- 3 Druk op de volumeknop om het koppelen te starten.**
"PAIRING OK" verschijnt zodra het koppelen is voltooid en licht op wanneer de Bluetooth verbinding is gemaakt.

- Met bepaalde Bluetooth apparaten moet u mogelijk direct na het zoeken de PIN-code (persoonlijk identificatienummer) invoeren.

- Het verzoek voor koppelen (via Bluetooth) wordt automatisch geactiveerd wanneer een iPhone/iPod touch via de USB-ingangsaansluiting wordt verbonden. (Alleen van toepassing indien **[AUTO PAIRING]** op **[ON]** is gesteld.) (→ 13)
Druk éénmaal op de volumeknop om te koppelen nadat u de apparaatnaam heeft bevestigd.

Bluetooth testfunctie

U kunt de verbinding van het ondersteunde profiel tussen het Bluetooth apparaat en het toestel controleren.

- Controleer of er geen Bluetooth apparaat is verbonden.

- 1 Hou even ingedrukt.**
"PLEASE PAIR YOUR PHONE" verschijnt.
- 2 Zoek de modelnaam van dit toestel (KDC-BT4*U) op en selecteer het met het Bluetooth apparaat.**
- 3 Bedien het Bluetooth apparaat om het koppelen te bevestigen.**
"TESTING" knippert op het display.

Het verbindingresultaat (OK of NG) verschijnt na de test.

| | |
|-----------|--|
| PAIRING : | Koppelingsstatus |
| HF CNT: | Hands-Free Profile (HFP) compatibiliteit |
| AUD CNT: | Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) compatibiliteit |
| PB DL: | Phonebook Access profile (PBAP) compatibiliteit |



- Hou SRC even ingedrukt om het toestel uit te schakelen en de controlefunctie te annuleren.

Bluetooth mobiele telefoon

| Voor het | Doe dit |
|---|---|
| Ontvangst van een gesprek | <p>Druk op , de volumeknop of op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).</p> <ul style="list-style-type: none"> De verlichting van alle toetsen en het display knippert wanneer u wordt opgebeld. <p>Tijdens een gesprek zijn de toetsen en het display opgelicht in overeenstemming met de voor [DISPLAY] gemaakte instellingen. (→ 15)</p> <ul style="list-style-type: none"> Indien [AUTO ANSWER] is ingesteld op de gekozen tijd, antwoordt het toestel het binnenkomende gesprek automatisch. (→ 11) |
| Negeren van een binnenkomend gesprek | Druk op  SRC. |
| Beëindigen van een gesprek | Druk op  of  SRC. |
| Afwisselend schakelen tussen hands-free en privégesprek | <p>Druk tijdens een gesprek op  ► II.</p> <ul style="list-style-type: none"> De bedieningen zijn mogelijk anders afhankelijk van de verbonden Bluetooth apparatuur. |
| Instellen van het volume van de telefoon | <p>Verdraai de volumeknop tijdens het gesprek.</p> <p>Phone Volume (telefoonvolume): [00] tot [35] (Basisinstelling: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Deze instelling heeft geen effect op het volume van andere bronnen. |
| Schakelen tussen twee verbonden telefoons | <p>Druk herhaaldelijk op .</p> <ul style="list-style-type: none"> Niet van toepassing tijdens een gesprek. |

Verbeteren van de geluidskwaliteit tijdens een gesprek

Tijdens een telefoongesprek...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.**
- 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.**
- 3 Houd  /  even ingedrukt om te voltooiën.**

Druk op  /  om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**



| | |
|--------------------|--|
| MIC GAIN | -20 — +8 (0): De gevoeligheid van de microfoon wordt hoger naarmate het nummer hoger wordt. |
| NR LEVEL | -5 — -20 (-10): Stel het ruisreductieniveau in zodat de ruis tijdens een telefoongesprek minimaal is. |
| ECHO CANCEL | 1 — 10 (4): Stel de vertragingstijd voor echo-annulering in totdat de laatste echo wordt gehoord tijdens een telefoongesprek. |

Melding tekstbericht




Wanneer de telefoon een tekstbericht ontvangt, hoort u een beltoon en verschijnt "SMS RECEIVED".



- U kunt geen boodschappen lezen, samenstellen of versturen via dit toestel.
- Druk op een willekeurige toets om de melding te wissen.



Gebruik van stemherkenning

- 1 Houd  even ingedrukt om de stemherkenningsfunctie te activeren.**
De aangesloten telefoon (die het eerst werd gekoppeld) wordt geactiveerd. Indien echter een voorkeurapparaat is verbonden, wordt dit apparaat geactiveerd wanneer u  even ingedrukt houdt. (→ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Zeg de naam van een persoon die u wilt bellen of gebruik telefoonfuncties door een stemcommando te geven.**
 - De ondersteunde stemherkenningsfuncties verschillen per telefoon. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten telefoon voor details.
 - Dit toestel ondersteunt tevens de "intelligente persoonlijke assistentiefunctie" van iPhone.

Bluetooth bedieningsfuncties

- 1 Druk op  om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Houd  /  even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op  /  om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.


| | |
|---------------------|--|
| CALL HISTORY | <ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op de volumeknop om een naam of telefoonnummer te kiezen. <ul style="list-style-type: none"> • "INCOMING", "OUTGOING" of "MISSED" verschijnt onder op het display om de voorgaande telefoonstatus aan te geven. • Druk op DISP SCRL om de displaycategorie (NUMBER of NAME) te veranderen. • "NO DATA" verschijnt indien er geen geschiedenis van gesprekken is. 2 Druk op de volumeknop om te bellen. |
| PHONE BOOK | <ol style="list-style-type: none"> 1 Draai de volumeknop om een naam te kiezen en druk vervolgens op de knop. 2 Draai de volumeknop om een telefoonnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bellen. <ul style="list-style-type: none"> • Indien de telefoon PBAP ondersteunt, wordt het telefoonboek van de aangesloten telefoon automatisch tijdens het koppelen naar het toestel gestuurd. "TRANSFER PB" verschijnt indien de telefoon niet voor PBAP geschikt is. Verstuur het telefoonboek handmatig. (➔ 13, TRANSFER PB) • De contacten worden gegroepeerd als: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Dit toestel kan alleen letters zonder accenten tonen. ("Ú" verschijnt bijvoorbeeld als "U".) • Indien er veel contacten in het telefoonboek zijn (➔ Kiezen van een contact met de naam). |
| NUMBER DIAL | <ol style="list-style-type: none"> 1 Draai de volumeknop om een nummer (0 tot 9) of teken (*, #, +) te kiezen. 2 Druk op  /  om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat het gehele telefoonnummer is ingevoerd. 3 Druk op de volumeknop om te bellen. |



| | |
|--------------------|---|
| VOICE | Zeg de naam van een persoon die u wilt bellen of gebruik een stemcommando voor telefoonfuncties. (➔ 10, Gebruik van stemherkenning) |
| BATT* | LOW/ MID/ FULL: Toont de sterkte van de batterij. |
| SIGNAL* | NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Toont de sterkte van het huidige ontvangen signaal. |
| SETTINGS | Basisinstelling: XX |
| AUTO ANSWER | 1 — 30: Het toestel beantwoordt het binnenkomende gesprek automatisch binnen de gekozen tijd. ; OFF: Geannuleerd. |
| RING MODE | <p>SYSTEM: Het toestel geeft een beltoon ten teken dat u een gesprek/tekstbericht ontvangt. (De standaardbeltoon is verschillend afhankelijk van het gekoppelde apparaat.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Kiezen van de gewenste beltoon (TONE 1 — 5) voor binnenkomende gesprekken. • MESSAGE: Kiezen van de gewenste beltoon (TONE 1 — 5) voor binnenkomende tekstberichten. <p>PHONE: Het toestel gebruikt de beltoon van de aangesloten telefoon ten teken dat een gesprek/tekstbericht wordt ontvangen. (De aangesloten telefoon gaat over indien de telefoon niet voor deze functie geschikt is.)</p> |
| SMS NOTIFY* | ON: Het toestel geeft een beltoon en "SMS RECEIVED" verschijnt ten teken dat een tekstbericht wordt ontvangen. ; OFF: Geannuleerd. |

* De functionaliteit is afhankelijk van het soort telefoon.

Kiezen van een contact met de naam

- U kunt snel een contact in overeenstemming met de eerste letter (A tot Z), cijfer (0 tot 9) of symbool opzoeken.
- De tweede letter van een contact wordt opgezocht indien er geen overeenkomst met de eerste letter werd gevonden.

- 1 Druk op  om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [PHONE BOOK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van de alfabetzoekfunctie.

Het eerste menu (ABCDEFGHIJK) verschijnt. Druk op  /  om naar het volgende menu (LMNOPQRSTUUV of WXYZ1*) te gaan.

BLUETOOTH®

- 4 Draai de volumeknop of druk op **◀◀ / ▶▶** om de eerste letter te kiezen en druk vervolgens op de knop.
 - Kies "1" om met cijfers te zoeken.
 - Kies "*" om met symbolen te zoeken.
- 5 Draai de volumeknop om een naam te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om een telefoonnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bellen.

Druk op **Q / ↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

Opslaan van een contact in het geheugen

U kunt maximaal 6 contacten opslaan.

- 1 Druk op **☎** om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] of [NUMBER DIAL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een contact te kiezen of een telefoonnummer in te voeren.
Druk nadat een contact is gekozen op de volumeknop om het telefoonnummer te tonen.
- 4 Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
"STORED" verschijnt wanneer het contact is opgeslagen.

Kies voor het wissen van een contact uit het geheugen [NUMBER DIAL] in stap 2 en sla een blanco nummer op.

Bellen vanuit het geheugen

- 1 Druk op **☎** om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).
- 3 Druk op de volumeknop om te bellen.
"NO MEMORY" verschijnt indien er geen contacten zijn opgeslagen.

Wissen van een contact

Niet van toepassing op mobiele telefoons die PBAP ondersteunen.

- 1 Druk op **☎** om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [CALL HISTORY] of [PHONE BOOK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een contact te kiezen.
Druk nadat een contact is gekozen op de volumeknop om het telefoonnummer te tonen.
- 4 Houd de volumeknop even ingedrukt om de functie voor het wissen te activeren.
- 5 Draai de volumeknop om [DELETE ONE] of [DELETE ALL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
DELETE ONE: Een in stap 3 gekozen naam of telefoonnummer wordt gewist.
DELETE ALL: Alle namen of telefoonnummers van het in stap 2 gekozen menu worden gewist.
- 6 Draai de volumeknop om [YES] of [NO] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Bluetooth functie-instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [BT MODE] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Houd **Q / ↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q / ↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| | |
|---------------|--|
| PHONE SELECT | Kiezen van de telefoon of het audiotestel die/dat u wilt verbinden of ontkoppelen. |
| AUDIO SELECT | "*" verschijnt voor het apparaat. |
| DEVICE DELETE | <ol style="list-style-type: none">1 Draai de volumeknop om het te wissen apparaat te kiezen en druk vervolgens op de knop.2 Draai de volumeknop om [YES] of [NO] te kiezen en druk vervolgens op de knop. |
| DVC PRIORITY | Kiezen van een apparaat dat u als voorkeuraapparaat wilt verbinden. *" verschijnt voor het apparaat dat als voorkeuraapparaat is gekozen. |

| | |
|-----------------------------|---|
| TRANSFER PB* | "DL PB ✕✕✕" verschijnt en u moet het telefoonboek van de aangesloten telefoon handmatig naar dit toestel versturen. * Alleen kiesbaar wanneer de aangesloten telefoon voor OPP geschikt is. |
| PIN CODE EDIT (0000) | Verandert de PIN-code (maximaal 6 cijfers). 1 Draai de volumeknop om een nummer te kiezen. 2 Druk op ◀◀ ▶▶ om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat de gehele PIN-code is ingevoerd. 3 Druk op de volumeknop om te bevestigen. |
| RECONNECT | ON: Het toestel maakt automatisch weer een verbinding met het Bluetooth apparaat wanneer het binnen bereik is.; OFF: Geannuleerd. |
| AUTO PAIRING | ON: Het toestel koppelt automatisch het ondersteunde Bluetooth apparaat (iPhone/iPod touch) wanneer het via de USB-ingangsansluiting is verbonden. Afhankelijk van de iOS versie van de aangesloten iPhone/iPod touch werkt deze functie mogelijk niet.; OFF: Geannuleerd. |
| BT HF/AUDIO | FRONT: Geluidsweggeve via de linker- en rechterevoorluidsprekers.; ALL: Geluidsweggeve via alle luidsprekers. |
| INITIALIZE | YES: Terugstellen van alle Bluetooth instellingen (inclusief opgeslagen koppeling, telefoonboek, etc.); NO: Geannuleerd. |

Internetradio via Bluetooth

Luisteren naar Aha™ Radio

Vorbereiding:

Kies **[ON]** voor **[AHA SRC]**. (→ 4)

U kunt via Bluetooth op dit toestel naar Aha™ Radio op uw smartphone (Android besturingsprogramma) luisteren.

- 1** Open de Aha™-app op uw smartphone.
- 2** Verbind uw smartphone via een Bluetooth-verbinding. (→ 9)
- 3** Druk op **⏪ SRC** om AHA te kiezen. De bron verandert en de uitzending start automatisch.

• U kunt Aha™ Radio op dezelfde manier als Aha™ Radio voor een iPod/iPhone gebruiken. (→ 8)

- **Bellen van een nummer uit de inhoud*:** Druk op **1** en vervolgens op de volumeknop om te bellen.
- **Stoppen of verbreken van een gesprek:** Druk op **⏪**.

* De beschikbaarheid is afhankelijk van de gekozen zender.

Bluetooth audiospeler

De bediening en display-aanduidingen verschillen mogelijk afhankelijk van de verbonden apparatuur.

| Voor het | Doe dit |
|-------------------------------------|---|
| Weergave | 1 Druk op ⏪ SRC om BT AUDIO te kiezen. 2 Bedien de Bluetooth audiospeler om de weergave te starten. |
| Pauzeren of hervatten van weergave | Druk op 6 ▶ . |
| Kiezen van een groep of map | Druk op ▲ / ▼ . |
| Achterwaarts/voorwaarts verspringen | Druk op ◀◀ ▶▶ . |
| Snel achterwaarts/voorwaarts | Houd ◀◀ ▶▶ even ingedrukt. |
| Afspelen herhalen | Druk herhaaldelijk op 4 ↺ om een keuze te maken. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Willekeurig afspelen | Druk herhaaldelijk op 3 ✂ om een keuze te maken. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Houd 3 ✂ even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen. |

AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [AUDIO CONTROL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltoeien.

Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| | | |
|--------------------|------------------------|--|
| SUB-W LEVEL | -15 tot +15 (0) | Instellen van het subwooferuitgangsniveau. |
| BASS LEVEL | -8 tot +8 (+6) | |
| MID LEVEL | -8 tot +8 (+5) | Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.) |
| TRE LEVEL | -8 tot +8 (0) | |
| EQ PRO | | |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ | 60/ 80/ 100/ 200HZ : Kiezen van de middenfrequentie. |
| | BASS LEVEL | -8 tot +8 (+6) : Instellen van het niveau. |
| | BASS Q FACTOR | 1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Instellen van de kwaliteitsfactor. |
| | BASS EXTEND | ON : Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF : Geannuleerd. |
| MID ADJUST | MID CTR FRQ | 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie. |
| | MID LEVEL | -8 tot +8 (+5) : Instellen van het niveau. |
| | MID Q FACTOR | 0.75/ 1.00/ 1.25 : Instellen van de kwaliteitsfactor. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ | 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie. |
| | TRE LEVEL | -8 tot +8 (0) : Instellen van het niveau. |

| | |
|--|--|
| PRESET EQ | DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER : Kiezen van een geschikte, vastgelegde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer die ruis en lawaai van de weg reduceert. |
| BASS BOOST | LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3 : Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; OFF : Geannuleerd. |
| LOUDNESS | LEVEL1/ LEVEL2 : Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; OFF : Geannuleerd. |
| SUBWOOFER SET | ON : Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF : Geannuleerd. |
| LPF SUBWOOFER | THROUGH : Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd. |
| SUB-W PHASE | REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) : Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].) |
| FADER | R15 tot F15 (0) : Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker. |
| BALANCE | L15 tot R15 (0) : Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker. |
| VOLUME OFFSET (Basisinstelling: 0) | -8 tot +8 (voor AUX) ; -8 tot 0 (voor overige bronnen): Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.) |
| SOUND RECNRSTR (Geluidreconstructie) | ON : Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; OFF : Geannuleerd. |

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUBWOOFER] is gesteld. (➡ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

DISPLAY-INSTELLINGEN

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooiën.
Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande onderdeel of hiërarchie terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| | |
|---------------------|---|
| COLOR SELECT | VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Kiezen van de gewenste kleur voor de verlichting van toetsen en het display. U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer [COLOR 01] — [COLOR 24] of [USER] is gekozen). De door u gemaakte kleur wordt gekozen wanneer u [USER] kiest. 1 Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren. 2 Druk op ◀◀ / ▶▶ om de in te stellen kleur (R/ G/ B) te kiezen. 3 Draai de volumeknop om het niveau (0 — 9) in te stellen en druk vervolgens op de knop. |
| DIMMER | ON: De verlichting van het display en de toetsen wordt verzwakt. ; OFF: Verlichting in overeenstemming met de [BRIGHTNESS] instellingen. |
| BRIGHTNESS | 0 — 31: Kiezen van gewenste helderheidsniveau voor verlichting van het display en de toetsen. |
| TEXT SCROLL | AUTO/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd. |

MEER INFORMATIE

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Afspeelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
 - Bestandsstelsel van afspeelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/AAC/WAV-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

MEER INFORMATIE

Meer over KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control

- Dit toestel ondersteunt de KENWOOD Music Editor Light app voor pc en de Android™ app KENWOOD Music Control.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor Light of KENWOOD Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c
- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPhone/iPod naar: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.


Meer over Aha™ Radio

- Aha™ is een service van derden en de specificaties zijn derhalve zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar. Daarbij wordt compatibiliteit niet gegarandeerd en zijn sommige of alle services mogelijk niet beschikbaar.
- Bepaalde functies van Aha™ kunnen niet met dit toestel worden geactiveerd.

Meer over Bluetooth

- Bepaalde Bluetooth apparatuur kan vanwege de Bluetooth versie van die apparatuur mogelijk niet met dit toestel worden verbonden.
- Dit toestel werkt mogelijk niet met bepaalde Bluetooth apparatuur.
- De signaalcondities verschillen afhankelijk van de omgeving.
- Ga voor meer informatie over Bluetooth naar de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

| Symptoom | Oplossing |
|---|---|
| Geen geluid. | <ul style="list-style-type: none">• Stel het volume op het optimale niveau in.• Controleer de snoeren en verbindingen. |
| "PROTECT" verschijnt en bediening is onmogelijk. | Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost. |
| <ul style="list-style-type: none">• Geen geluid.• Het toestel schakelt niet in.• Informatie op het display is verkeerd. | Reinig de aansluitingen. (➔ 2) |
| Receiver werkt helemaal niet. | Stel het toestel terug. (➔ 3) |
| <ul style="list-style-type: none">• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. | <ul style="list-style-type: none">• Sluit de antenne goed aan.• Trek de antenne volledig uit. |
| "NA FILE" verschijnt. | Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (➔ 15) |
| "NO DISC" verschijnt. | Plaats een afspeelbare disc in de lade. |
| "TOC ERROR" verschijnt. | Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is. |
| "PLEASE EJECT" verschijnt. | Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost. |
| Disc kan niet worden uitgeworpen. | Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (➔ 3) |
| "READ ERROR" verschijnt. | Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat. |
| "NO DEVICE" verschijnt. | Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB. |
| "COPY PRO" verschijnt. | Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd. |
| "NA DEVICE" verschijnt. | Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen. |
| "NO MUSIC" verschijnt. | Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft. |

| Symptoom | Oplossing | |
|--|---|--|
| "iPod ERROR" verschijnt. | <ul style="list-style-type: none"> • Verbind de iPod weer. • Stel de iPod terug. | |
| U hoort ruis. | Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc. | |
| Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld. | De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen. | |
| "READING" blijft knipperen. | Gebruik niet te veel lagen en mappen. | |
| Verstrekten tijd is niet correct. | Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen. | |
| Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam). | Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien [RUSSIAN SET] op [BKЛ] is gesteld. (➔ 4) | |
| Aha™ Radio | "ACTN DISABLE" | Een niet beschikbare functie werd uitgevoerd. |
| | "AHA APP UPDATE REQUIRED" | Controleer dat de laatste versie van de Aha™-app voor KENWOOD op uw apparaat is geïnstalleerd. |
| | "AHA UNAVAILABLE" | Uw apparaat kan niet met de Aha-radioserver worden verbonden. |
| | "CHECK APP" | Geen respons van de Aha-server. |
| | "CHECK DEVICE" | Open de Aha-app op uw apparaat. |
| | "CONNECT PHONE" | Verbind het apparaat met het toestel. |
| | "LOGIN FAILED" | Inloggen in Aha onmogelijk. |
| | "NETWORK UNAVAILABLE" | De verbinding met het netwerk is verbroken. |
| | "POOR GPS" | De GPS-ontvangst van uw smartphone is zwak. |
| | "NO SKIPS" | Verspringen is niet toegestaan. |

| Symptoom | Oplossing | |
|----------------------------------|--|--|
| Geen Bluetooth apparaat herkend. | <ul style="list-style-type: none"> • Zoek nogmaals met de Bluetooth apparatuur. • Stel het toestel terug. (➔ 3) | |
| Koppelen onmogelijk. | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer dat u dezelfde PIN-code heeft ingevoerd voor het toestel en het Bluetooth apparaat. • Wis de koppelingsinformatie van zowel het toestel als het Bluetooth apparaat en koppel vervolgens opnieuw. (➔ 9) | |
| "DEVICE FULL" verschijnt. | Het maximale aantal apparaten is geregistreerd. Wis onnodige apparaten en probeer vervolgens opnieuw. (➔ 12, DEVICE DELETE) | |
| Echo of ruis. | <ul style="list-style-type: none"> • Verander de positie van de microfoon. (➔ 9) • Controleer de [ECHO CANCEL] instelling. (➔ 10) | |
| Bluetooth® | Kwaliteit van het geluid van de telefoon is slecht. | <ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth apparatuur korter is. • Rijd de auto naar een plaats waar de signaalontvangst beter is. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Bellen met stemherkenning werkt niet. • "N/A VOICE TAG" verschijnt. | <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de stemherkenning voor het bellen op een stillere plaats. • Spreek dichterbij de microfoon in. • Gebruik dezelfde stem als de stem die voor de geregistreerde stemtag werd gebruikt. |
| | "NOT SUPPORT" verschijnt. | De verbonden telefoon is niet voor stemherkenning geschikt. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • "NO ENTRY" verschijnt. • "NO PAIR" verschijnt. | Er is geen geregistreerd apparaat verbonden/gevonden via Bluetooth. |
| | "ERROR" verschijnt. | Voer de procedure nogmaals uit. Indien "ERROR" weer wordt getoond, controleer dan of het apparaat voor de betreffende functie geschikt is. |
| | "NO INFO" verschijnt. | Het Bluetooth apparaat kan geen contactinformatie krijgen. |

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

| | | |
|------------|---|---|
| Bluetooth® | Geluid wordt onderbroken tijdens weergave van een Bluetooth audiospeler. | <ul style="list-style-type: none"> Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth audiospeler korter is. Schakel het toestel even uit en dan weer in en verbind opnieuw. Andere Bluetooth apparaten proberen mogelijk een verbinding met het toestel te maken. |
| | De verbonden Bluetooth audiospeler kan niet worden bediend. | <ul style="list-style-type: none"> Controleer of de verbonden Bluetooth audiospeler geschikt is voor Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Zie de handleiding van de audiospeler.) Ontkoppel en verbind de Bluetooth speler opnieuw. |
| | <ul style="list-style-type: none"> "HF ERROR XX" verschijnt. "BT ERROR" verschijnt. | Stel het toestel terug en probeer opnieuw. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost. |

TECHNISCHE GEGEVENS

| | | | |
|----------------|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| Tuner | FM | Frequentiebereik | 87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap) |
| | | Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Frequentieweergave (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Signaal/ruisverhouding (MONO) | 64 dB |
| | | Stereoscheiding (1 kHz) | 40 dB |
| MW | Frequentiebereik | 531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap) | |
| | Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB) | 28,2 µV | |
| LW | Frequentiebereik | 153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap) | |
| | Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB) | 50 µV | |
| CD-speler | Laserdioden | GaAlAs | |
| | Digitaal filter (D/A) | 8 keer oversampling | |
| | Rotatiesnelheid | 500 rpm — 200 rpm (CLV) | |
| | Wow & flutter | Onder meetbare limiet | |
| | Frequentieweergave (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz | |
| | Totale harmonische vervorming (1 kHz) | 0,01 % | |
| | Signaal/ruisverhouding (1 kHz) | 105 dB | |
| | Dynamisch bereik | 90 dB | |
| | Kanaalscheiding | 85 dB | |
| | MP3 decodering | Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3 | |
| | WMA-decodering | Compatibel met Windows Media Audio | |
| AAC-decodering | AAC-LC ".m4a"-bestanden | | |

TECHNISCHE GEGEVENS

| | | |
|----------------|------------------------------|---------------------------------------|
| USB | USB-standaard | USB 1.1, USB 2.0 (volledige snelheid) |
| | Bestandindeling | FAT12/ 16/ 32 |
| | Maximale toevoerstroombereik | 5 V gelijkstroom \leq 1 A |
| | MP3 decodering | Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | WMA-decodering | Compatibel met Windows Media Audio |
| | AAC-decodering | AAC-LC ".m4a"-bestanden |
| WAV-decodering | Lineair PCM | |

| | | |
|-----------|-----------------------------|---|
| Bluetooth | Versie | Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified |
| | Frequentiebereik | 2,402 GHz — 2,480 GHz |
| | Uitgangsvermogen | +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) vermogensklasse 2 |
| | Maximaal communicatiebereik | Ongeveer 10 meter zichtveld |
| | Profiel | HFP (Hands-Free Profile) SPP (Serial Port Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) OPP (Object Push Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) |

| | | | |
|------------------------------|--|-------------------------|---------------------|
| Audio | Maximaal uitgangsvermogen | 50 W \times 4 | |
| | Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4V) | 30 W \times 4 | |
| | Luidsprekerimpedantie | 4 Ω — 8 Ω | |
| | Toonbereik | Lage tonen | 200 Hz \pm 8 dB |
| | | Middentonen | 2,5 kHz \pm 8 dB |
| | | Hoge tonen | 12,5 kHz \pm 8 dB |
| Preout-niveau/belasting (CD) | 2 500 mV/10 k Ω | | |
| Preout-impedantie | \leq 600 Ω | | |

| | | |
|----------|--|---------------------------------------|
| Aux | Frequentieweergave (\pm 3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Maximale ingangsspanning | 1 200 mV |
| | Ingangsimpedantie | 30 k Ω |
| Algemeen | Bedrijfsvoortspanning | 14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar) |
| | Maximaal stroomverbruik | 10 A |
| | Bedrijfstemperatuur | 0°C — +40°C |
| | Installatie-afmetingen (B \times H \times D) | 182 mm \times 53 mm \times 159 mm |
| | Gewicht | 1,2 kg |

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

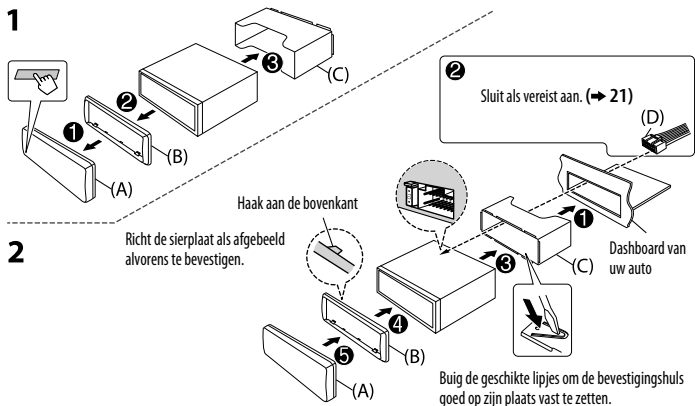
▲ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedragsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenswissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Basispercedure

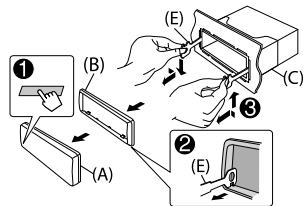
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden". (→ 21)
- 3 Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Stel het toestel terug. (→ 3)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

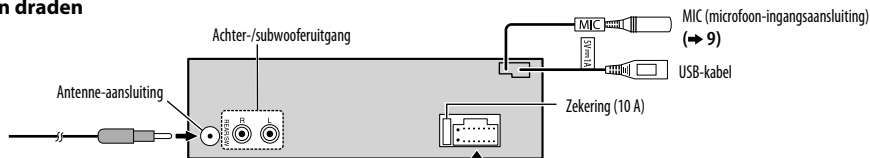


Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagpen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.

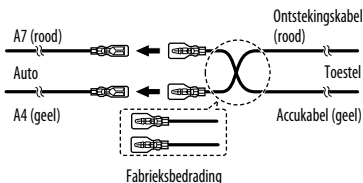


Verbinden van draden

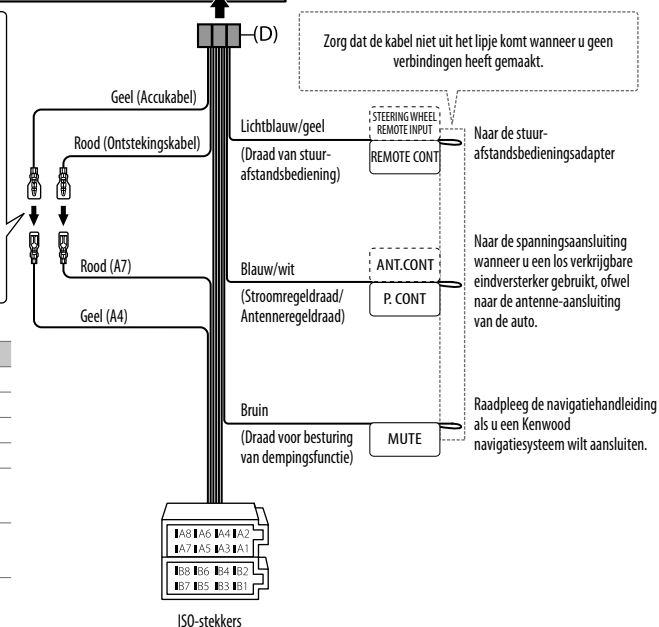


Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.

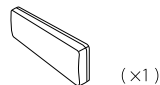


| Pen | Kleur en functie |
|-----|--|
| A4 | Geel : Accu |
| A5 | Blauw/wit : Spanningsregeling |
| A7 | Rood : Contact (ACC) |
| A8 | Zwart : Massaverbinding |
| B1 | Paars ⊕ |
| B2 | Paars/zwart ⊖ : Achterluidspreker (rechts) |
| B3 | Grijs ⊕ |
| B4 | Grijs/zwart ⊖ : Voorluidspreker (rechts) |
| B5 | Wit ⊕ |
| B6 | Wit/zwart ⊖ : Voorluidspreker (links) |
| B7 | Groen ⊕ |
| B8 | Groen/zwart ⊖ : Achterluidspreker (links) |



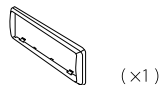
Onderdelenlijst voor het installeren

(A) Voorpaneel



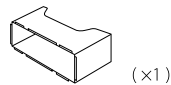
(x1)

(B) Sierplaat



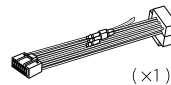
(x1)

(C) Bevestigingshuls



(x1)

(D) Bedradingbundel



(x1)

(E) Verwijdersleutel



(x2)

INDICE

| | |
|---------------------------------|----|
| PRIMA DELL'USO | 2 |
| FONDAMENTI | 3 |
| OPERAZIONI PRELIMINARI | 3 |
| RADIO | 5 |
| CD, USB e iPod | 6 |
| AUX | 8 |
| Aha™ RADIO | 8 |
| BLUETOOTH® | 9 |
| IMPOSTAZIONI AUDIO | 14 |
| IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE | 15 |
| INFORMAZIONI AGGIUNTIVE | 15 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | 16 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE | 18 |
| INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI | 20 |

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (→ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

▲ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

▲ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

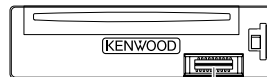
Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa: in tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Maneggio e trattamento dei dischi:

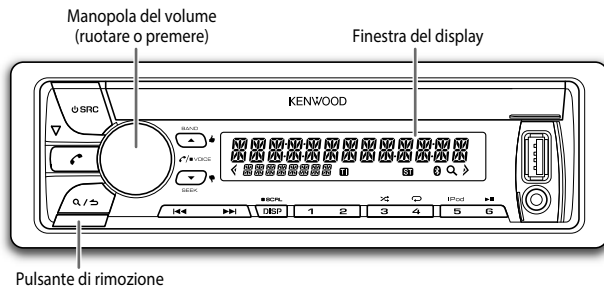
- Non toccare la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.



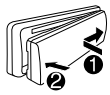
Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

FONDAMENTI

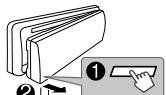
Frontalino



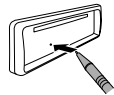
Applicare



Rimuovere



Come resettare



Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

Per

Cosa fare (dal pannello)

Accendere l'impianto

Premere **SRC**.
• Premere a lungo per spegnere l'impianto.

Regolare il volume

Ruotarne la manopola.

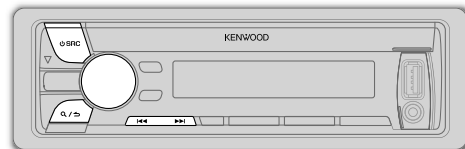
Selezione della sorgente

Premere **SRC** quante volte necessario.

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Premere **DISP SCRL** quante volte necessario.
• Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Annullare il funzionamento dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese) o [RUS] (russo), quindi premerla.
L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

2 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [YES].

3 Premere nuovamente la manopola.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'orologio

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.

4 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.

Giorno → Ora → Minuti

OPERAZIONI PRELIMINARI

- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.
- 7 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻** SRC per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUBWOOFER**: specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM**: da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

DISPLAY

EASY MENU **ON**: quando si accede a [FUNCTION] il display e i tasti s'illuminano di bianco.; **OFF**: l'illuminazione del display e dei tasti rimane nel colore impostato in [COLOR SELECT]. (↔ 15)

TUNER SETTING

PRESET TYPE **NORMAL**: salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).; **MIX**: salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.

SYSTEM

KEY BEEP **ON**: attiva il tono alla pressione dei tasti.; **OFF**: disattiva il tono.

SOURCE SELECT

AHA SRC **ON**: abilita l'opzione AHA nella selezione della sorgente.; **OFF**: disabilita. (↔ 8)

BUILT-IN AUX **ON**: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente.; **OFF**: disabilita. (↔ 8)

RUSSIAN SET Seleziona la lingua di visualizzazione per il menu [FUNCTION] e, se applicabili, i dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album).
OFF: la lingua di visualizzazione è l'inglese.; **BKJL**: la lingua di visualizzazione è il russo.

P-OFF WAIT Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato.
Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria.
20M: 20 minuti; **40M**: 40 minuti; **60M**: 60 minuti; **WAIT TIME** ----: annulla

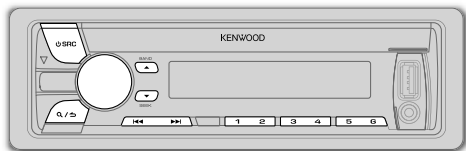
CD READ **1**: distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali.; **2**: forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT

F/W UP xx.xx **YES**: avvia l'aggiornamento del firmware.; **NO**: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento).
Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

RADIO



Ricerca una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare **TUNER**.
 - 2 Premere quante volte necessario **BAND** per selezionare **FM1, FM2, FM3, MW o LW**.
 - 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: premere **▼ SEEK** quante volte necessario.
AUTO1: cerca automaticamente le stazioni.
AUTO2: per cercare una stazione preimpostata.
MANUAL: cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo **Q / ↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q / ↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

| | |
|--------------------|---|
| LOCAL SEEK | ON : cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona.; OFF : annulla. |
| AUTO MEMORY | YES : inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona.; NO : annulla. (Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è impostato su [PRESET TYPE] .) (→ 4) |

| | |
|-------------------|---|
| MONO SET | ON : migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).; OFF : annulla. |
| NEWS SET | ON : se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari.; OFF : annulla. |
| REGIONAL | ON : passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF".; OFF : annulla. |
| AF SET | ON : quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore.; OFF : annulla. |
| TI | ON : permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico.; OFF : annulla. |
| PTY SEARCH | Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH, FRENCH o GERMAN) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere più oltre) e premere ◀◀ / ▶▶ per avviarlo. |
| CLOCK | |
| TIME SYNC | ON : sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System.; OFF : annulla. |

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Tipi di programma disponibili:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.

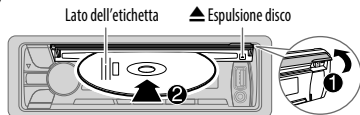
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

CD, USB e iPod

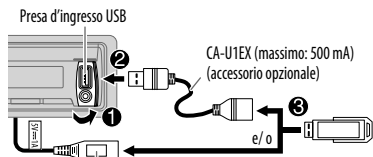
Avviare la riproduzione

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

CD

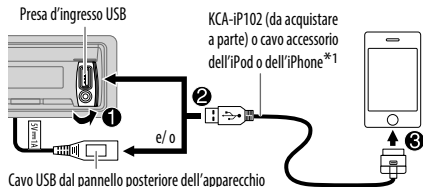


USB



Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio

iPod/iPhone

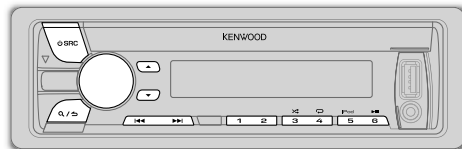


Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio

Mentre è selezionata la sorgente iPod premere 5 iPod per selezionare il modo di controllo desiderato.

MODE ON: dall'iPod*2.

MODE OFF: dall'apparecchio.



| Per | Cosa fare |
|---|---|
| Sospendere o riprendere la riproduzione | Premere 6 . |
| Selezionare un brano o un file | Premere 1 ◀ / ▶ . |
| Seleziona una cartella *3 | Premere ▲ / ▼ . |
| Avanzare o retrocedere rapidamente | Premere a lungo 1 ◀ / ▶ . |
| Ripetizione *4 | Premere 4 ↺ quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none">• CD audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF• File MP3, WMA, AAC, WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF• File KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC) (➔ 16): FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Riproduzione casuale *4 | Premere 3 ↻ quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none">• CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF• File MP3, WMA, AAC, WAV, iPod o file KME Light o KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF |
| | Premere a lungo 3 ↻ sino a selezionare "ALL RANDOM". *5 |

*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.

*2 Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

*3 Solo con i file MP3, WMA, AAC e WAV. Non disponibile per l'iPod.

*4 **Per iPod:** disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF].

*5 **Per CD:** solo con i file MP3/WMA/AAC.

Quando durante l'ascolto di TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro o Aupeo si collega l'iPod o l'iPhone al connettore USB dell'apparecchio quest'ultimo riproduce il suono di tale applicazione.

Selezionare un brano o un file dall'elenco

Per **iPod**: disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]. (➔ 6)

1 Premere **Q/↵**.

2 Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.

- File MP3, WMA, AAC e WAV: selezionare la cartella e quindi il file desiderato.
- iPod o file KME Light o KMC: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Solo con l'iPod.

- Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto **5 iPod**.
- Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

Se i file sono molti...

Premendo **◀◀/▶▶** li si può ricercare velocemente (al passo **2** qui sopra) usando una percentuale di salto preimpostata.

- Vedere anche la sezione "Impostazione della percentuale di salto".
- Quando si preme a lungo **◀◀/▶▶** l'apparecchio salta i brani alla massima percentuale di salto (10%) a prescindere dall'impostazione eseguita.
- **Per USB**: solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC.
- Questa operazione non è disponibile con i CD audio.

Selezionare un brano per nome

Durante l'ascolto dell'iPod...

1 Premere **Q/↵**.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla.

3 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.

5 Premere **◀◀/▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.

È possibile inserire sino a tre caratteri.

6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

7 Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.

Ripetere il passo **7** sino a selezionare l'elemento desiderato.

- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo **"*"**.
- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **Q/↵**.
- Per tornare al menu principale premere il tasto **5 iPod**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

Impostazione della percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod o di un file KME Light o KMC...

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.

0.5% (impostazione predefinita)/ 1%/ 5%/ 10%:
percentuale di salto di ricerca sul numero totale di file.

5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Selezione dell'unità USB

Quando alla presa USB dell'apparecchio si collega uno smartphone (categoria archiviazione di massa) è possibile selezionarne la memoria interna o esterna (ad esempio una scheda SD) per riprodurre la musica ivi registrata. Se sono collegate più unità è altresì possibile selezionare quella da riprodurre.

Premere quante volte necessario 5 iPod sino a selezionare l'unità desiderata.

(o)

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola sino a selezionare [MUSIC DRIVE] e quindi premerla.

4 Premere la manopola sino a selezionare [DRIVE CHANGE].

L'apparecchio seleziona automaticamente l'unità successiva.

Ripetere i passi da **1** a **4** per selezionare le unità successive.

Unità selezionabili: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

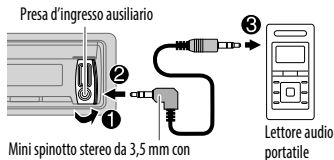
AUX

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 4)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L" (del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere **SRC** sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
AUX (impostazione predefinita)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Aha™ RADIO

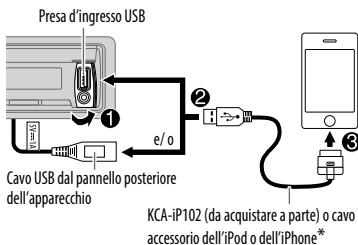
Preparazione:

Installare nella periferica (iPhone o iPod touch) la versione più recente dell'applicazione Aha™, creare un account e accedere al servizio.

- Impostare [ON] su [AHA SRC]. (→ 4)

Avviare l'ascolto

- 1 Aprire nella periferica l'applicazione Aha™.
- 2 Collegare la periferica alla presa USB dell'apparecchio.



Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio

KCA-iP102 (da acquistare a parte) o cavo accessorio dell'iPod o dell'iPhone*

L'apparecchio seleziona la sorgente AHA FRONT/ AHA REAR e ne avvia la trasmissione.

- * Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

| Per | Cosa fare |
|--|---|
| Sospendere o riprendere la riproduzione | Premere 6 ▶▶ . |
| Selezionare il contenuto desiderato | Premere ◀◀ / ▶▶ . |
| Avanzare 30 secondi nel contenuto selezionato*1 | Premere a lungo ▶▶ . |
| Ritornare 15 secondi nel contenuto selezionato*1 | Premere a lungo ◀◀ . |
| Assegnare un "Mi piace" al contenuto in riproduzione*2 | Premere ▲ ▲ . • Per annullare la preferenza premere nuovamente ▲ ▲ . |
| Assegnare un "Non mi piace" al contenuto in riproduzione*2 | Premere ▼ ▼ . • Per annullare la preferenza premere nuovamente ▼ ▼ . |

*1 Solo con gli audiolibri e i file podcast.

*2 Non disponibile con gli audiolibri e le stazioni che offrono servizi sulla base della posizione dell'utente (servizi LBS).

Ricercare una stazione

- 1 Premere **Q/↵**.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare la stazione desiderata; quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il contenuto desiderato; quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

Quando la periferica è collegata all'apparecchio attraverso la connessione Bluetooth (→ 13)...

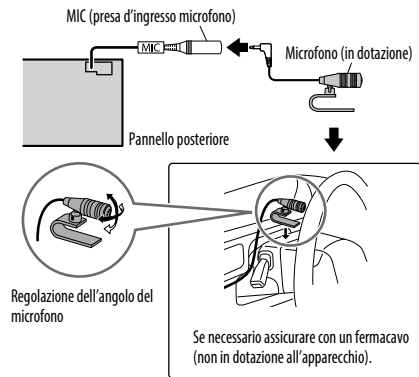
- Per chiamare un numero telefonico riportato nel contenuto*: premere **1** e quindi la manopola del volume.
- Per interrompere o terminare la conversazione: premere **↻**.

* La disponibilità di questa funzione dipende dalla stazione selezionata.

BLUETOOTH®

Con questo apparecchio è possibile usare altresì periferiche Bluetooth.

Collegare il microfono



Quando si spegne l'apparecchio o se ne rimuove il pannello di controllo durante una conversazione telefonica la connessione Bluetooth s'interrompe. La conversazione può tuttavia continuare direttamente dal cellulare.

Profili BLUETOOTH compatibili

- HFP (chiamate vivavoce)
- SPP (porta seriale)
- PBAP (accesso alla rubrica telefonica)
- OPP (scambio di dati)
- A2DP (distribuzione audio avanzata)
- AVRCP (controllo audio/video remoto)

Accoppiare una periferica BLUETOOTH

Prima di collegare una nuova periferica BLUETOOTH è necessario accoppiarla funzionalmente al sistema. Una volta eseguito l'accoppiamento la periferica rimane registrata nell'apparecchio anche qualora lo si resett.

- È possibile registrare (accoppiare) sino a cinque periferiche.
- In qualsiasi momento è possibile connettere sino a due cellulari e un lettore audio Bluetooth.
- Questo apparecchio è compatibile con la funzione SSP (accoppiamento semplificato e sicuro).
- Alcune periferiche Bluetooth potrebbero non riuscire a connettersi automaticamente all'apparecchio anche ad accoppiamento riuscito. In tal caso occorre provvedervi manualmente. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica in uso.

- 1 Premere **SRC** per accendere l'apparecchio.
- 2 Dalla periferica Bluetooth ricercare e selezionare l'apparecchio modello (KDC-BT4*U).

Sul display appaiono in scorrimento "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → nome della periferica → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 3 Premere la manopola del volume per avviare l'accoppiamento.

Al termine dell'accoppiamento appare "PAIRING OK" e all'individuazione di una periferica Bluetooth appare inoltre "8".

- Con alcune periferiche Bluetooth subito dopo la ricerca potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (Personal Identification Number).

- La richiesta di accoppiamento Bluetooth si attiva automaticamente quando si collega l'iPhone o l'iPod touch alla presa USB dell'apparecchio. (Soltanto quando [AUTO PAIRING] è impostato su [ON].)

(→ 13)

Una volta controllato il nome della periferica, per accoppiarla premere una volta la manopola del volume.

Modo di prova Bluetooth

L'apparecchio può verificare l'effettiva capacità di connessione dei propri profili con le periferiche Bluetooth.

- Accertarsi che non vi sia alcuna periferica Bluetooth connessa.

- 1 Premere a lungo **SRC**. Sul display appare "PLEASE PAIR YOUR PHONE".
- 2 Dalla periferica Bluetooth ricercare e selezionare l'apparecchio modello (KDC-BT4*U).
- 3 Confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth. Sul display inizia a lampeggiare "TESTING".

Al termine della prova ne appare il risultato (OK o NG).






PAIRING : stato dell'accoppiamento
HF CNT: compatibilità con il profilo HFP (chiamate vivavoce)

AUD CNT: compatibilità con il profilo A2DP (distribuzione audio avanzata)

PB DL: compatibilità con il profilo PBAP (accesso alla rubrica telefonica)



- Per annullare il modo di controllo spegnere l'apparecchio premendo a lungo **SRC**.



Cellulare Bluetooth

| Per | Cosa fare |
|--|---|
| Ricevere una chiamata | <p>Premere , la manopola del volume o uno dei tasti numerici da 1 a 6.</p> <ul style="list-style-type: none"> Al sopraggiungere di una chiamata tutti i tasti e le indicazioni dell'apparecchio iniziano a lampeggiare. Durante la conversazione i tasti e le indicazioni s'illuminano sulla base delle impostazioni eseguite in [DISPLAY]. (→ 15) Quando s'imposta [AUTO ANSWER] sull'ora specificata l'apparecchio risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. (→ 11) |
| Rifiutare una chiamata in arrivo | <p>Premere  SRC.</p> |
| Terminare una conversazione | <p>Premere  o  SRC.</p> |
| Passare dal modo vivavoce al modo di conversazione privata | <p>Durante la conversazione premere 6 ► II.</p> <ul style="list-style-type: none"> I comandi possono variare secondo il cellulare Bluetooth effettivamente connesso. |
| Regolare il volume della conversazione | <p>Mentre si parla ruotare la manopola del volume. Volume del telefono: da [00] a [35] (Impostazione predefinita: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Questa regolazione non ha influenza sul volume delle altre sorgenti. |
| Selezionare uno di due telefoni connessi | <p>Premere  quante volte necessario.</p> <ul style="list-style-type: none"> Funzione non disponibile durante una conversazione telefonica. |

Miglioramento della qualità audio durante la conversazione telefonica

Mentre si parla...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo  /  per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere  / .

Impostazione predefinita: **XX**



| | |
|-------------|--|
| MIC GAIN | -20 — +8 (0): la sensibilità del microfono incorporato aumenta all'aumentare del numero selezionato. |
| NR LEVEL | -5 — -20 (-10): regola il livello di riduzione dell'eco sino a ridurre al minimo il rumore. |
| ECHO CANCEL | 1 — 10 (4): regola il ritardo per la cancellazione dell'eco sino a ridurlo al minimo durante la conversazione. |

Notifica di arrivo di messaggi di testo



Alla ricezione di un messaggio di testo l'apparecchio squilla e sul display appare "SMS RECEIVED".


- L'apparecchio non può leggere, modificare né inviare messaggi.
- Per cancellare il messaggio premere un tasto qualsiasi.



Uso del riconoscimento vocale

- 1 Premere a lungo  per attivare il modo di riconoscimento vocale.
Si attiva il telefono connesso (il primo accoppiato in ordine di tempo). Premendo  a lungo si attiva invece la periferica prioritaria, se connessa (→ 12, DVC PRIORITY)
 - 2 Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata.
- La capacità di riconoscimento vocale varia secondo il telefono effettivamente in uso. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni del telefono.
 - Questo apparecchio è altresì compatibile con la funzione di assistenza personale intelligente dell'iPhone.

Come usare la funzione Bluetooth

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo  per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere .




| | |
|---------------------|---|
| CALL HISTORY | <ol style="list-style-type: none"> 1 Premendo la manopola selezionare il nome o il numero telefonico da chiamare. <ul style="list-style-type: none"> • Nella parte inferiore del display appare "INCOMING", "OUTGOING" o "MISSED" per indicare lo stato della precedente chiamata. • Premere DISP SCRL per selezionare la categoria da visualizzare (NUMBER o NAME). • In assenza di registrazione della cronologia delle chiamate appare "NO DATA". 2 Premere la manopola per effettuare la chiamata. |
| PHONE BOOK | <ol style="list-style-type: none"> 1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome del contatto da chiamare, quindi premerla. 2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero da chiamare, quindi premerla per effettuare la chiamata. <ul style="list-style-type: none"> • Se il telefono è compatibile con il profilo PBAP, al momento dell'accoppiamento la sua rubrica telefonica viene automaticamente trasferita all'apparecchio. Se non è compatibile sul display appare "TRANSFER PB". In tal caso la si dovrebbe trasferire manualmente. (→ 13, TRANSFER PB) • I contatti vengono categorizzati in: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • L'apparecchio visualizza esclusivamente le lettere non accentate. (La "U", ad esempio, appare come "U".) • Se la rubrica telefonica contiene molti contatti: (→ Selezione dei contatti per nome). |
| NUMBER DIAL | <ol style="list-style-type: none"> 1 Ruotando la manopola del volume selezionare un numero da 0 a 9 o un carattere (*, #, +). 2 Con  /  fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare la composizione del numero. 3 Premere la manopola per effettuare la chiamata. |

| | |
|--------------------|--|
| VOICE | Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure usare il comando vocale di controllo delle funzioni telefoniche. (→ 10, Uso del riconoscimento vocale) |
| BATT* | LOW/ MID/ FULL: mostra la carica della batteria. |
| SIGNAL* | NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: mostra la forza del segnale in ricezione. |
| SETTINGS | Impostazione predefinita: XX |
| AUTO ANSWER | 1 — 30: l'apparecchio risponde automaticamente alle chiamate in arrivo entro l'intervallo di tempo specificato. OFF: annulla. |
| RING MODE | <p>SYSTEM: l'apparecchio suona per notificare l'arrivo di una chiamata o di un messaggio di testo (La suoneria predefinita cambia secondo la periferica accoppiata.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CALL: permette di selezionare la suoneria preferita (TONE da 1 a 5) per le chiamate in arrivo. • MESSAGE: permette di selezionare la suoneria preferita (TONE da 1 a 5) per i messaggi di testo in arrivo. <p>PHONE: per notificare l'avvenuta ricezione di una chiamata o di un messaggio di testo l'apparecchio usa la suoneria del telefono connesso (oppure squillerà quest'ultimo se non dispone di questa capacità).</p> |
| SMS NOTIFY* | ON: l'apparecchio squilla e sul display appare "SMS RECEIVED" per notificare la ricezione di un messaggio di testo. OFF: annulla. |

* Questa funzionalità dipende dal tipo di telefono in uso.

Selezione dei contatti per nome

- Permette di ricercare velocemente i contatti inserendone l'iniziale (da A a Z), un numero (da 0 a 9) o un simbolo.
- Se la rubrica non contiene un nome con l'iniziale inserita l'apparecchio ripete la ricerca con la lettera successiva.

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [PHONE BOOK] e quindi premerla.
- 3 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere al modo di ricerca alfabetico.
Appare il primo menu (ABCDEFGHIJK). Per accedere agli altri menu (LMNOPQRSTU o WXYZ1*) premere  / .

BLUETOOTH®

- 4 Ruotare la manopola del volume o premere il tasto ◀◀ / ▶▶ sino a selezionare l'iniziale desiderata; quindi premerla.
 - Per eseguire la ricerca per numero selezionare "1".
 - Per eseguire la ricerca per simbolo selezionare "✳".
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome del contatto da chiamare, quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero da chiamare, quindi premerla per effettuare la chiamata.

Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Registrare contatti nella memoria

È possibile registrare sino a sei contatti.

- 1 Premere \mathcal{Q} per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] o [NUMBER DIAL], quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare.
Dopo avere selezionato il contatto, premendo la manopola del volume se ne visualizza il numero telefonico.
- 4 Premere a lungo uno dei tasti numerici da 1 a 6.
Se l'apparecchio trova tale contatto o numero di telefono appare "STORED".

Per cancellare un contatto dalla memoria di preimpostazione al passo 2 selezionare [NUMBER DIAL] e registrare quindi un semplice spazio.

Chiamata dalla memoria

- 1 Premere \mathcal{Q} per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Premere uno dei tasti numerici da 1 a 6.
- 3 Premere la manopola per effettuare la chiamata.
Se non vi è alcun contatto salvato appare "NO MEMORY".

Cancellazione di un contatto

Funzione non disponibile con i telefoni cellulari compatibili con la specifica PBAP.

- 1 Premere \mathcal{Q} per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CALL HISTORY] o [PHONE BOOK], quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola del volume selezionare il contatto desiderato.
Dopo avere selezionato il contatto, premendo la manopola del volume se ne visualizza il numero telefonico.
- 4 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di cancellazione.
- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [DELETE ONE] o [DELETE ALL], quindi premerla.
DELETE ONE: l'apparecchio cancella il nome o il numero telefonico selezionato al passo 3.
DELETE ALL: l'apparecchio cancella i nomi o i numeri telefonici contenuti nel menu selezionato al passo 2.
- 6 Ruotando la manopola selezionare [YES] o [NO], quindi premerla.

Impostazione della modalità Bluetooth

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [BT MODE] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Premere a lungo \mathcal{Q} / \mathcal{S} per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

| | |
|---------------|--|
| PHONE SELECT | Selezionano il telefono o la periferica audio da connettere o disconnettere. |
| AUDIO SELECT | Davanti al nome della periferica impostata appare "✳". |
| DEVICE DELETE | <ol style="list-style-type: none">1 Ruotare la manopola sino a selezionare la periferica da cancellare, quindi premerla.2 Ruotando la manopola selezionare [YES] o [NO], quindi premerla. |
| DVC PRIORITY | Seleziona la periferica da connettere con priorità. Davanti al nome della periferica impostata come prioritaria appare "✳". |

| | |
|-----------------------------|---|
| TRANSFER PB* | Appare "DL PB -X-X-X" e il trasferimento all'apparecchio della rubrica telefonica dal telefono connesso dovrebbe essere eseguita manualmente. * Selezionabile esclusivamente con i cellulari compatibili con il profilo OPP. |
| PIN CODE EDIT (0000) | Cambia il codice PIN (sino a 6 cifre). 1 Ruotando la manopola selezionare un numero di telefono. 2 Con ◀◀ / ▶▶ fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare l'inserimento del codice PIN. 3 Premere la manopola per confermare. |
| RECONNECT | ON: l'apparecchio riconnette automaticamente le periferica quando la trova a portata di connessione.; OFF: annulla. |
| AUTO PAIRING | ON: l'apparecchio accoppia automaticamente la periferica Bluetooth compatibile (iPhone o iPod touch) collegata alla presa USB. Questa funzione potrebbe non operare con determinate versioni iOS dell'iPhone o dell'iPod touch.; OFF: annulla. |
| BT HF/AUDIO | FRONT: emette il segnale audio dai diffusori anteriori destro e sinistro.; ALL: emette il segnale audio da tutti i diffusori. |
| INITIALIZE | YES: inializza tutte le impostazioni Bluetooth compresi gli accoppiamenti registrati e la rubrica telefonica.; NO: annulla. |

Radio Internet attraverso la connessione Bluetooth

Ascolto della Aha™ Radio

Preparazione:

Impostare **[ON]** su **[AHA SRC]**. (→ 4)

Attraverso la connessione Bluetooth con questo apparecchio è possibile ascoltare la Aha™ Radio dallo smartphone (solo Android).

- 1 Aprire nello smartphone l'applicazione Aha™.**
- 2 Collegare lo smartphone attraverso la connessione Bluetooth.** (→ 9)
- 3 Premere **⏮ SRC** sino a selezionare AHA.** La periferica cambia sorgente e l'avvia automaticamente.

- La Aha™ Radio è usufruibile nello stesso modo della Aha™ Radio per iPod e iPhone. (→ 8)

- **Per chiamare un numero telefonico riportato nel contenuto*:** premere **1** e quindi la manopola del volume.
- **Per interrompere o terminare la conversazione:** premere **↻**.

* La disponibilità di questa funzione dipende dalla stazione selezionata.

Letto audio Bluetooth

I comandi e i messaggi possono cambiare secondo la loro effettiva disponibilità nella periferica connessa.

| Per | Cosa fare |
|---|---|
| Eseguire la riproduzione | 1 Premere ⏮ SRC sino a selezionare BT AUDIO. 2 Avviare la riproduzione dal lettore audio Bluetooth. |
| Sospendere o riprendere la riproduzione | Premere ▶▶ . |
| Selezionare un gruppo o una cartella | Premere ▲ / ▼ . |
| Saltare avanti o indietro | Premere ◀◀ / ▶▶ . |
| Avanzare o retrocedere rapidamente | Premere a lungo ◀◀ / ▶▶ . |
| Ripetizione | Premere 4 ↺ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Riproduzione casuale | Premere 3 ↻ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Premere a lungo 3 ↻ sino a selezionare "ALL RANDOM". |

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUDIO CONTROL] e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.

Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.

4 Premere a lungo \mathcal{Q} / \mathcal{S} per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

| | | |
|--------------------|----------------------|--|
| SUB-W LEVEL | da -15 a +15 (0) | regola il livello d'uscita del subwoofer. |
| BASS LEVEL | da -8 a +8 (+6) | regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.) |
| MID LEVEL | da -8 a +8 (+5) | |
| TRE LEVEL | da -8 a +8 (0) | |
| EQ PRO | | |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ | 60/ 80/ 100/ 200HZ: seleziona la frequenza centrale. |
| | BASS LEVEL | da -8 a +8 (+6): regola il livello. |
| | BASS Q FACTOR | 1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: regola il fattore di qualità. |
| | BASS EXTEND | ON: attiva i bassi estesi. ; OFF: annulla. |
| MID ADJUST | MID CTR FRQ | 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ: seleziona la frequenza centrale. |
| | MID LEVEL | da -8 a +8 (+5): regola il livello. |
| | MID Q FACTOR | 0.75/ 1.00/ 1.25: regola il fattore di qualità. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ | 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ: seleziona la frequenza centrale. |
| | TRE LEVEL | da -8 a +8 (0): regola il livello. |

| | |
|-----------------------|---|
| PRESET EQ | DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare [USER].) [DRIVE EQ] è un equalizzatore preimpostato che riduce i rumori stradali. |
| BASS BOOST | LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: annulla. |
| LOUDNESS | LEVEL1/ LEVEL2: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; OFF: annulla. |
| SUBWOOFER SET | ON: attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: annulla. |
| LPF SUBWOOFER | THROUGH: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz. |
| SUB-W PHASE | REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].) |
| FADER | da R15 a F15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori. |
| BALANCE | da L15 a R15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro. |
| VOLUME OFFSET | da -8 a +8 (per la sorgente AUX); da -8 a 0 (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.) predefinita: 0 |
| SOUND RECNRSTR | ON: compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono. ; OFF: annulla. |

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SWITCH PREOUT] su [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SUBWOOFER SET] su [ON].

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **S** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **S**.

Impostazione predefinita: **XX**

| | |
|---------------------|--|
| COLOR SELECT | VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER : seleziona il colore d'illuminazione dei tasti e del display. Quando si seleziona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER] permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in [USER]. 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. 2 Con ◀◀ / ▶▶ selezionare il colore da regolare secondo il modello R/ G/ B . 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da 0 a 9) e quindi premerla. |
| DIMMER | ON : attenua l'illuminazione del display e dei tasti. ; OFF : illumina il display secondo l'impostazione eseguita per [BRIGHTNESS]. |
| BRIGHTNESS | 0 — 31 : seleziona il livello di luminosità del display e dei tasti. |
| TEXT SCROLL | AUTO/ ONCE : seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF : annulla. |

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
 - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32
- Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/AAC/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito www.kenwood.com/cs/ce/

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c
- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".


Informazioni sulla Aha™ Radio

- Poiché Aha™ è un servizio fornito da una diversa società, le sue specifiche possono cambiare senza preavviso. Di conseguenza si potrebbero creare problemi di compatibilità, oppure di disponibilità di alcuni o tutti i servizi offerti.
- Alcune funzionalità Aha™ non sono compatibili con questo apparecchio.

Note sulla funzione Bluetooth

- Dipendentemente dalla loro versione Bluetooth alcune periferiche potrebbero non riuscire a connettersi con questo apparecchio.
- L'apparecchio potrebbe non operare con alcune periferiche Bluetooth.
- Le condizioni del segnale possono essere influenzate dai corpi circostanti.
- Per maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth si prega di visitare il sito www.kenwood.com/cs/ce/

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Rimedi |
|---|---|
| Il suono non è udibile. | <ul style="list-style-type: none">• Regolare il volume al livello ottimale.• Controllare i cavi e i collegamenti. |
| Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione. | Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza. |
| <ul style="list-style-type: none">• Il suono non è udibile.• L'apparecchio non si accende.• Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette. | li si deve pulire. (➔ 2) |
| L'unità non funziona. | Resettare l'unità. (➔ 3) |
| <ul style="list-style-type: none">• La ricezione radio è scarsa.• Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. | <ul style="list-style-type: none">• Collegare l'antenna correttamente.• Estrarre completamente l'antenna. |
| Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE". | Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 15) |
| Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC". | Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento. |
| Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR". | Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente. |
| Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT". | Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza. |
| Impossibile espellere il disco. | Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➔ 3) |
| Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR". | Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra. |
| Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE". | Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB. |
| Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO". | Riproduzione di un file protetto da copia. |
| Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE". | Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti. |
| Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC". | Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio. |

| Problema | Rimedi | |
|---|--|--|
| Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR". | <ul style="list-style-type: none"> Ricollegare l'iPod. Reinizializzare l'iPod. | |
| Viene generato rumore. | Selezionare un'altra traccia o cambiare disco. | |
| La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso. | L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file. | |
| "READING" continua a lampeggiare. | Limitare il numero di gerarchie e cartelle. | |
| Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto. | Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate. | |
| Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album). | Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [BKJ] è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell'alfabeto cirillico. (➔ 4) | |
| Aha™ Radio | "ACTN DISABLE" | Si è tentato di eseguire un'operazione non disponibile. |
| | "AHA APP UPDATE REQUIRED" | Accertarsi che nella periferica sia installata la versione più recente dell'applicazione Aha™ per Kenwood. |
| | "AHA UNAVAILABLE" | La periferica non può essere connessa al server Aha. |
| | "CHECK APP" | Il server Aha non risponde. |
| | "CHECK DEVICE" | Controllare l'applicazione Aha della periferica. |
| | "CONNECT PHONE" | Collegare la periferica all'apparecchio. |
| | "LOGIN FAILED" | L'accesso all'applicazione Aha non è riuscito. |
| | "NETWORK UNAVAILABLE" | La connessione alla rete si è interrotta. |
| | "POOR GPS" | La ricezione GPS della periferica è debole. |
| "NO SKIPS" | La funzione di salto non è permessa. | |

| Problema | Rimedi | |
|---|--|--|
| Non è stata rilevata alcuna periferica Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> Avviare una nuova ricerca. Resetare l'unità. (➔ 3) | |
| L'accoppiamento non riesce. | <ul style="list-style-type: none"> Accertarsi di avere inserito lo stesso codice PIN sia nell'apparecchio sia nella periferica Bluetooth. Cancellare le informazioni di accoppiamento sia dall'apparecchio sia dalla periferica BLUETOOTH ed eseguirlo nuovamente. (➔ 9) | |
| Viene visualizzata l'indicazione "DEVICE FULL". | Il numero di periferiche registrate ha raggiunto il limite permesso. Riprovare dopo avere cancellato una periferica non più necessaria. (➔ 12, DEVICE DELETE) | |
| Si sentono echi o altri rumori. | <ul style="list-style-type: none"> Regolare la posizione del microfono dell'apparecchio. (➔ 9) Controllare l'impostazione [ECHO CANCEL]. (➔ 10) | |
| La qualità audio del cellulare è insoddisfacente. | <ul style="list-style-type: none"> Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. Spostare la vettura in un punto che permetta una miglior ricezione. | |
| Bluetooth® | <ul style="list-style-type: none"> La chiamata con riconoscimento vocale non riesce Viene visualizzata l'indicazione "N/A VOICE TAG". | <ul style="list-style-type: none"> Si suggerisce di usare questo metodo di composizione in un ambiente più tranquillo. Avvicinarsi maggiormente al microfono. Si deve usare la stessa voce usata per la registrazione dei comandi vocali. |
| | Viene visualizzata l'indicazione "NOT SUPPORT". | Il cellulare connesso non dispone della funzione di riconoscimento vocale. |
| <ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzata l'indicazione "NO ENTRY". Viene visualizzata l'indicazione "NO PAIR". | L'apparecchio non ha trovato alcuna periferica Bluetooth connessa o registrata. | |
| Viene visualizzata l'indicazione "ERROR". | Riprovare. Se continua ad apparire "ERROR" controllare innanzi tutto che la periferica disponga effettivamente della funzione richiesta. | |
| Viene visualizzata l'indicazione "NO INFO". | La periferica BLUETOOTH non ha ottenuto i dati di contatto. | |

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| | | |
|------------|---|--|
| Bluetooth® | <p>Durante la riproduzione del lettore audio Bluetooth il suono s'interrompe o salta.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. • Spegnerne e riaccendere l'apparecchio e tentare una nuova connessione. • Vi potrebbero essere altre periferiche Bluetooth che stanno tentando di connettersi all'apparecchio. |
| | <p>Non si riesce a controllare il lettore audio Bluetooth connesso.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare se il lettore Bluetooth è compatibile con il profilo AVRCP (connessione remota per apparecchi audio/video). Consultare il manuale d'uso del lettore. • Scollegare e ricollegare il lettore Bluetooth. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR XX". • Viene visualizzata l'indicazione "BT ERROR". | <p>Resettare l'apparecchio e riprovare. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.</p> |

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | | | |
|----------------|--|---|---|
| Sintonizzatore | FM | Gamma di frequenza | Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz) |
| | | Sensibilità utile (S/R = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Risposta di frequenza (±3 dB) | Da 30 Hz a 15 kHz |
| | | Rapporto segnale/rumore (MONO) | 64 dB |
| | | Separazione stereo (1 kHz) | 40 dB |
| MW | Gamma di frequenza | Da 531 kHz a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz) | |
| | Sensibilità utile (S/R = 20 dB) | 28,2 µV | |
| LW | Gamma di frequenza | Da 153 kHz a 279 kHz (a passi di 9 kHz) | |
| | Sensibilità utile (S/R = 20 dB) | 50 µV | |
| Lettore CD | Diodo laser | GaAlAs | |
| | Filtro digitale (D/A) | Sovraccampionamento ottuplo | |
| | Velocità rotazione | Da 500 a 200 giri/min. (CLV) | |
| | Oscillazioni e fluttuazioni del suono | Al di sotto dei limiti misurabili | |
| | Risposta di frequenza (±1 dB) | Da 20 Hz a 20 kHz | |
| | Distorsione armonica complessiva (1 kHz) | 0,01 % | |
| | Rapporto segnale/rumore (1 kHz) | 105 dB | |
| | Gamma dinamica | 90 dB | |
| | Separazione tra i canali | 85 dB | |
| | Decodifica MP3 | Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3 | |
| | Decodifica WMA | Conforme a Windows Media Audio | |
| Decodifica AAC | AAC-LC files ".m4a" | | |

| | | |
|----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| USB | Standard USB | USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità) |
| | Sistema file | FAT12/ 16/ 32 |
| | Corrente di alimentazione massima | CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A |
| | Decodifica MP3 | Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Decodifica WMA | Conforme a Windows Media Audio |
| | Decodifica AAC | AAC-LC files ".m4a" |
| Decodifica WAV | PCM lineare | |

| | | |
|-----------|---------------------------|--|
| Bluetooth | Versione | 2.1 certificata EDR |
| | Gamma di frequenza | Da 2,402 GHz a 2,480 GHz |
| | Potenza d'uscita | Categoria 2 +4 dBm (massimo), 0 dBm (medio) |
| | Portata massima | 10 metri in linea d'aria |
| | Profili | HFP (chiamate vivavoce) SPP (porta seriale) PBAP (accesso alla rubrica telefonica) OPP (scambio di dati) A2DP (distribuzione audio avanzata) AVRCP (controllo audio/video remoto) |
| | Potenza di uscita massima | 50 W \times 4 |

| | | | |
|---------------------------------|-------------------------|----------------------------|---------------------|
| Audio | Potenza di uscita | 30 W \times 4 | |
| | (DIN 45324, +B = 14,4V) | | |
| | Impedenza altoparlanti | Da 4 Ω a 8 Ω | |
| | Controlli di tono | Bassi | 200 Hz \pm 8 dB |
| | | Toni medi | 2,5 kHz \pm 8 dB |
| | | Alti | 12,5 kHz \pm 8 dB |
| Livello preuscita / carico (CD) | 2 500 mV/10 k Ω | | |
| Impedenza di preuscita | \leq 600 Ω | | |

| | | |
|----------|---|---------------------------------------|
| AUX | Risposta di frequenza (\pm 3 dB) | Da 20 Hz a 20 kHz |
| | Voltaggio massimo d'ingresso | 1 200 mV |
| | Impedenza ingresso | 30 k Ω |
| Generale | Tensione | 14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V) |
| | Consumo di corrente massimo | 10 A |
| | Temperature d'uso | Da 0°C a +40°C |
| | Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P) | 182 mm \times 53 mm \times 159 mm |
| | Peso | 1,2 kg |

Soggette a modifica senza preavviso.

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

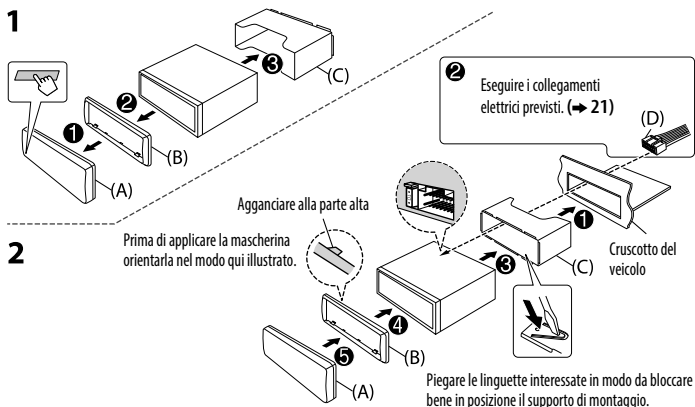
▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Procedura di base

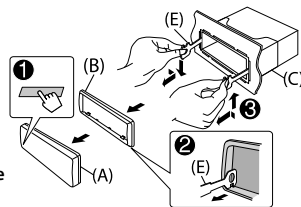
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.**
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.**
Vedere il diagramma di collegamento. (→ 21)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.**
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.**
- 5 Resetare l'unità. (→ 3)**

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

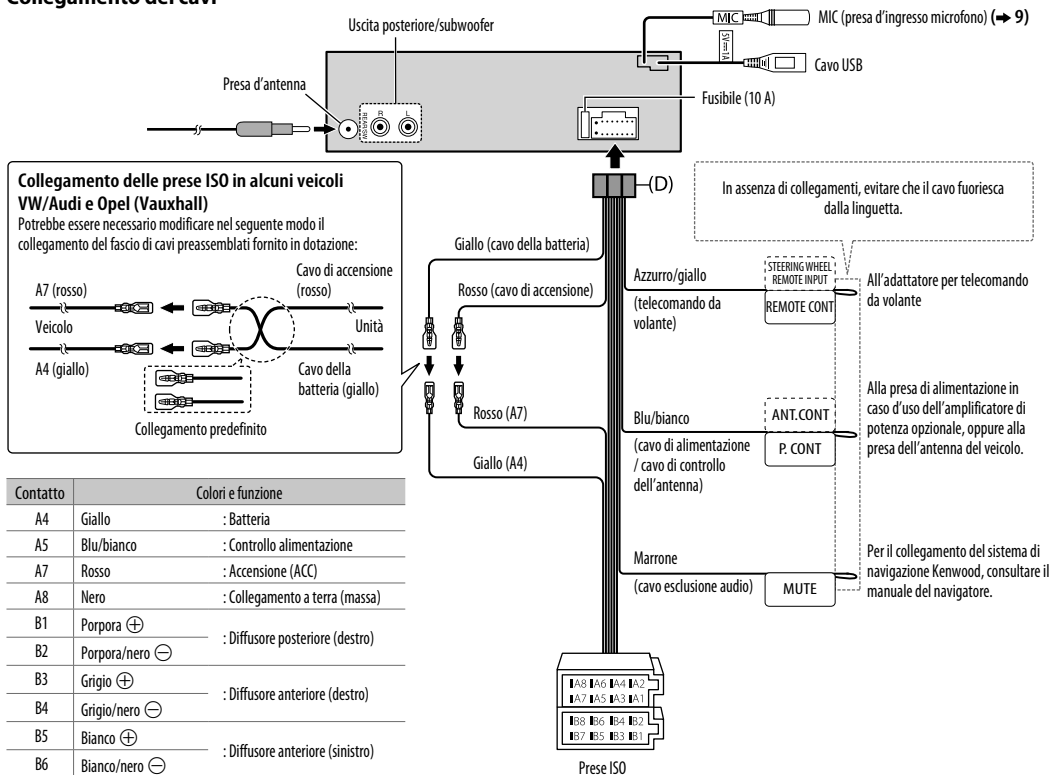


Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.**
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.**
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.**

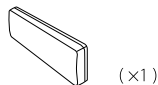


Collegamento dei cavi

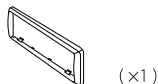


Elenco delle parti per l'installazione

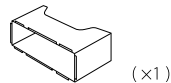
(A) Frontalino



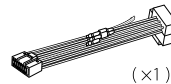
(B) Mascherina



(C) Supporto di montaggio



(D) Fascio dei cavi



(E) Chiavetta di estrazione



CONTENIDO

| | |
|--------------------------------------|----|
| ANTES DEL USO | 2 |
| PUNTOS BÁSICOS | 3 |
| PROCEDIMIENTOS INICIALES | 3 |
| RADIO | 5 |
| CD / USB / iPod | 6 |
| AUX | 8 |
| Aha™ RADIO | 8 |
| BLUETOOTH® | 9 |
| AJUSTES DE AUDIO | 14 |
| AJUSTES DE VISUALIZACIÓN | 15 |
| MÁS INFORMACIÓN | 15 |
| LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 16 |
| ESPECIFICACIONES | 18 |
| INSTALACIÓN / CONEXIÓN | 20 |

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (⇒ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

ANTES DEL USO

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

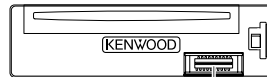
Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector: Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

Cómo manipular los discos:

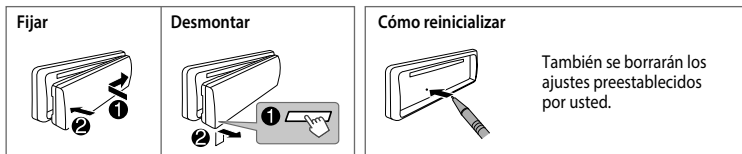
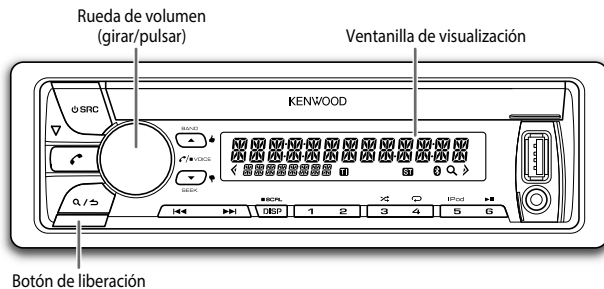
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

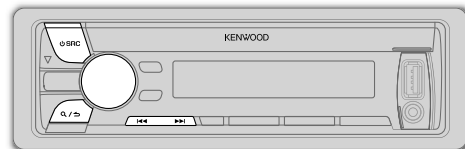
PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal



| Para | Hacer esto (en la placa frontal) |
|------------------------------------|--|
| Encender la unidad | Pulse SRC . • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad. |
| Ajustar el volumen | Gire la rueda de volumen. |
| Seleccionar una fuente | Pulse SRC repetidamente. |
| Cambiar la información en pantalla | Pulse DISP SCRL repetidamente. • Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla. |

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés) o [RUS] (ruso) y, a continuación, púlsela. Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Pulse la rueda de volumen. Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Aparece "DEMO OFF".

2 Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.
Día → Hora → Minutos

PROCEDIMIENTOS INICIALES

- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q} / \rightarrow .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse \mathcal{Q} / \rightarrow .

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse \odot SRC para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q} / \rightarrow .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse \mathcal{Q} / \rightarrow .

Predeterminado: **XX**

AUDIO CONTROL

| | |
|----------------------|--|
| SWITCH PREOUT | REAR/SUBWOOFER: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). |
| SP SELECT | OFF/5/4/6 \times 9/6/OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6 \times 9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo. |

DISPLAY

| | |
|------------------|---|
| EASY MENU | ON: La iluminación de la pantalla y de los botones cambia a color blanco cuando se introduce [FUNCTION]. ; OFF: La iluminación de la pantalla y de los botones permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT]. (\rightarrow 15) |
|------------------|---|

TUNER SETTING

| | |
|--------------------|--|
| PRESET TYPE | NORMAL: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; MIX: Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada. |
|--------------------|--|

SYSTEM

| | |
|-----------------|---|
| KEY BEEP | ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva. |
|-----------------|---|

SOURCE SELECT

| | |
|----------------|--|
| AHA SRC | ON: Habilita AHA en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (\rightarrow 8) |
|----------------|--|

| | |
|---------------------|--|
| BUILT-IN AUX | ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (\rightarrow 8) |
|---------------------|--|

| | |
|--------------------|---|
| RUSSIAN SET | Seleccione el idioma de visualización para el menú [FUNCTION] y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable. OFF: El idioma de visualización es el inglés. ; BKJ: El idioma de visualización es el ruso. |
|--------------------|---|

| | |
|-------------------|--|
| P-OFF WAIT | Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. 20M: 20 minutos ; 40M: 40 minutos ; 60M: 60 minutos ; WAIT TIME --- : Se cancela |
|-------------------|--|

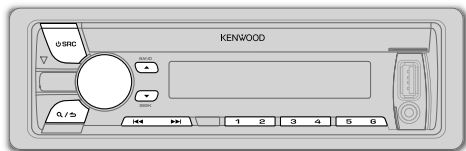
| | |
|----------------|--|
| CD READ | 1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2: Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio. |
|----------------|--|

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM / UPDATE BT

| | |
|---------------------|--|
| F/W UP xx.xx | YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ |
|---------------------|--|

RADIO



Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar TUNER.
 - 2 Pulse repetidas veces **▲ BAND** para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (o LW).
 - 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.
- Para cambiar el método de búsqueda con **◀◀ / ▶▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.
AUTO1: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
AUTO2: Busca una emisora presintonizada.
MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
 - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
 - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING

| | |
|--------------------|--|
| LOCAL SEEK | ON : Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; OFF : Se cancela. |
| AUTO MEMORY | YES : Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO : Se cancela. (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE.]) (→ 4) |

| | |
|-------------------|--|
| MONO SET | ON : Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; OFF : Se cancela. |
| NEWS SET | ON : Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; OFF : Se cancela. |
| REGIONAL | ON : Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF : Se cancela. |
| AF SET | ON : Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF : Se cancela. |
| TI | ON : Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico. ; OFF : Se cancela. |
| PTY SEARCH | Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púlsela. Selecciona el tipo de programa disponible (véase lo siguiente) y, a continuación, pulse ◀◀ / ▶▶ para iniciar. |
| CLOCK | |
| TIME SYNC | ON : Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ; OFF : Se cancela. |

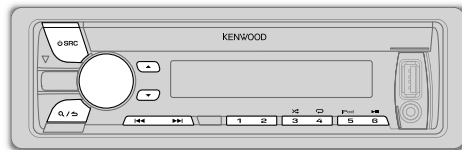
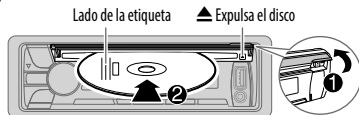
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/ FM2/ FM3.
 - Tipo de programa disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)
- La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, si está seleccionado.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias.

CD / USB / iPod

Inicie la reproducción

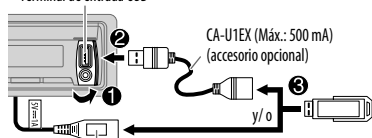
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

CD



USB

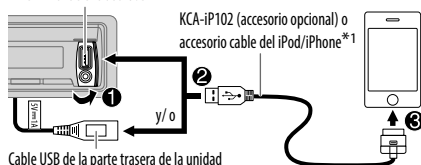
Terminal de entrada USB



Cable USB de la parte trasera de la unidad

iPod/iPhone

Terminal de entrada USB



Cable USB de la parte trasera de la unidad

Pulse 5 iPod para seleccionar el modo de control mientras está escuchando la fuente iPod.

MODE ON: Desde el iPod*2.

MODE OFF: Desde la unidad.

Para

Pausar o reanudar la reproducción

Seleccionar una pista/archivo

Seleccionar una carpeta *3

Retroceder/avanzar rápidamente

Repetir reproducción *4

Reproducción aleatoria *4

Hacer esto

Pulse 6 ►►.

Pulse |◀◀ / ▶▶|.

Pulse ▲ / ▼.

Pulse y mantenga pulsado |◀◀ / ▶▶|.

Pulse 4 ◀ repetidamente.

- CD de audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF
- Archivo MP3/WMA/AAC/WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF
- Archivo KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (► 16): FILE REPEAT, REPEAT OFF

Pulse 3 >< repetidamente.

- CD de audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
- Archivo MP3/WMA/AAC/WAV o iPod o archivo KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Pulse y mantenga pulsado 3 >< para seleccionar "ALL RANDOM". *5

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*2 Aún podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso de archivos desde la unidad.

*3 Sólo para archivos MP3/WMA/AAC/WAV. Esto no funciona para iPod.

*4 **Para iPod:** Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF].

*5 **Para CD:** Sólo para archivos MP3/WMA/AAC.

Si conecta el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad (mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo), la unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Seleccionar una pista/archivo de una lista

Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]. (→ 6)

- 1 Pulse **Q** / **↵**.
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
 - Archivo MP3/WMA/AAC/WAV: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo.
 - iPod o archivo KME Light/ KMC: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).
- * Sólo para iPod.
- Para volver a la carpeta raíz (o primer archivo), pulse el botón numérico **5 iPod**.
 - Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q** / **↵**.
 - Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Si tiene muchos archivos....

Puede realizar una búsqueda rápida (en el paso **2** de arriba) a una índice de búsqueda por salto predeterminado pulsando **◀◀ / ▶▶**.

- Consulte también "Defina el índice de búsqueda por salto".
- Si pulsa y mantiene pulsado **◀◀ / ▶▶** las canciones se saltan a un índice máximo (10%), independientemente del ajuste.
- **Para USB:** Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con KME Light/ KMC.
- No aplicable para CD de audio.

Seleccione una canción por el nombre

Mientras se escucha desde un iPod...

- 1 Pulse **Q** / **↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y luego púlsela.
- 3 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para mover la posición de ingreso.

Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

Repita el paso **7** hasta que se seleccione el elemento que desee.

 - Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente **"*"**.
 - Para volver a la jerarquía anterior, pulse **Q** / **↵**.
 - Para volver al menú superior, pulse el botón numérico **5 iPod**.
 - Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Defina el índice de búsqueda por salto

Mientras se escucha desde el iPod o archivos KME Light/ KMC...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SKIP SEARCH] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

0.5% (predeterminado)/ 1%/ 5%/ 10%: Índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Cambio del dispositivo USB

Quando se conecta un smartphone (clase de almacenamiento masivo) al terminal de entrada USB, puede seleccionar su memoria interna o externa (tal como una tarjeta SD) para reproducir las canciones guardadas. También es posible seleccionar la unidad de reproducción que desee, cuando se conecta un dispositivo de múltiples unidades.

Pulse 5 iPod repetidamente para seleccionar la unidad deseada.

(o)

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [MUSIC DRIVE] y luego púlsela.
- 4 Pulse la rueda de volumen para seleccionar [DRIVE CHANGE].

La siguiente unidad se selecciona automáticamente.

Repita los pasos **1** a **4** para seleccionar las siguientes unidades.

Opciones seleccionables: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

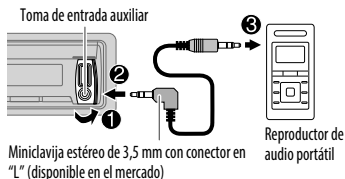
AUX

Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Aha™ RADIO

Preparativos:

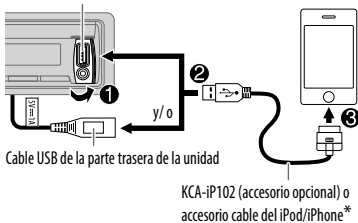
Instale la última versión de la aplicación Aha™ en su dispositivo (iPhone/ iPod touch) y, a continuación, cree una cuenta e inicie sesión en Aha™.

- Seleccione [ON] para [AHA SRC]. (→ 4)

Comience a escuchar

- 1 Abra la aplicación Aha™ en su dispositivo.
- 2 Conecte su dispositivo al terminal de entrada USB.

Terminal de entrada USB



La fuente cambia a AHA FRONT/ AHA REAR y se inicia su emisión.

- * No deje el cable dentro del vehículo cuando no esté utilizando.

Para

Hacer esto

Pausar o reanudar la reproducción

Pulse **6▶▶||**.

Seleccionar un contenido

Pulse **1◀◀▶▶1**.

Avanzar 30 segundos en un contenido*1

Pulse y mantenga pulsado **▶▶1**.

Retroceder 15 segundos en un contenido*1

Pulse y mantenga pulsado **1◀◀**.

"Me gusta" el contenido actual*2

Pulse **▲♣**.

- Para eliminar la valoración, pulse de nuevo **▲♣**.

"No me gusta" el contenido actual*2

Pulse **▼♣**.

- Para eliminar la valoración, pulse de nuevo **▼♣**.

*1 Aplicable solo a los audiolibros y podcast.

*2 No aplicable a los audiolibros ni a Emisoras basadas en la localización (LBS).

Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una emisora y, a continuación, púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el contenido pulsado y, a continuación, púlsela.

Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Puede realizar una llamada cuando su dispositivo está conectado a la unidad mediante Bluetooth (→ 13)...

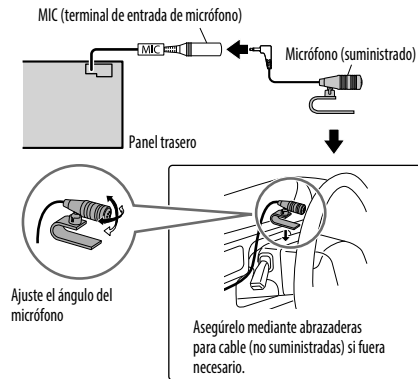
- Para llamar a un número del contenido*: Pulse **1**, a continuación pulse la rueda de volumen para realizar una llamada.
- Para finalizar o desconectar una llamada: Pulse **↶**.

* La disponibilidad depende de la emisora seleccionada.

BLUETOOTH®

Con esta unidad puede operar los dispositivos Bluetooth.

Conecte el micrófono



Si apaga la unidad o extrae el panel de control durante una llamada telefónica, la conexión Bluetooth se interrumpe. Continúe la conversación desde el teléfono móvil.

Perfiles Bluetooth compatibles

- Perfil manos libres (HFP)
- Perfil del puerto en serie (SPP)
- Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP)
- Perfil de carga de objetos (OPP)
- Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP)
- Perfil de Control Remoto de Audio/Video (AVRCP)

Empareje el dispositivo Bluetooth

Cuando conecte un dispositivo Bluetooth a la unidad por primera vez, debe emparejar la unidad con el dispositivo. Una vez finalizado el procedimiento, el dispositivo Bluetooth quedará registrado en la unidad aunque la reinicialice.

- Pueden registrarse (emparejarse) hasta cinco dispositivos en total.
- Pueden conectarse dos teléfonos y un dispositivo de audio Bluetooth a la vez.
- Esta unidad es compatible con Emparejamiento Simple y Seguro (SSP).
- Algunos dispositivos Bluetooth pueden no conectarse automáticamente a la unidad después del emparejamiento. Conecte el dispositivo a la unidad manualmente. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

1 Pulse SRC para encender la unidad.

2 Busque y seleccione el nombre de modelo de esta unidad (KDC-BT4*U) en el dispositivo Bluetooth.

Los mensajes "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → Nombre del dispositivo → "PRESS" → "VOLUME KNOB" se desplazan en la pantalla.

3 Pulse la rueda de volumen para iniciar el emparejamiento.

El mensaje "PAIRING OK" aparece cuando ha finalizado el emparejamiento; se iluminará cuando se establezca la conexión Bluetooth.

- En el caso de algunos dispositivos Bluetooth, puede ser necesario ingresar el número de identificación personal (código PIN) inmediatamente después de la búsqueda.

- La solicitud de emparejamiento (a través de Bluetooth) se activa automáticamente si hay un iPhone/iPod touch conectado a través del terminal de entrada USB. (Aplicable solo si [AUTO PAIRING] está ajustado a [ON].) (→ 13)
Para el emparejamiento, pulse la rueda de volumen después de confirmar el nombre del dispositivo.

Modo de prueba Bluetooth

Puede comprobar la conectividad del perfil compatible entre el dispositivo Bluetooth y la unidad.

- Asegúrese de que no haya ningún dispositivo Bluetooth conectado.

1 Pulse y mantenga pulsado .

Aparece "PLEASE PAIR YOUR PHONE".

2 Busque y seleccione el nombre de modelo de esta unidad (KDC-BT4*U) en el dispositivo Bluetooth.

3 Opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el emparejamiento.
"TESTING" parpadea en la pantalla.

Después de la prueba, aparece el resultado de la conectividad (OK o NG).

PAIRING : Estado de emparejamiento







HF CNT: Compatibilidad con el Perfil Manos Libres (HFP, Hands-Free Profile)

AUD CNT: Compatibilidad con el Perfil de Distribución de Audio Avanzada (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile)

PB DL: Compatibilidad con el perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP, Phonebook Access Profile)



- Para cancelar el modo de comprobación, pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.



Teléfono móvil Bluetooth

| Para | Hacer esto |
|---|--|
| Recibir una llamada | <p>Pulse  o la rueda de volumen o uno de los botones numéricos (1 a 6).</p> <ul style="list-style-type: none"> Todos los botones e indicadores parpadean cuando se recibe una llamada entrante. Durante una llamada, los botones y los indicadores se iluminan según los ajustes realizados para [DISPLAY]. (⇒ 15) Cuando [AUTO ANSWER] está ajustado a la hora seleccionada, la unidad responde automáticamente las llamadas entrantes. (⇒ 11) |
| Rechazar una llamada entrante | Pulse  SRC. |
| Finalizar una llamada | Pulse  o  SRC. |
| Cambiar entre los modos manos libres o conversación privada | <p>Pulse  durante una llamada.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las operaciones pueden variar dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado. |
| Ajustar el volumen del teléfono | <p>Gire la rueda de volumen durante una llamada.</p> <p>Volumen del teléfono: [00] a [35] (Predeterminado: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste no influirá en el volumen del resto de las fuentes. |
| Cambiar entre dos teléfonos conectados | <p>Pulse  repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> No aplicable durante una llamada. |

Para mejorar la calidad del sonido durante una llamada

Mientras habla por teléfono...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado  / .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse  / .

Predeterminado: **XX**



| | |
|-------------|--|
| MIC GAIN | -20 — +8 (0): La sensibilidad del micrófono aumenta a medida que aumenta el número. |
| NR LEVEL | -5 — -20 (-10): Ajuste el nivel de reducción de ruido hasta que el ruido que se escucha durante una conversación telefónica sea mínimo. |
| ECHO CANCEL | 1 — 10 (4): Ajuste el tiempo de retardo de cancelación de eco hasta que el eco que escucha durante una conversación telefónica sea mínimo. |

Notificación de mensajes de texto



Cuando el teléfono reciba un mensaje de texto, la unidad emitirá un sonido y aparecerá el mensaje "SMS RECEIVED".


- No se puede leer, editar ni enviar mensajes a través de la unidad.
- Para borrar el mensaje, pulse cualquier botón.



Uso del reconocimiento de voz

- 1 Pulse y mantenga pulsado  para activar el reconocimiento de voz. El teléfono conectado (que ha sido emparejado en primer término) se activa. No obstante, si se conecta el dispositivo prioritario, pulse y mantenga pulsado  para activar el dispositivo prioritario. (⇒ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono.
 - Las características de reconocimiento de voz compatibles varían según el teléfono. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del teléfono conectado.
 - Esta unidad también es compatible con las funciones de asistente personal inteligente de iPhone.

Operaciones del modo Bluetooth

- 1 Pulse  para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse .




| | |
|---------------------|---|
| CALL HISTORY | <ol style="list-style-type: none"> 1 Presione la rueda de volumen para seleccionar un nombre o un número de teléfono. <ul style="list-style-type: none"> • "INCOMING", "OUTGOING", o "MISSED" aparece en la parte inferior de la pantalla para indicar el estado de la llamada anterior. • Pulse DISP SCRL para cambiar la categoría de la pantalla (NUMBER o NAME). • El mensaje "NO DATA" aparece si no existe un historial de llamadas registrado. 2 Pulse la rueda de volumen para llamar. |
| PHONE BOOK | <ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de teléfono y, a continuación, pulse la rueda para hacer la llamada. <ul style="list-style-type: none"> • Si el teléfono móvil admite PBAP, la guía telefónica del teléfono conectado se transfiere automáticamente a la unidad cuando se realiza el emparejamiento. Si el teléfono no es compatible con PBAP, aparecerá "TRANSFER PB". Transferir la guía telefónica manualmente. (⇒ 13, TRANSFER PB) • Los contactos están categorizados como: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Esta unidad puede visualizar solamente letras sin acento. (Las letras acentuadas tal como la "ü" se muestra como "U".) • Si la guía telefónica contiene numerosos contactos, (⇒ Selección de un contacto por el nombre). |
| NUMBER DIAL | <ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número (0 a 9) o un carácter (*, #, +). 2 Pulse  /  para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta finalizar el ingreso del número telefónico. 3 Pulse la rueda de volumen para llamar. |

| | |
|--------------------|---|
| VOICE | <p>Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o utilice el comando de voz para controlar las funciones del teléfono. (⇒ 10, Uso del reconocimiento de voz)</p> |
| BATT* | LOW/ MID/ FULL: Muestra la carga de la batería. |
| SIGNAL* | NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Muestra la intensidad de la recepción actual de la señal. |
| SETTINGS | Predeterminado: XX |
| AUTO ANSWER | <p>1 — 30: La unidad responde las llamadas entrantes automáticamente en el tiempo seleccionado. ; OFF: Se cancela.</p> |
| RING MODE | <p>SYSTEM: La unidad emite un sonido para notificarle cuando ingresa una llamada o mensaje de texto (El tono de llamada predeterminado difiere según el dispositivo emparejado.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Seleccione su tono de llamada preferido (TONE 1 — 5) para las llamadas entrantes. • MESSAGE: Seleccione su tono de llamada preferido (TONE 1 — 5) para los mensajes de texto entrantes. <p>PHONE: La unidad utiliza el tono de llamada del teléfono conectado para notificarle cuando ingresa una llamada o mensaje de texto. (El teléfono conectado emitirá un sonido si no es compatible con esta función.)</p> |
| SMS NOTIFY* | <p>ON: La unidad emite un sonido y aparece "SMS RECEIVED" para informarle que ha ingresado un mensaje de texto. ; OFF: Se cancela.</p> |

* La funcionalidad depende del tipo de teléfono en uso.

Selección de un contacto por el nombre

- Puede buscar rápidamente entre los contactos por el primer carácter (A a Z), número (0 a 9) o por el símbolo.
- Si la primera letra alfabética no existe, se efectuará la búsqueda de la segunda letra alfabética.

- 1 Pulse  para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [PHONE BOOK] y luego púlsela.
- 3 Gire rápidamente la rueda de volumen para ingresar en el modo de búsqueda alfabética. Aparece el primer menú (ABCDEFGHIJK). Para pasar al otro menú (LMNOPQRSTUUVWXYZI*), pulse  / .

BLUETOOTH®

- 4 Gire la rueda de volumen o pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar la primera letra que desea y, a continuación, pulse la rueda.
 - Para realizar la búsqueda numérica, seleccione "1".
 - Para realizar la búsqueda con los símbolos, seleccione "∗".
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de teléfono y, a continuación, pulse la rueda para hacer la llamada.

Para volver a la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.

Almacenar un contacto en la memoria

Puede almacenar hasta 6 contactos.

- 1 Pulse **📶** para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] o [NUMBER DIAL] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto o ingrese un número de teléfono.
Si se ha seleccionado un contacto, pulse la rueda de volumen para que aparezca el número de teléfono.
- 4 Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
Aparece "STORED" cuando se almacena un contacto.

Para borrar un contacto de la memoria preajustada, seleccione [NUMBER DIAL] en el paso 2 y almacene un número en blanco.

Realizar una llamada desde la memoria

- 1 Pulse **📶** para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).
- 3 Pulse la rueda de volumen para llamar.
Aparece el mensaje "NO MEMORY" si no existen contactos almacenados.

Eliminar un contacto

No aplicable para teléfonos móviles compatibles con PBAP.

- 1 Pulse **📶** para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CALL HISTORY] o [PHONE BOOK] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto.
Si se ha seleccionado un contacto, pulse la rueda de volumen para que aparezca el número de teléfono.
- 4 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar en el modo de borrado.
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DELETE ONE] o [DELETE ALL] y luego púlsela.
DELETE ONE: El nombre o número de teléfono seleccionado en el paso 3 se elimina.
DELETE ALL: Todos los nombres o números de teléfono del menú seleccionado en el paso 2 se eliminan.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [YES] o [NO] y luego púlsela.

Ajustes del modo Bluetooth

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [BT MODE] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q / ↵**.

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse **Q / ↵**.

Predeterminado: **XX**

| | |
|---------------|---|
| PHONE SELECT | Selecciona el teléfono o el dispositivo de audio que desea conectar o desconectar. |
| AUDIO SELECT | Aparece "X" delante del nombre del dispositivo. |
| DEVICE DELETE | <ol style="list-style-type: none">1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el dispositivo a eliminar y, a continuación, púlsela.2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [YES] o [NO] y luego púlsela. |
| DVC PRIORITY | Selecciona el dispositivo a conectar como dispositivo prioritario. Aparece "X" delante del nombre del dispositivo definido como prioritario. |

| | |
|-----------------------------|--|
| TRANSFER PB* | Una vez que aparezca "DL PB *-*-*", transfiera manualmente a esta unidad la guía telefónica del teléfono móvil conectado. * Puede seleccionarse solamente cuando el teléfono conectado es compatible con OPP. |
| PIN CODE EDIT (0000) | Cambia el código PIN (hasta 6 dígitos). 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número. 2 Pulse ◀◀ / ▶▶ para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar de ingresar el código PIN. 3 Pulse la rueda de volumen para confirmar. |
| RECONNECT | ON: La unidad se reconecta automáticamente cuando el dispositivo Bluetooth está dentro del alcance. ; OFF: Se cancela. |
| AUTO PAIRING | ON: La unidad empareja automáticamente el dispositivo Bluetooth compatible (iPhone/iPod touch) cuando se lo conecta a través del terminal de entrada USB. Esta función puede o no funcionar, dependiendo de la versión de iOS del iPhone/iPod touch conectado. ; OFF: Se cancela. |
| BT HF/AUDIO | FRONT: El audio se emite a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho. ; ALL: El audio se emite a través de todos los altavoces. |
| INITIALIZE | YES: Inicializa todos los ajustes Bluetooth (incluidos el emparejamiento almacenado, directorio telefónico, etc.). ; NO: Se cancela. |

Radio Internet a través de Bluetooth

Para escuchar Aha™ Radio

Preparativos:

Seleccione **[ON]** para **[AHA SRC]**. (➔ 4)

Puede escuchar Aha™ Radio con su teléfono inteligente (Android OS) a través de Bluetooth de esta unidad.

- 1 Abra la aplicación Aha™ en su smartphone.**
- 2 Conecte su smartphone a través de la conexión Bluetooth. (➔ 9)**
- 3 Pulse **☺ SRC** para seleccionar AHA.**
La fuente cambia y la transmisión comienza automáticamente.

- Puede controlar Aha™ Radio de la misma manera que para Aha™ Radio para iPod/iPhone. (➔ 8)

- **Para llamar a un número del contenido*:**
Pulse **1**, a continuación pulse la rueda de volumen para realizar una llamada.
- **Para finalizar o desconectar una llamada:**
Pulse **↻**.

* La disponibilidad depende de la emisora seleccionada.

Reproductor de audio Bluetooth

Las operaciones y las indicaciones en pantalla difieren según su disponibilidad en el dispositivo conectado.

| Para | Hacer esto |
|-----------------------------------|--|
| Reproducción | 1 Pulse ☺ SRC para seleccionar BT AUDIO. 2 Opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción. |
| Pausar o reanudar la reproducción | Pulse 6 ▶▶ . |
| Seleccione un grupo o carpeta | Pulse ▲ / ▼ . |
| Omisión hacia atrás/hacia delante | Pulse ◀◀ / ▶▶ . |
| Retroceder/avanzar rápidamente | Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ . |
| Repetir reproducción | Pulse 4 ↺ repetidas veces para realizar una selección. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Reproducción aleatoria | Pulse 3 ↻ repetidas veces para realizar una selección. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Pulse y mantenga pulsado 3 ↻ para seleccionar "ALL RANDOM". |

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q}/\mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse \mathcal{Q}/\mathcal{S} .

Predeterminado: **XX**

| | | |
|--------------------|----------------------|--|
| SUB-W LEVEL | -15 a +15 (0) | Ajusta el nivel de salida del subwoofer. |
| BASS LEVEL | -8 a +8 (+6) | |
| MID LEVEL | -8 a +8 (+5) | Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.) |
| TRE LEVEL | -8 a +8 (0) | |
| EQ PRO | | |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ | 60/ 80/ 100/ 200HZ: Selecciona la frecuencia central. |
| | BASS LEVEL | -8 a +8 (+6): Ajusta el nivel. |
| | BASS Q FACTOR | 1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad. |
| | BASS EXTEND | ON: Activa la ampliación de graves.; OFF: Se cancela. |
| MID ADJUST | MID CTR FRQ | 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ: Selecciona la frecuencia central. |
| | MID LEVEL | -8 a +8 (+5): Ajusta el nivel. |
| | MID Q FACTOR | 0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta el factor de calidad. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ | 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ: Selecciona la frecuencia central. |
| | TRE LEVEL | -8 a +8 (0): Ajusta el nivel. |

| | |
|----------------------|--|
| PRESET EQ | DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Selecciona un equalizador predefinido adecuado para el género musical. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.) [DRIVE EQ] es un equalizador preajustado que reduce el ruido de la carretera. |
| BASS BOOST | LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido.; OFF: Se cancela. |
| LOUDNESS | LEVEL1/ LEVEL2: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.; OFF: Se cancela. |
| SUBWOOFER SET | ON: Activa la salida del subwoofer.; OFF: Se cancela. |
| LPF SUBWOOFER | THROUGH: Todas las señales se envían al subwoofer.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer. |
| SUB-W PHASE | REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].) |
| FADER | R15 a F15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero. |
| BALANCE | L15 a R15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho. |
| VOLUME OFFSET | -8 a +8 (para AUX); -8 a 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.) (Predeterminado: 0) |
| SOUND RECNSTR | ON: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión del sonido) OFF: Se cancela. |

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste o la jerarquía anterior, pulse \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Predeterminado: **XX**

| | |
|---------------------|---|
| COLOR SELECT | VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER : Selecciona el color de la iluminación de las teclas y de la pantalla según sus preferencias. Puede crear su propio color (cuando se selecciona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER]). El color que haya creado se podrá seleccionar mediante la selección de [USER]. 1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar el ajuste detallado de color. 2 Pulse $\leftarrow \leftarrow / \rightarrow \rightarrow$ para seleccionar el color (R/ G/ B) que desea ajustar. 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0 — 9) y luego pulse la rueda. |
| DIMMER | ON : La iluminación de la pantalla y de los botones se oscurece. ; OFF : Se ilumina según los ajustes de [BRIGHTNESS]. |
| BRIGHTNESS | 0 — 31 : Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla y de los botones. |
| TEXT SCROLL | AUTO/ ONCE : Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; OFF : Se cancela. |

MÁS INFORMACIÓN

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
 - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.


MÁS INFORMACIÓN

Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5c
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o  en el iPod.


Acerca de Aha™ Radio

- Debido a que Aha™ es un servicio de terceros, las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso. Por consiguiente, la compatibilidad podría verse afectada, y alguno o todos los servicios podrían dejar de estar disponibles.
- Algunas funciones de Aha™ no están disponibles desde esta unidad.

Acerca de Bluetooth

- Dependiendo de la versión Bluetooth del dispositivo, algunos dispositivos pueden no conectarse a esta unidad.
- Esta unidad puede no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de la señal varían dependiendo del entorno.
- Si desea más información acerca de Bluetooth, visite el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Síntoma | Solución |
|---|--|
| El sonido no se escucha. | <ul style="list-style-type: none">• Ajuste el volumen al nivel óptimo.• Inspeccione los cables y las conexiones. |
| Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación. | Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. |
| <ul style="list-style-type: none">• El sonido no se escucha.• La unidad no se enciende.• La información mostrada en la pantalla no es correcta. | Limpie los conectores. (➡ 2) |
| El receptor no funciona en absoluto. | Reinicie la unidad. (➡ 3) |
| <ul style="list-style-type: none">• Recepción de radio deficiente.• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. | <ul style="list-style-type: none">• Conecte firmemente la antena.• Extraiga completamente la antena. |
| Aparece "NA FILE". | Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➡ 15) |
| Aparece "NO DISC". | Inserte un disco reproducible en la ranura de carga. |
| Aparece "TOC ERROR". | Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente. |
| Aparece "PLEASE EJECT". | Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. |
| El disco no puede ser expulsado. | Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➡ 3) |
| Aparece "READ ERROR". | Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB. |
| Aparece "NO DEVICE". | Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB. |
| Aparece "COPY PRO". | Se reprodujo un archivo con protección contra copias. |
| Aparece "NA DEVICE". | Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones. |
| Aparece "NO MUSIC". | Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles. |

| Síntoma | Solución | |
|--|---|---|
| Aparece "iPod ERROR". | <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a conectar el iPod. • Reinicie el iPod. | |
| Se generan ruidos. | Salte a otra pista o cambie el disco. | |
| Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. | Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos. | |
| El mensaje "READING" sigue destellando. | No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas. | |
| El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. | Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas. | |
| No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum). | Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si [RUSSIAN SET] está ajustado a [BKJI] , también podrá visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (➔ 4) | |
| Aha™ Radio | "ACTN DISABLE" | Ha realizado una operación no disponible. |
| | "AHA APP UPDATE REQUIRED" | Asegúrese de haber instalado en su dispositivo, la última versión de la aplicación Aha™ para KENWOOD. |
| | "AHA UNAVAILABLE" | Su dispositivo no puede conectarse al servidor de Aha Radio. |
| | "CHECK APP" | No se obtiene ninguna respuesta del servidor de Aha. |
| | "CHECK DEVICE" | Verifique la aplicación Aha en su dispositivo. |
| | "CONNECT PHONE" | Conecte su dispositivo a la unidad. |
| | "LOGIN FAILED" | Se ha producido un error en el inicio de sesión en Aha. |
| | "NETWORK UNAVAILABLE" | La red se ha desconectado. |
| | "POOR GPS" | El estado de recepción de GPS de su smartphone es deficiente. |
| | "NO SKIPS" | No se permite ninguna omisión. |

| Síntoma | Solución | |
|---|---|---|
| No se detecta ningún dispositivo Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a buscar el dispositivo Bluetooth. • Reinicie la unidad. (➔ 3) | |
| No se puede realizar el emparejamiento. | <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de haber ingresado el mismo código PIN en la unidad y en el dispositivo Bluetooth. • Elimine la información de emparejamiento de la unidad y del dispositivo Bluetooth; a continuación, vuelva a realizar el emparejamiento. (➔ 9) | |
| Aparece "DEVICE FULL". | Se alcanzó la cantidad límite de dispositivos registrados. Vuelva a intentarlo después de eliminar algún dispositivo innecesario. (➔ 12, DEVICE DELETE) | |
| Existe eco o ruido. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la posición del micrófono. (➔ 9) • Verifique el ajuste [ECHO CANCEL]. (➔ 10) | |
| Bluetooth® | La calidad del sonido del teléfono es baja. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre la unidad y el dispositivo Bluetooth. • Mueva el automóvil a un lugar donde exista mejor recepción de señal. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • El método de llamada de voz no funciona. • Aparece "N/A VOICE TAG". | <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el método de llamada de voz en un entorno con menos bullicio. • Reduzca la distancia al micrófono cuando pronuncia el nombre. • Asegúrese de utilizar la misma voz que la etiqueta de voz registrada. |
| | Aparece "NOT SUPPORT". | El teléfono conectado no es compatible con la función de reconocimiento de voz. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Aparece "NO ENTRY". • Aparece "NO PAIR". | No hay ningún dispositivo registrado conectado/localizado a través de Bluetooth. |
| | Aparece "ERROR". | Inténtelo nuevamente. Si vuelve a aparecer "ERROR", verifique si el dispositivo es compatible con la función que está intentando utilizar. |
| | Aparece "NO INFO". | El dispositivo Bluetooth no puede obtener la información de contacto. |

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| | | |
|------------|---|---|
| Bluetooth® | <p>El sonido se interrumpe o se omite durante la reproducción de un reproductor de audio Bluetooth.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth. • Apague la unidad y vuelva a encenderla; intente conectar nuevamente. • Otros dispositivos Bluetooth pueden estar intentando conectarse a la unidad. |
| | <p>No se puede controlar el reproductor de audio Bluetooth conectado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el reproductor de audio Bluetooth conectado es compatible con Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Consulte las instrucciones del reproductor de audio.) • Desconecte y vuelva a conectar el reproductor Bluetooth. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Aparece "HF ERROR XX". • Aparece "BT ERROR". | <p>Reinicie la unidad y vuelva a intentar la operación. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.</p> |

ESPECIFICACIONES

| | | | |
|--------------------|--|--|---------------------------------------|
| Sintonizador | FM | Gama de frecuencias | 87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz) |
| | | Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB) | 0,71 μ V/75 Ω |
| | | Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 μ V/75 Ω |
| | | Respuesta de frecuencia (± 3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Relación señal a ruido (MONO) | 64 dB |
| | | Separación estéreo (1 kHz) | 40 dB |
| MW | Gama de frecuencias | 531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz) | |
| | Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB) | 28,2 μ V | |
| LW | Gama de frecuencias | 153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz) | |
| | Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB) | 50 μ V | |
| Reproductor de CD | Diodo láser | GaAlAs | |
| | Filtro digital (D/A) | 8 veces sobremuestreo | |
| | Velocidad de giro | 500 rpm — 200 rpm (CLV) | |
| | Fluctuación y trémolo | Por debajo del límite medible | |
| | Respuesta de frecuencia (± 1 dB) | 20 Hz — 20 kHz | |
| | Distorsión armónica total (1 kHz) | 0,01 % | |
| | Relación señal a ruido (1 kHz) | 105 dB | |
| | Gama dinámica | 90 dB | |
| | Separación de canales | 85 dB | |
| | MP3 decodificado | Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3 | |
| WMA decodificado | Compatible con Windows Media Audio | | |
| Decodificación AAC | Archivos AAC-LC ".m4a" | | |

| | | | | |
|---|---|---|---------------------|--|
| USB | Estándar USB | USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad) | | |
| | Sistema de archivos | FAT12/ 16/ 32 | | |
| | Corriente de alimentación máxima | 5 V CC \pm 1 A | | |
| | MP3 decodificado | Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3 | | |
| | WMA decodificado | Compatible con Windows Media Audio | | |
| | Decodificación AAC | Archivos AAC-LC ".m4a" | | |
| | WAV decodificado | PCM lineal | | |
| Bluetooth | Versión | Certificado para Bluetooth Ver.2.1+EDR | | |
| | Gama de frecuencias | 2,402 GHz — 2,480 GHz | | |
| | Potencia de salida | Clase de potencia 2 +4 dBm (MÁX), 0 dBm (AVE) | | |
| | Alcance máximo de comunicación | En línea recta, aproximadamente 10 m | | |
| | Perfil | HFP (Perfil manos libres) SPP (Perfil del puerto en serie) PBAP (Perfil de acceso a la guía telefónica) OPP (Perfil de carga de objetos) A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Video) | | |
| Audio | Potencia de salida máxima | 50 W \times 4 | | |
| | Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V) | 30 W \times 4 | | |
| | Impedancia del altavoz | 4 Ω — 8 Ω | | |
| | Acción tonal | Graves | 200 Hz \pm 8 dB | |
| | | Registro medio | 2,5 kHz \pm 8 dB | |
| | | Agudos | 12,5 kHz \pm 8 dB | |
| | Nivel de salida de preamplificador/carga (CD) | 2 500 mV/10 k Ω | | |
| Impedancia de salida de preamplificador | \leq 600 Ω | | | |

| | | |
|----------|---|---------------------------------------|
| Auxiliar | Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Voltaje de entrada máximo | 1 200 mV |
| | Impedancia de entrada | 30 k Ω |
| General | Voltaje de trabajo | 14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles) |
| | Consumo de corriente máxima | 10 A |
| | Gama de temperaturas de funcionamiento | 0°C — +40°C |
| | Tamaño de instalación (An \times Al \times F) | 182 mm \times 53 mm \times 159 mm |
| Peso | 1,2 kg | |

Sujeto a cambios sin previo aviso.

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

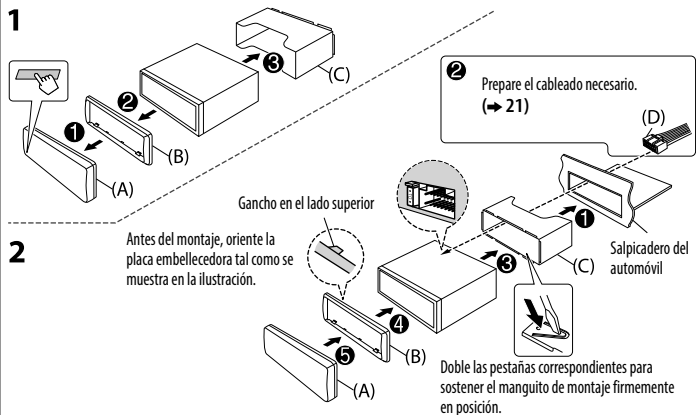
▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Procedimiento básico

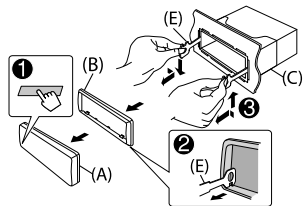
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 2 Conecte los cables correctamente.**
Consulte Conexión del cableado. (→ 21)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.**
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 5 Reinicialice la unidad. (→ 3)**

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

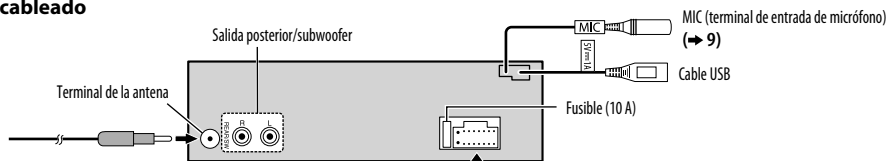


Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.**
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.**
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.**

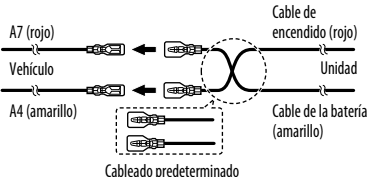


Conexión del cableado

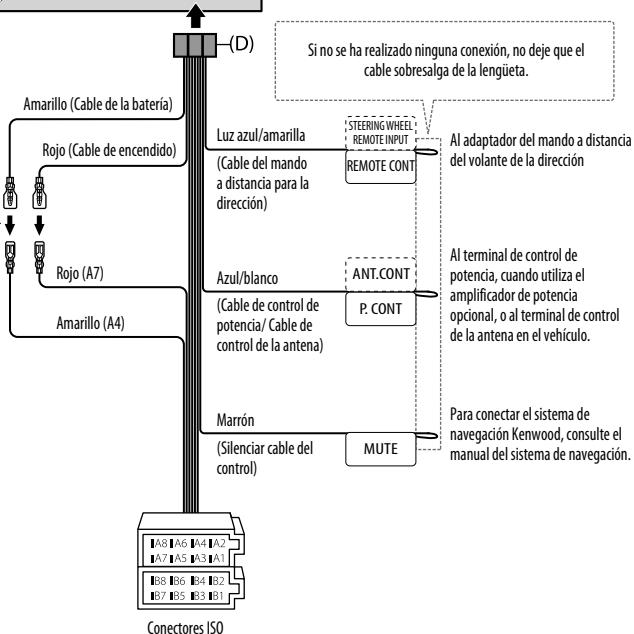


Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.

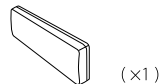


| Patilla | Color y función |
|---------|--|
| A4 | Amarillo : Batería |
| A5 | Azul/blanco : Control de alimentación |
| A7 | Rojo : Encendido (ACC) |
| A8 | Negro : Conexión a tierra (masa) |
| B1 | Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho) |
| B2 | Púrpura/negro ⊖ |
| B3 | Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho) |
| B4 | Gris/negro ⊖ |
| B5 | Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo) |
| B6 | Blanco/negro ⊖ |
| B7 | Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo) |
| B8 | Verde/negro ⊖ |

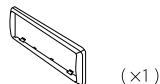


Lista de piezas para la instalación

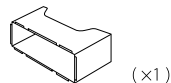
(A) Placa frontal



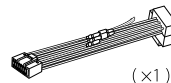
(B) Placa embellecedora



(C) Manguito de montaje



(D) Mazo de conductores



(E) Herramienta de extracción



| | |
|--------------------------------|----|
| ANTES DE UTILIZAR | 2 |
| FUNDAMENTOS | 3 |
| INTRODUÇÃO | 3 |
| RÁDIO | 5 |
| CD / USB / iPod | 6 |
| AUX | 8 |
| Aha™ RADIO | 8 |
| BLUETOOTH® | 9 |
| DEFINIÇÕES DE ÁUDIO | 14 |
| DEFINIÇÕES DO VISOR | 15 |
| MAIS INFORMAÇÕES | 15 |
| DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS | 16 |
| ESPECIFICAÇÕES | 18 |
| INSTALAÇÃO / CONEXÃO | 20 |

Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- [XX] indica os itens selecionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

ANTES DE UTILIZAR

▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejeite o disco e espere que a humidade se evapore.

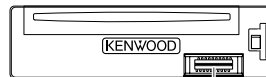
Manutenção

Para limpar o aparelho: Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector: Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

Manuseamento de discos:

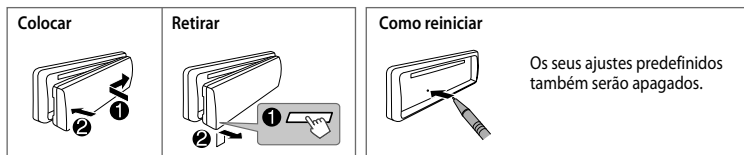
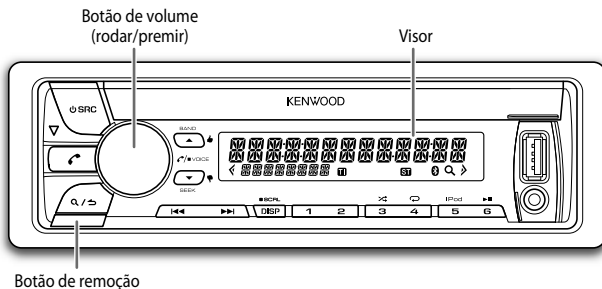
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

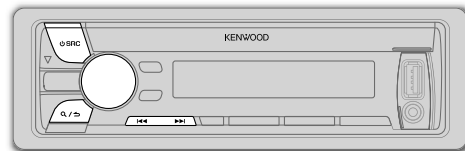
FUNDAMENTOS

Painel frontal



| Para | Fazer isto (no painel frontal) |
|-----------------------------|---|
| Ligar a corrente | Prima SRC . <ul style="list-style-type: none">Mantenha premido para desligar a alimentação. |
| Ajustar o volume | Rode o botão do volume. |
| Selecione uma fonte | Prima SRC repetidamente. |
| Mudar a informação no visor | Prima DISP SCRL repetidamente. <ul style="list-style-type: none">Mantenha premido para deslocar a informação atual no visor. |

INTRODUÇÃO



1 Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (English) ou [RUS] (Russian) e, em seguida, prima o botão. [ENG] é selecionado para a configuração inicial.

Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

2 Prima o botão de volume.

[YES] é selecionado para a configuração inicial.

3 Prima o botão de volume de novo.

Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Acerte o relógio

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima o botão.

4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.

Dia → Horas → Minutos

INTRODUÇÃO

- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima o botão.
- 7 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻** SRC para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUBWOOFER:** Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:** Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.

DISPLAY

EASY MENU **ON:** A iluminação do visor e dos botões muda para a cor branca ao selecionar [FUNCTION]. ; **OFF:** A iluminação do visor e dos botões permanece como a cor de [COLOR SELECT]. (⇒ 15)

TUNER SETTING

PRESET TYPE **NORMAL:** Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; **MIX:** Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

SYSTEM

KEY BEEP **ON:** Ativa o som de pressão de tecla. ; **OFF:** Desativa.

SOURCE SELECT

AHA SRC **ON:** Ativa AHA na seleção de fonte. ; **OFF:** Desativa. (⇒ 8)

BUILT-IN AUX **ON:** Ativa AUX na seleção de fonte. ; **OFF:** Desativa. (⇒ 8)

RUSSIAN SET Seleciona o idioma de visualização para o menu [FUNCTION] e a informação de etiqueta (nome de pasta, nome de ficheiro, título de canção, nome de artista, nome de álbum) se aplicável.
OFF: O idioma de visualização é o inglês. ; **БКЛ:** O idioma de visualização é o russo.

P-OFF WAIT

Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado.
Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria.
20M: 20 minutos ; **40M:** 40 minutos ; **60M:** 60 minutos ; **WAIT TIME** — — — : Cancela

CD READ

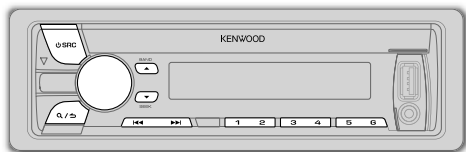
1: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ;
2: Força a leitura como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM / UPDATE BT

F/W UP xx.xx **YES:** Inicia a atualização do firmware. ; **NO:** Cancela (a atualização não é ativada).
Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte:
www.kenwood.com/cs/ce/

RÁDIO



Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** para selecionar TUNER.
- 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar uma estação.
 - Para mudar o método de procura para **◀◀ / ▶▶**: Prima **▼ SEEK** repetidamente.
 - AUTO1**: Procura automática de uma estação.
 - AUTO2**: Busque uma estação predefinida.
 - MANUAL**: Procura manual de uma estação.
 - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (**1 a 6**).
 - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (**1 a 6**).

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha **Q / ↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q / ↵**.

Predefinição: **XX**

TUNER SETTING

| | |
|--------------------|---|
| LOCAL SEEK | ON : Procura somente estações FM com boa recepção.; OFF : Cancela. |
| AUTO MEMORY | YES : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção.; NO : Cancela. (Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE.]) (↔ 4) |

| | |
|-------------------|---|
| MONO SET | ON : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido).; OFF : Cancela. |
| NEWS SET | ON : O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; OFF : Cancela. |
| REGIONAL | ON : Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF".; OFF : Cancela. |
| AF SET | ON : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa.; OFF : Cancela. |
| TI | ON : Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego.; OFF : Cancela. |
| PTY SEARCH | Prima o botão de volume para entrar na seleção do idioma PTY. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e, em seguida, prima o botão. Seleccione o tipo de programa disponível (consulte o seguinte) e, em seguida, prima ◀◀ / ▶▶ para iniciar. |
| CLOCK | |
| TIME SYNC | ON : Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; OFF : Cancela. |

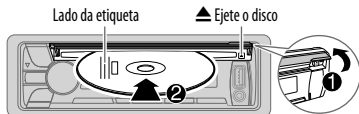
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** é selecionável apenas quando a banda é FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponível:
 - SPEECH**: NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
 - MUSIC**: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)
- O aparelho procurará o tipo de programa classificado em **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** se selecionado.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário for ativada.

CD / USB / iPod

Inicie a leitura

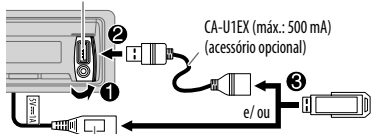
A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

CD



USB

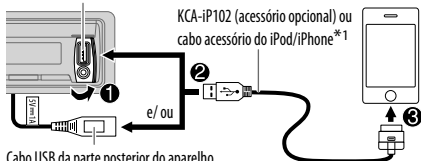
Terminal de entrada USB



Cabo USB da parte posterior do aparelho

iPod/iPhone

Terminal de entrada USB

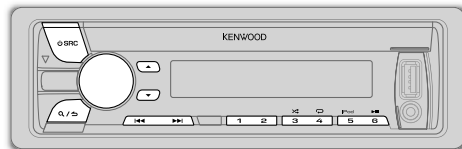


Cabo USB da parte posterior do aparelho

Prima 5 iPod para selecionar o modo de controlo enquanto a fonte for iPod.

MODE ON: A partir do iPod*2.

MODE OFF: A partir do aparelho.



| Para | Fazer isto |
|-------------------------------|--|
| Parar ou retomar a leitura | Prima 6 ► . |
| Selecionar uma faixa/ficheiro | Prima 1 ◀◀ / ▶▶. |
| Selecionar uma pasta *3 | Prima ▲ / ▼. |
| Retrasso/avanço rápido | Mantenha 1 ◀◀ / ▶▶ premido. |
| Função de repetição *4 | Prima 4 ↻ repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• CD de áudio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF• Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF• Ficheiro KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/KENWOOD Music Control (KMC) (► 16): FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Leitura aleatória *4 | Prima 3 ↺ repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• CD de áudio: DISC RANDOM, RANDOM OFF• Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF |
| | Mantenha 3 ↺ premido para selecionar "ALL RANDOM". *5 |

*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

*2 Ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrasso de ficheiros a partir do aparelho.

*3 Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV. Isto não funciona para iPod.

*4 **Para iPod:** Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado.

*5 **Para CD:** Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC.

Se ligar o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho (enquanto escuta TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro ou Aupeo), o aparelho emitirá o som desses apps.

Selecionar uma faixa/ficheiro da lista

Para iPod: Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado. (➔ 6)

1 Prima Q / ↵.

2 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

- Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV: Selecione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro.
- iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: Selecione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Só para iPod.

- Para voltar à pasta raiz (ou primeiro ficheiro), prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima Q / ↵.
- Para cancelar, mantenha Q / ↵ premido.

Se tiver muitos ficheiros...

Pode procurar através deles rapidamente (no passo **2** acima) a uma proporção de procura de salto predefinida premindo I◀◀ / ▶▶I.

- Consulte "Defina a proporção de procura de salto".
- Manter I◀◀ / ▶▶I premido salta as canções à proporção máxima (10%) independentemente da definição feita.
- **Para USB:** Somente para ficheiros registados na base de dados criada com KME Light/ KMC.
- Não aplicável para CD de áudio.

Selecionar uma canção pelo nome

Durante a escuta de iPod...

1 Prima Q / ↵.

2 Gire o botão de volume para selecionar uma categoria e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.

4 Rode o botão de volume para selecionar o carácter desejado.

5 Prima I◀◀ / ▶▶I para mover para a posição de entrada.

Pode introduzir até 3 caracteres.

6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

7 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

Repita o passo **7** até que o item desejado seja selecionado.

- Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza somente "*".
- Para voltar à hierarquia anterior, prima Q / ↵.
- Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para cancelar, mantenha Q / ↵ premido.

Defina a proporção de procura de salto

Enquanto escuta um iPod ou ficheiro KME Light/ KMC...

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [SKIP SEARCH] e, em seguida, prima o botão.

4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

0.5% (predefinição)/ 1%/ 5%/ 10%: Proporção de procura de salto sobre o total de ficheiros.

5 Mantenha Q / ↵ premido para sair.

Mude a unidade USB

Quando um smartphone (armazenamento de massa) estiver ligado ao terminal de entrada USB, pode selecionar a sua memória interna ou memória externa (como um cartão SD) para reproduzir as canções armazenadas. Também pode selecionar a unidade desejada para leitura quando um dispositivo com unidades múltiplas estiver ligado.

Prima **5 iPod** repetidamente para selecionar a unidade desejada.

(ou)

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [MUSIC DRIVE] e, em seguida, prima o botão.

4 Prima o botão de volume para selecionar [DRIVE CHANGE].

A unidade seguinte é automaticamente selecionada.

Repita os passos de **1** a **4** para selecionar as unidades seguintes.

Itens selecionáveis: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

AUX

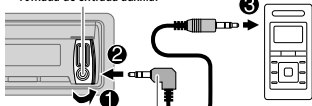
Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).

Tomada de entrada auxiliar



Mini ficha estereó de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

Leitor de áudio portátil

- 2 Prima **SRC** para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
AUX (predefinição)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Aha™ RADIO

Preparação:

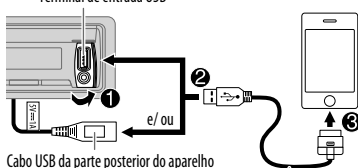
Instale a última versão da aplicação Aha™ no seu dispositivo (iPhone/ iPod touch) e, em seguida, crie uma conta e inicie uma sessão em Aha™.

- Selecione [ON] para [AHA SRC]. (→ 4)

Comece a escutar

- 1 Abra a aplicação Aha™ no seu dispositivo.
- 2 Conecte o seu dispositivo ao terminal de entrada USB.

Terminal de entrada USB



Cabo USB da parte posterior do aparelho

KCA-iP102 (acessório opcional) ou cabo acessório do iPod/iPhone*

A fonte muda para AHA FRONT/ AHA REAR e a transmissão começa.

- * Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

| Para | Fazer isto |
|--------------------------------------|---|
| Pausar ou retomar a leitura | Prima ▶ . |
| Selecione um conteúdo | Prima ◀◀ / ▶▶ . |
| 30 segundos adiante de um conteúdo*1 | Mantenha ▶▶ premido. |
| 15 segundos atrás de um conteúdo*1 | Mantenha ◀◀ premido. |
| Conteúdo atual de "Likes"*2 | Prima ▲▲ . • Para desfazer seu voto, volte a premir ▲▲ . |
| Conteúdo atual de "Dislikes"*2 | Prima ▼▼ . • Para desfazer seu voto, volte a premir ▼▼ . |

*1 Aplicável somente a livro de áudio e podcast.

*2 Não aplicável a livro de áudio e Location Based Stations (LBS).

Procura de uma estação

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão de volume para selecionar uma estação e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar o conteúdo desejado e, em seguida, prima o botão.

Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

Para fazer uma chamada quando o seu dispositivo estiver ligado ao aparelho através de uma conexão Bluetooth (→ 13)...

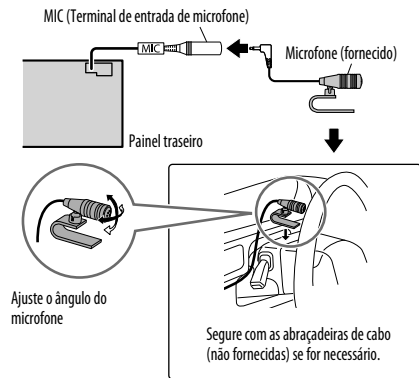
- Para chamar um número no conteúdo*: Prima **1** e, em seguida, prima o botão de volume para chamar.
- Para terminar ou desligar uma chamada: Prima **☎**.

* A disponibilidade depende da estação selecionada.

BLUETOOTH®

Pode operar dispositivos Bluetooth com este aparelho.

Conecte o microfone



Se desligar o aparelho ou retirar o painel de controle durante uma conversa telefônica, a conexão Bluetooth será desligada. Continue a conversa utilizando o seu telemóvel.

Perfis Bluetooth suportados

- Perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
- Perfil de porta série (SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile)
- Perfil de acesso à lista telefônica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)
- Perfil de envio de objetos (OPP, da sigla em inglês Object Push Profile)
- Perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de controle remoto de áudio/vídeo (AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile)

Emparelhe um dispositivo Bluetooth

Quando conectar um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, realize o emparelhamento entre o aparelho e o dispositivo. Uma vez concluído o emparelhamento, o dispositivo Bluetooth permanecerá registado no aparelho, mesmo que o aparelho seja reiniciada.

- Podem ser registados (emparelhados) até cinco dispositivos.
- É possível conectar um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento.
- Este aparelho suporta o emparelhamento simples e seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing)
- Alguns dispositivos Bluetooth podem não ser automaticamente ligados à unidade após o emparelhamento. Conecte o dispositivo à unidade manualmente. Consulte o manual de instruções do dispositivo Bluetooth para mais informações.

- 1 Prima **SRC** para ligar a alimentação do aparelho.
- 2 Procure e seleccione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT4*U) no dispositivo Bluetooth.

“PAIRING” → “PASS XXXXXX” → Nome do dispositivo → “PRESS” → “VOLUME KNOB” se deslocarão no visor.

- 3 Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento.
“PAIRING OK” aparecerá quando o emparelhamento for concluído e **Ⓜ** acender-se-á quando a conexão Bluetooth for estabelecida.

- Para alguns dispositivos Bluetooth, pode ser necessário introduzir o número de identificação pessoal (PIN) logo após a procura.

- A solicitação de emparelhamento (via Bluetooth) é automaticamente ativada se um iPhone/iPod touch for conectado através do terminal de entrada USB. (Aplicável apenas se [AUTO PAIRING] estiver definido para [ON].) (→ 13)
Prima o botão do volume para emparelhar depois de confirmar o nome do dispositivo.

Modo de teste de Bluetooth

Pode verificar a conectividade do perfil suportado entre o dispositivo Bluetooth e o aparelho.

- Certifique-se de que não há um dispositivo Bluetooth conectado.







- 1 Mantenha **Ⓜ** premido.
“PLEASE PAIR YOUR PHONE” aparece.
- 2 Procure e seleccione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT4*U) no dispositivo Bluetooth.
- 3 Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.
“TESTING” começa a piscar no visor.

O resultado da conectividade (OK (Bom) ou NG (Ruim)) aparece após o teste.

| | |
|----------|---|
| PAIRING: | Estado do emparelhamento |
| HF CNT: | Compatibilidade com o perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile) |
| AUD CNT: | Compatibilidade com o perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile) |
| PB DL: | Compatibilidade com o perfil de acesso à lista telefônica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile) |



- Para cancelar o modo de verificação, mantenha **Ⓜ SRC** premido para desligar o aparelho.



Telemóvel Bluetooth

| Para | Fazer isto |
|--|---|
| Receber uma chamada | <p>Prima  ou o botão do volume ou um dos botões numéricos (1 a 6).</p> <ul style="list-style-type: none"> Todos os botões e o ecrã piscam quando uma chamada for recebida. <p>Durante uma chamada, os botões e o ecrã se iluminam de acordo com as definições feitas para [DISPLAY]. (⇒ 15)</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando [AUTO ANSWER] é definido para a hora selecionada, o aparelho atende a chamada recebida automaticamente. (⇒ 11) |
| Rejeite uma chamada recebida | Prima  SRC. |
| Termine uma chamada | Prima  ou  SRC. |
| Mudar entre os modos de mãos-livres e de conversação privada | <p>Prima 6  durante uma chamada.</p> <ul style="list-style-type: none"> As operações podem variar de acordo com o dispositivo Bluetooth conectado. |
| Ajustar o volume do telefone | <p>Rode o botão do volume durante uma chamada.</p> <p>Volume do telefone: [00] a [35] (Predefinição: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste não afetará o volume de outras fontes. |
| Mude entre dois telefones conectados | <p>Prima  repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Não aplicável durante uma chamada. |

Melhore a qualidade do som durante uma chamada

Durante uma conversação no telefone...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Mantenha**  /  **premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .

Predefinição: **XX**



| | |
|--------------------|--|
| MIC GAIN | -20 — +8 (0): A sensibilidade do microfone aumenta à medida que o número aumenta. |
| NR LEVEL | -5 — -20 (-10): Ajuste o nível de redução de ruído até que o menor ruído possível seja ouvido durante uma conversação telefónica. |
| ECHO CANCEL | 1 — 10 (4): Ajuste o tempo de atraso do cancelamento de eco até que o menor eco seja ouvido durante a conversação telefónica. |

Notificação de mensagem de texto




Quando o telefone receber uma mensagem de texto, o aparelho emitirá um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparecerá.



- Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.
- Para apagar a mensagem, prima qualquer botão.



Utilize o Reconhecimento de Voz

- 1 Mantenha**  **premido para ativar o reconhecimento de voz.**
O telefone conectado (que foi emparelhado mais cedo) é ativado. Contudo, se um dispositivo prioritário estiver conectado, manter  premido ativará o dispositivo com prioridade. (⇒ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone.**
 - As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone conectado para mais detalhes.
 - Este aparelho também suporta a função do assistente pessoal inteligente do iPhone.

Operações no modo Bluetooth

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha  /  premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .




| | |
|---------------------|--|
| CALL HISTORY | <ol style="list-style-type: none"> 1 Prima o botão do volume para selecionar um nome ou número de telefone. <ul style="list-style-type: none"> • "INCOMING", "OUTGOING" ou "MISSED" aparece na parte inferior do ecrã para indicar o estado da chamada anterior. • Prima DISP SCRL para mudar a categoria de visualização (NUMBER ou NAME). • "NO DATA" aparece se não houver um histórico de chamadas registado. 2 Prima o botão do volume para fazer uma chamada. |
| PHONE BOOK | <ol style="list-style-type: none"> 1 Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão. 2 Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão. <ul style="list-style-type: none"> • Se o telefone suporta PBAP, a lista telefónica do telefone conectado é automaticamente transferida para o aparelho quando o emparelhamento é realizado. Se o telefone não suporta PBAP, "TRANSFER PB" aparece. Transfira a lista telefónica manualmente. (→ 13, TRANSFER PB) • Os contactos são classificados como: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Este aparelho só pode visualizar letras sem acentos. (As letras com acento como "Ü" são visualizadas como "U".) • Se a lista telefónica tiver muitos contactos, (→ Selecione um contato pelo nome). |
| NUMBER DIAL | <ol style="list-style-type: none"> 1 Rode o botão do volume para selecionar um número (0 a 9) ou carácter (*, #, +). 2 Prima  /  para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o número de telefone completo. 3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada. |

| | |
|--------------------|---|
| VOICE | Fale o nome do contato que deseja chamar ou utilize o comando de voz para controlar as funções de telefone. (→ 10, Utilize o Reconhecimento de Voz) |
| BATT* | LOW/ MID/ FULL: Mostra a intensidade da bateria. |
| SIGNAL* | NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Mostra a intensidade do sinal recebido atualmente. |
| SETTINGS | Predefinição: XX |
| AUTO ANSWER | 1 — 30: O aparelho atende chamadas automaticamente no período selecionado. ; OFF: Cancela. |
| RING MODE | SYSTEM: O aparelho emite um aviso sonoro para notificá-lo quando uma chamada/ mensagem de texto é recebida. (O som de chamada predefinido é diferente de acordo com o dispositivo emparelhado.) <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Seleciona o seu som de chamada preferido (TONE 1 — 5) para as chamadas recebidas. • MESSAGE: Seleciona o seu som de chamada preferido (TONE 1 — 5) para as mensagens de texto recebidas. PHONE: O aparelho utiliza o som de chamada do telefone conectado para notificá-lo quando uma chamada/mensagem de texto é recebida. (O telefone ligado emitirá um aviso sonoro se não suportar esta função.) |
| SMS NOTIFY* | ON: O aparelho emite um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparece notificá-lo sobre uma mensagem de texto recebida. ; OFF: Cancela. |

* A funcionalidade depende do tipo do telefone utilizado.



Selecione um contato pelo nome

- Pode procurar através dos contactos rapidamente de acordo com a primeira letra (A a Z), número (0 a 9) ou símbolo.
- O segundo carácter alfabético do contato será procurado se o primeiro carácter alfabético não existir.

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar o modo de procura alfabética. O primeiro menu (ABCDEFGHIJK) aparece. Para ir para o outro menu (LMNOPQRSTU ou WXYZ1*), prima  / .


BLUETOOTH®

- 4 Rode o botão do volume ou prima ◀◀ / ▶▶ para selecionar a primeira letra desejada e, em seguida, prima o botão.**
 - Para procurar com números, selecione "1".
 - Para procurar com símbolos, selecione "X".
- 5 Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão.**
- 6 Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão.**

Para voltar à hierarquia anterior, prima  / .

Armazene um contato na memória

Pode armazenar até 6 contatos.


- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um contato ou introduza um número de telefone.**

Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- 4 Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).**

"STORED" aparece quando o contato é armazenado.

Para apagar um contato da memória predefinida, selecione [NUMBER DIAL] no passo **2** e armazene um número em branco.


Faça uma chamada a partir da memória

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Prima um dos botões numéricos (1 a 6).**
- 3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.**

"NO MEMORY" aparece se não houver nenhum contato armazenado.

Apague um contato



Não aplicável para telemóveis que suportem PBAP.



- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um contato.**

Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- 4 Mantenha o botão do volume premido para entrar no modo de eliminação.**
- 5 Rode o botão do volume para selecionar [DELETE ONE] ou [DELETE ALL] e, em seguida, prima o botão.**

DELETE ONE: O nome ou número de telefone selecionado no passo **3** é apagado.
DELETE ALL: Todos os nomes ou números de telefone do menu selecionado no passo **2** são apagados.
- 6 Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão.**

Definições do modo Bluetooth

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [BT MODE] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
- 4 Mantenha  /  premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .

Predefinição: **XX**

| | |
|----------------------|--|
| PHONE SELECT | Seleciona o telefone ou dispositivo de áudio para conectar ou desconectar. "X" aparece na frente do nome do dispositivo. |
| AUDIO SELECT | |
| DEVICE DELETE | <ol style="list-style-type: none">1 Rode o botão do volume para selecionar um dispositivo para apagar e, em seguida, prima o botão.2 Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão. |
| DVC PRIORITY | Seleciona um dispositivo a ser conectado como dispositivo prioritário. "X" aparece na frente do nome do dispositivo definido como prioritário. |

| | |
|-----------------------------|---|
| TRANSFER PB* | Depois que "DL PB X-X-X" aparecer, transfira manualmente a lista telefónica do telefone conectado a este aparelho. * Seleccionável somente quando o telemóvel conectado suporta OPP. |
| PIN CODE EDIT (0000) | Muda o código PIN (até 6 dígitos). 1 Rode o botão do volume para selecionar um número. 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o código PIN completo. 3 Prima o botão do volume para confirmar. |
| RECONNECT | ON: O aparelho é conectado de novo automaticamente quando o dispositivo Bluetooth voltar para dentro do alcance. ; OFF: Cancela. |
| AUTO PAIRING | ON: O aparelho emparelha automaticamente um dispositivo Bluetooth suportado (iPhone/iPod touch) após a sua conexão através do terminal de entrada USB. Dependendo da versão do iOS do iPhone/iPod touch conectado, esta função pode não funcionar. ; OFF: Cancela. |
| BT HF/AUDIO | FRONT: Emite áudio dos altifalantes frontais esquerdo e direito. ; ALL: Emite áudio de todos os altifalantes. |
| INITIALIZE | YES: Inicializa todas as definições Bluetooth (incluindo o emparelhamento armazenado, lista telefónica, etc.). ; NO: Cancela. |

Rádio Internet via Bluetooth

Escuta de Aha™ Radio

Preparação :

Selecione **[ON]** para **[AHA SRC]**. (→ 4)

Pode escutar Aha™ Radio no seu smartphone (OS Android) através de Bluetooth neste aparelho.

- 1 Abra a aplicação Aha™ no seu smartphone.**
- 2 Ligue o seu smartphone através de uma conexão Bluetooth.** (→ 9)
- 3 Prima ◀ SRC para selecionar AHA.**
A fonte muda e a transmissão começa automaticamente.

• Pode operar o Aha™ Radio da mesma maneira que o Aha™ Radio para iPod/iPhone. (→ 8)

- **Para chamar um número no conteúdo*:**
Prima **1** e, em seguida, prima o botão do volume para chamar.
- **Para terminar ou desligar uma chamada:**
Prima **↶**.

* A disponibilidade depende da estação selecionada.


Leitor de áudio Bluetooth


As operações e as indicações no visor diferem de acordo com a sua disponibilidade no dispositivo conectado.

| Para | Fazer isto |
|--------------------------------|--|
| Leitura | 1 Prima ◀ SRC para selecionar BT AUDIO . 2 Opere o leitor de áudio Bluetooth para iniciar a leitura. |
| Pausar ou retomar a leitura | Prima 6 ▶▶ . |
| Selecionar um grupo ou pasta | Prima ▲ / ▼ . |
| Saltar para trás/para a frente | Prima ◀◀ / ▶▶ . |
| Retrocesso/avanço rápido | Mantenha ◀◀ / ▶▶ premido. |
| Função de repetição | Prima 4 ↻ repetidamente para fazer uma seleção. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF |
| Leitura aleatória | Prima 3 ↺ repetidamente para fazer uma seleção. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Mantenha 3 ↺ premido para selecionar "ALL RANDOM". |

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 **Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 **Rode o botão de volume para selecionar [AUDIO CONTROL] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 **Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 **Mantenha  premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima .

Predefinição: **XX**

| | | |
|--------------------|----------------------|---|
| SUB-W LEVEL | -15 a +15 (0) | Ajusta o nível de saída do subwoofer. |
| BASS LEVEL | -8 a +8 (+6) | |
| MID LEVEL | -8 a +8 (+5) | Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.) |
| TRE LEVEL | -8 a +8 (0) | |
| EQ PRO | | |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ | 60/ 80/ 100/ 200HZ: Seleciona a frequência central. |
| | BASS LEVEL | -8 a +8 (+6): Ajusta o nível. |
| | BASS Q FACTOR | 1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta o fator de qualidade. |
| | BASS EXTEND | ON: Ativa os graves expandidos. ; OFF: Cancela. |
| MID ADJUST | MID CTR FRQ | 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ: Seleciona a frequência central. |
| | MID LEVEL | -8 a +8 (+5): Ajusta o nível. |
| | MID Q FACTOR | 0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta o fator de qualidade. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ | 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ: Seleciona a frequência central. |
| | TRE LEVEL | -8 a +8 (0): Ajusta o nível. |

| | |
|---|--|
| PRESET EQ | DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições personalizadas dos graves, médios e agudos.) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído da estrada. |
| BASS BOOST | LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; OFF: Cancela. |
| LOUDNESS | LEVEL1/ LEVEL2: Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; OFF: Cancela. |
| SUBWOOFER SET | ON: Ativa a saída do subwoofer. ; OFF: Cancela. |
| LPF SUBWOOFER | THROUGH: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer. |
| SUB-W PHASE | REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecione apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].) |
| FADER | R15 a F15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros. |
| BALANCE | L15 a R15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos. |
| VOLUME OFFSET (Predefinição: 0) | -8 a +8 (para AUX); -8 a 0 (para outras fontes): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.) |
| SOUND RECNSTR (Reconstrução do som) | ON: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; OFF: Cancela. |

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

COLOR SELECT **VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:** Seleciona a sua cor preferida para a iluminação das teclas e do ecrã.

Podem criar a sua própria cor (quando [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] for selecionado). A cor criada pode ser selecionada ao selecionar [USER].

- 1 Mantenha premido o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para selecionar a cor (**R/ G/ B**) para ajustar.
- 3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (**0 — 9**) e, em seguida, prima o botão.

DIMMER **ON:** Escurece a iluminação do ecrã e dos botões. ; **OFF:** Ilumina de acordo com as definições [BRIGHTNESS].

BRIGHTNESS **0 — 31:** Seleciona o seu nível de brilho preferido para a iluminação do ecrã e dos botões.

TEXT SCROLL **AUTO/ ONCE:** Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; **OFF:** Cancela.

MAIS INFORMAÇÕES

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
 - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV armazenados num dispositivo de classe de armazenamento em massa USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

MAIS INFORMAÇÕES

Sobre KENWOOD Music Editor Light e

KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao efetuar a leitura de ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de leitura e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/

Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.

Sobre Aha™ Radio

- Aha™ é um serviço de terceiros e, portanto, as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio. Por este motivo, a compatibilidade pode ser prejudicada ou algum ou todos os serviços podem ficar indisponíveis.
- Algumas funções de Aha™ não podem ser operadas a partir deste aparelho.

Sobre Bluetooth

- Dependendo da versão Bluetooth do dispositivo, pode não ser possível conectar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- As condições do sinal variam dependendo dos arredores.
- Para mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Sintoma | Solução |
|---|--|
| O som não pode ser ouvido. | <ul style="list-style-type: none">• Ajuste o volume para o nível ideal.• Verifique os cabos e conexões. |
| "PROTECT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada. | Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo. |
| <ul style="list-style-type: none">• O som não pode ser ouvido.• O aparelho não é ligado.• A informação que aparece no visor está incorreta. | Limpe os conectores. (→ 2) |
| O aparelho não funciona de todo. | Reinicie o aparelho. (→ 3) |
| <ul style="list-style-type: none">• A recepção do rádio está má.• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio. | <ul style="list-style-type: none">• Verifique a conexão da antena.• Puxe a antena até o fim. |
| "NA FILE" aparece. | Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (→ 15) |
| "NO DISC" aparece. | Insira um disco legível na abertura de carregamento. |
| "TOC ERROR" aparece. | Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido. |
| "PLEASE EJECT" aparece. | Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo. |
| O disco não é ejetado. | Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (→ 3) |
| "READ ERROR" aparece. | Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB. |
| "NO DEVICE" aparece. | Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB. |
| "COPY PRO" aparece. | Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia. |
| "NA DEVICE" aparece. | Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões. |
| "NO MUSIC" aparece. | Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis. |

| Sintoma | Solução | |
|--|--|--|
| "iPod ERROR" aparece. | <ul style="list-style-type: none"> Volte a conectar o iPod. Reinicialize o iPod. | |
| É gerado um ruído. | Salte para outra faixa ou mude o disco. | |
| As faixas não são lidas pela ordem esperada. | A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados. | |
| "READING" está a piscar. | Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas. | |
| A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta. | É causado pelo modo como as faixas são gravadas. | |
| Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum). | Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas maiúsculas também podem ser visualizadas se [RUSSIAN SET] estiver definido para [BKЛ] . (→ 4) | |
| Aha™ Rádio | "ACTN DISABLE" | Uma operação indisponível foi realizada. |
| | "AHA APP UPDATE REQUIRED" | Certifique-se de que instalou a última versão da aplicação Aha™ para a aplicação KENWOOD no seu dispositivo. |
| | "AHA UNAVAILABLE" | O seu dispositivo não pode ser ligado ao servidor de rádio Aha. |
| | "CHECK APP" | Não há resposta do servidor Aha. |
| | "CHECK DEVICE" | Verifique a aplicação Aha no seu dispositivo. |
| | "CONNECT PHONE" | Ligue o seu dispositivo ao aparelho. |
| | "LOGIN FAILED" | O início de sessão Aha falhou. |
| | "NETWORK UNAVAILABLE" | A rede foi desligada. |
| | "POOR GPS" | A condição de receção GPS do seu smartphone não está boa. |
| | "NO SKIPS" | O salto não está permitido. |

| Sintoma | Solução |
|---|--|
| Nenhum dispositivo Bluetooth foi detetado. | <ul style="list-style-type: none"> Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth. Reinicie o aparelho. (→ 3) |
| O emparelhamento não pôde ser realizado. | <ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que introduziu o mesmo código PIN tanto para o aparelho como para o dispositivo Bluetooth. Apague a informação de emparelhamento do aparelho e do dispositivo Bluetooth e, em seguida, realize o emparelhamento de novo. (→ 9) |
| "DEVICE FULL" aparece. | O número de dispositivos registados atingiu o limite permíssivel. Tente de novo depois de apagar um dispositivo desnecessário. (→ 12, DEVICE DELETE) |
| Ocorre eco ou ruído. | <ul style="list-style-type: none"> Ajuste a posição da unidade do microfone. (→ 9) Verifique a definição [ECHO CANCEL]. (→ 10) |
| A qualidade do som do telefone não está boa. | <ul style="list-style-type: none"> Reduza a distância entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth. Mova o carro para um local onde a receção do sinal seja melhor. |
| <ul style="list-style-type: none"> O método de chamada por voz não foi bem-sucedido. "N/A VOICE TAG" aparece. | <ul style="list-style-type: none"> Utilize o método de chamada por voz em um ambiente mais quieto. Reduza a distância do microfone ao falar o nome. Certifique-se de que utiliza a mesma voz da etiqueta de voz registada. |
| "NOT SUPPORT" aparece. | O telefone conectado não suporta a função de Reconhecimento de Voz. |
| <ul style="list-style-type: none"> "NO ENTRY" aparece. "NO PAIR" aparece. | Não há dispositivo registado conectado/encontrado via Bluetooth. |
| "ERROR" aparece. | Repita a operação. Se "ERROR" aparecer de novo, verifique se o dispositivo suporta a função que tentou executar. |
| "NO INFO" aparece. | O dispositivo Bluetooth não pode obter informações de contato. |

Bluetooth®

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| | | |
|------------|---|---|
| Bluetooth® | O som é interrompido ou salta durante a leitura de um leitor áudio Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth. Desligue e volte a ligar a alimentação do aparelho e, em seguida, tente conectar de novo. Outros dispositivos Bluetooth podem estar a tentar a conexão com o aparelho. |
| | Não é possível controlar o leitor de áudio Bluetooth conectado. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique se o leitor de áudio Bluetooth conectado suporta o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). (Consulte o manual de instruções dos seu leitor de áudio.) Desconecte e conecte o leitor Bluetooth de novo. |
| | <ul style="list-style-type: none"> "HF ERROR XX" aparece. "BT ERROR" aparece. | Reinicie o aparelho e tente a operação de novo. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo. |

ESPECIFICAÇÕES

| | | | |
|--------------|--------------------|--|--|
| Sintonizador | FM | Gama de frequência | 87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz) |
| | | Sensibilidade útil (S/N = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Resposta de frequência (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Relação sinal/ruído (MONO) | 64 dB |
| | | Separação de estéreo (1 kHz) | 40 dB |
| MW | | Gama de frequência | 531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz) |
| | | Sensibilidade útil (S/N = 20 dB) | 28,2 µV |
| LW | | Gama de frequência | 153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz) |
| | | Sensibilidade útil (S/N = 20 dB) | 50 µV |
| Leitor de CD | | Díodo laser | GaAlAs |
| | | Filtro digital (D/A) | 8 Sobreamostragem óctupla |
| | | Velocidade de rotação | 500 rpm — 200 rpm (CLV) |
| | | Modulação e vibração | Abaixo do limite mensurável |
| | | Resposta de frequência (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | | Distorção harmónica total (1 kHz) | 0,01 % |
| | | Relação sinal/ruído (1 kHz) | 105 dB |
| | | Gama dinâmica | 90 dB |
| | | Separação de canais | 85 dB |
| | | Descodificador MP3 | Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | | Descodificação WMA | Em conformidade com Windows Media Audio |
| | Descodificador AAC | AAC-LC ficheiros ".m4a" | |

| | | | |
|-----------|---|---|---------------------|
| USB | Padrão USB | USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima) | |
| | Sistema de ficheiros | FAT12/ 16/ 32 | |
| | Corrente de consumo máxima | CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A | |
| | Descodificador MP3 | Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3 | |
| | Descodificação WMA | Em conformidade com Windows Media Audio | |
| | Descodificador AAC | AAC-LC ficheiros ".m4a" | |
| | Descodificação WAV | PCM Linear | |
| Bluetooth | Versão | Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified | |
| | Gama de frequência | 2,402 GHz — 2,480 GHz | |
| | Potência de saída | Classe de potência 2, +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) | |
| | Alcance máximo de comunicação | Linha de vista aprox. 10 m | |
| | Perfil | HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile (Perfil Mãos-Livres) SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile (Perfil de porta série) PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile (Perfil de acesso à lista telefónica) OPP, da sigla em inglês Object Push Profile (Perfil de envio de objetos) A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile (Perfil de distribuição avançada de áudio) AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo) | |
| | Potência máxima de saída | 50 W \times 4 | |
| | Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V) | 30 W \times 4 | |
| Audio | Impedância do altifalante | 4 Ω — 8 Ω | |
| | Ação de tonalidade | Graves | 200 Hz \pm 8 dB |
| | | Médios | 2,5 kHz \pm 8 dB |
| | | Agudos | 12,5 kHz \pm 8 dB |
| | Nível de preout/Carga (CD) | 2 500 mV/10 k Ω | |
| | Impedância de preout | \leq 600 Ω | |

| | | |
|----------|---|---------------------------------------|
| Auxiliar | Resposta de frequência (\pm 3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Voltagem máxima de entrada | 1 200 mV |
| | Impedância de entrada | 30 k Ω |
| Geral | Voltagem de funcionamento | 14,4 V (10,5 V a 16 V permissível) |
| | Consumo máximo de corrente | 10 A |
| | Intervalo da temperatura de funcionamento | 0°C — +40°C |
| | Dimensões da instalação (L \times A \times P) | 182 mm \times 53 mm \times 159 mm |
| | Peso | 1,2 kg |

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinílico para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

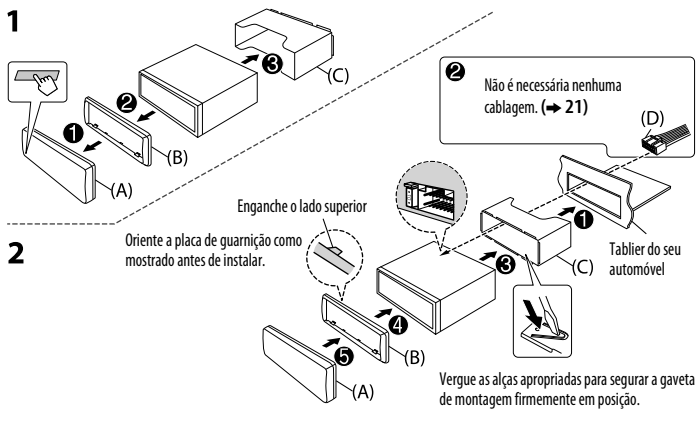
▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

Processo básico

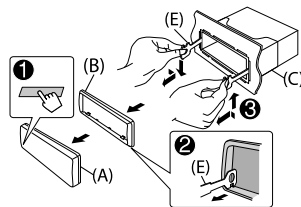
- Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- Conecte os fios adequadamente.
Consulte a seção de conexão. (→ 21)
- Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- Reinicie o aparelho. (→ 3)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)

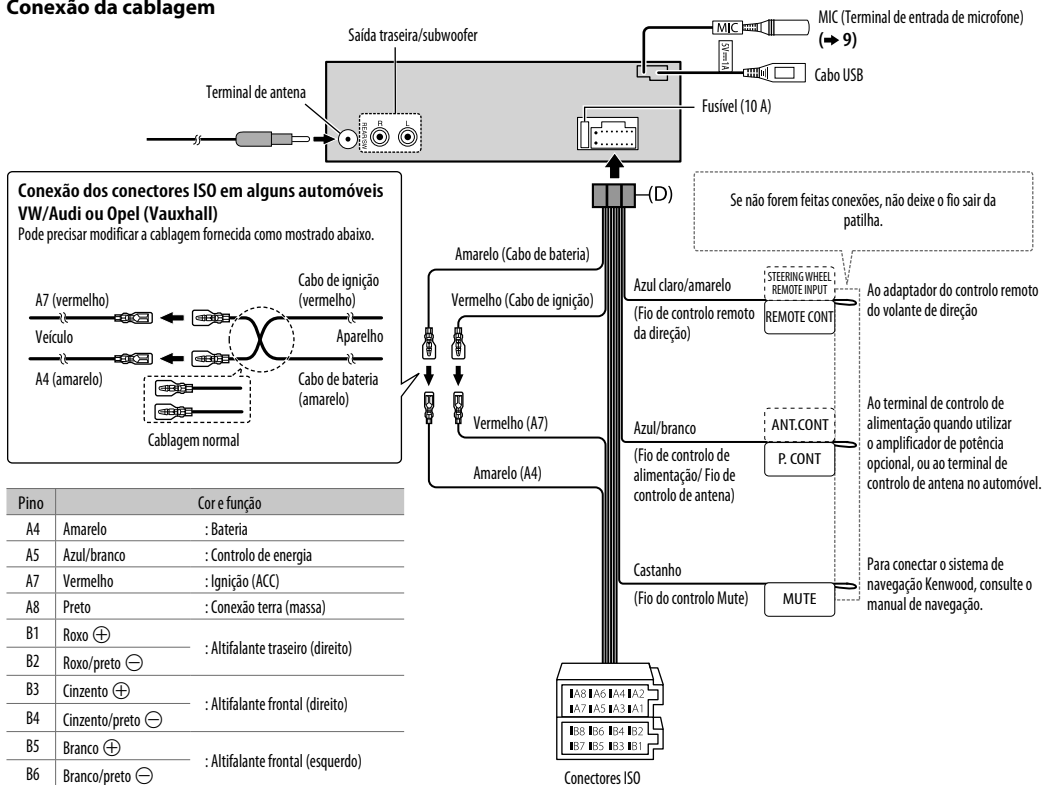


Como retirar o aparelho

- Destaque o painel frontal.
- Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas à direita.



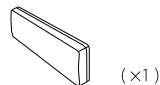
Conexão da cablagem



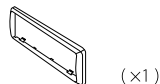
| Pino | Cor e função |
|------|--|
| A4 | Amarelo : Bateria |
| A5 | Azul/branco : Controlo de energia |
| A7 | Vermelho : Ignição (ACC) |
| A8 | Preto : Conexão terra (massa) |
| B1 | Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito) |
| B2 | Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito) |
| B3 | Cinzento ⊕ : Altifalante frontal (direito) |
| B4 | Cinzento/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito) |
| B5 | Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo) |
| B6 | Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo) |
| B7 | Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo) |
| B8 | Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo) |

Lista de peças para instalação

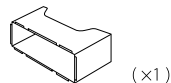
(A) Painel frontal



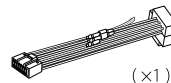
(B) Placa de guarnição



(C) Gaveta para montagem



(D) Cablagem



(E) Chave de extração





Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 1999/5/CE de R&TTE

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The
Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KDC-BT44U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KDC-BT44U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KDC-BT44U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KDC-BT44U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT44U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KDC-BT44U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KDC-BT44U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE 1999/5/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KDC-BT44U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KDC-BT44U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

JVC KENWOOD declara que este KDC-BT44U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KDC-BT44U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KDC-BT44U je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT44U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KDC-BT44U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KDC-BT44U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KDC-BT44U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KDC-BT44U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT44U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT44U ΣΥΜΜΟΡΦΩΜΕΤΑ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΩΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΗΘΙΝΑ 1999/5/ΕΚ.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KDC-BT44U vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KDC-BT44U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KDC-BT44U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KDC-BT44U jikkonforma mal-htitijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KDC-BT44U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KDC-BT44U ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.